

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 februari 2019

WETSONTWERP

**houdende diverse bepalingen inzake
landbouw en bepaalde begrotingsfondsen en
bepalingen inzake maatschappelijke integratie**

INHOUD

	Blz.
Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	19
Impactanalyse	32
Advies van de Raad van State	88
Wetsontwerp	100
Coördinatie van de artikelen	116

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 février 2019

PROJET DE LOI

**portant dispositions diverses en matière
d'agriculture et de certains fonds budgétaires
et en matière d'intégration sociale**

SOMMAIRE

	Pages
Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	19
Analyse d'impact	60
Avis du Conseil d'État	88
Projet de loi	100
Coordination des articles	116

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

10121

De regering heeft dit wetsontwerp op 4 februari 2019 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 4 février 2019.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 5 februari 2019 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 5 février 2019.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp streeft het volgende doel na:

De overdracht van het boekhoudkundig beheer van het Dierenfonds van het FAVV naar de FOD Volksgezondheid vanaf 1 januari 2019.

De invoering van een procedure opdat de invordering van de onbetaalde bijdragen verschuldigd aan het Fonds (dieren en planten) en van hun verhoging voortaan vervolgd wordt door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Bekrachtiging van de bepalingen (artikel 1 en 2) van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen

Invoering van bepaalde afwijkingen van de Algemene Verordening Gegevensbescherming opdat het FAVV zijn controleopdracht kan blijven uitvoeren.

De omvorming van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck tot een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie.

Het verbod om de compensatie van de Staat en een vordering tot schadevergoeding in de nasleep van de fipronilcrisis te cumuleren. De bedrijven die activiteiten uitoefenen die verband houden met de stadia van productie, verwerking en distributie van pluimvee, eieren, eiproducten en hun afgeleiden moeten kiezen tussen de compensatie van de Staat of een vordering tot schadevergoeding.

RÉSUMÉ

Le présent projet de loi a pour objectif:

Le transfert de la gestion comptable du Fonds des Animaux de l'AFSCA vers le SPF Santé Publique à partir du 1^{er} janvier 2019.

La mise en place d'une procédure afin que le recouvrement des cotisations impayées dues aux Fonds (animaux et végétaux) et de leur majoration soit désormais poursuivi par l'administration du Service public fédéral Finances

La confirmation des dispositions (article 1^{er} et 2) de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles.

Mise en place de certaines dérogations au Règlement Général de Protection des Données afin que l'AFSCA puisse continuer à assurer sa mission de contrôle.

La transformation du statut de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck en service administratif à comptabilité autonome.

L'interdiction de cumuler la compensation de l'État et une réclamation en dommages et intérêts dans le cadre des suites de la crise fipronil. Les entreprises exerçant des activités liées aux étapes de la production, de la transformation et de la distribution de volailles, d'œufs, d'ovoproduits et de leurs dérivés doivent choisir entre la compensation de l'État ou une action en dommages et intérêts.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Dit hoofdstuk behoeft geen commentaar.

HOOFDSTUK 2

Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Afdeling 1

*Wijzigingen van de programmawet (I) van
24 december 2002*

Art. 2 en 3

De minister van Begroting heeft in 2015 beslist om een einde te maken aan het gebruik van een merendeel van de orderrekeningen binnen de federale administraties. Het schrappen van deze orderrekeningen heeft geleid tot de invoering van een nieuwe financieringswijze voor de personeels- en de overheadkosten van (1) het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, (2) het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten en (3) het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.

Deze kosten worden sindsdien ingeschreven op de normale kredieten (limitatief) van de FOD Volksgezondheid, hetgeen leidde tot de invoering van een complex mechanisme van “communicerende vaten” via de dotatie en de eigen ontvangsten van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (FAVV); het budget van de fondsen is momenteel ingeschreven in het budget van het FAVV (duidelijk gescheiden van het FAVV budget).

Eind 2016 heeft een onderbenutting van de personeelskredieten ingeschreven in het budget van de FOD Volksgezondheid helaas geleid tot een overfacturatie ten nadele van de fondsen en tot een overdracht van minder niet-gebruikte ontvangsten van het FAVV in de reserves van het FAVV. Kortom, het gebrek aan soepelheid van dit complexe systeem van “communicerende vaten” heeft financiële verliezen veroorzaakt, zowel voor de fondsen als voor het FAVV.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Ce chapitre ne nécessite pas de commentaire.

CHAPITRE 2

Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Section 1^{re}

*Modifications de la loi programme (I) du
24 décembre 2002*

Art. 2 et 3

En 2015, le ministre du budget a pris la décision de mettre un terme à l'utilisation d'une majorité des comptes d'ordre au sein des administrations fédérales. La suppression de ces comptes d'ordre a conduit à l'introduction d'un nouveau mode de financement pour les frais de personnels et les frais généraux du (1) Fonds budgétaire pour la Production et la Protection des Végétaux et des Produits végétaux, (2) du Fonds budgétaire pour les Matières premières et des produits et (3) du Fonds budgétaire pour la Santé et la Qualité des Animaux et des Produits animaux.

Ces coûts sont désormais inscrits sur des crédits normaux (limitatifs) du SPF Santé publique, ce qui a conduit à l'introduction d'un mécanisme complexe de “vases communicants” par le biais de la dotation et des recettes propres de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (AFSCA); le budget des fonds est actuellement inscrit au budget de l'AFSCA (au moyen d'une distinction précise du budget de l'AFSCA).

Fin 2016, une sous-exploitation des crédits de personnels inscrits au budget du SPF Santé publique a malheureusement entraîné une surfacturation en défaveur des fonds et un transfert de moins de recettes non utilisées de l'AFSCA dans les réserves de l'AFSCA. En bref, le manque de souplesse de ce système complexe de “vases communicants” a entraîné des pertes financières, tant pour les fonds que pour l'AFSCA.

Bovendien heeft het Rekenhof, ter gelegenheid van de begrotingsopmaak, een reeks opmerkingen geformuleerd, voornamelijk wat betreft het gebrek aan transparantie van het ingevoerde mechanisme en de strijdigheid van het huidige financieringsmechanisme met het wettelijke principe dat de uitgaven van de begrotingsfondsen met de daarvoor toegewezen ontvangsten moeten worden gefinancierd, en niet met een limitatief krediet zoals nu is voorzien.

Om deze financiële verliezen in de toekomst te vermijden en om rekening te houden met de fundamentele opmerkingen van het Rekenhof, werd in 2017 beslist om in eerste instantie het budgettaire en financiële beheer van (1) het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten en (2) het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten over te dragen naar de FOD Volksgezondheid.

Bij de wet van 25 december 2017 houdende diverse bepalingen inzake landbouw en bepaalde begrotingsfondsen werd het budgettaire en financiële beheer van deze twee Begrotingsfondsen overgedragen naar de FOD Volksgezondheid, en dit vanaf 1 januari 2018.

Op die manier wordt het boekhoudkundig beheer eveneens gegroepeerd met de beleidsmatige aansturing van de fondsen die reeds tot de bevoegdheid van de FOD Volksgezondheid behoort. Dit op basis van het principe dat de bijzaak (i.e. het budgettaire en financieel beheer) de hoofdzaak (i.e. de beleidsmatige aansturing van de fondsen) volgt.

Het in de FOD Volksgezondheid onderbrengen van zowel de beleidsmatige aansturing als het boekhoudkundig en financieel beheer van de Fondsen betekent ook een verhoging van de efficiëntie bij eventuele uitbetalingen: beleidsbeslissingen inzake het toekennen van vergoedingen kunnen meteen binnen het administratieve begrotingsproces en begrotingscontrole intern vertaald worden naar boekhoudkundige acties.

Door de technische complexiteit van de operatie werd de overdracht van het Begrotingsfonds voor de gezondheid van de dieren en de dierlijke producten uitgesteld naar 1 januari 2019.

Dit wetsontwerp heft bijgevolg artikel 303 van de programmawet van 24 december 2002 op waardoor ook het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de gezondheid van de dieren en de dierlijke producten met ingang met terugwerkende kracht van 1 januari 2019 wordt overgedragen aan de FOD Volksgezondheid.

Par ailleurs, la Cour des Comptes a, lors de la confection du budget, formulé une série de remarques, principalement à propos du manque de transparence du mécanisme mis en place et de la contradiction entre le mécanisme de financement actuel et le principe légal selon lequel les dépenses des fonds budgétaires doivent être financées avec les recettes prévues à cet effet, et non au moyen d'un crédit limitatif tel que cela est actuellement prévu.

Afin d'éviter ces pertes financières dans le futur et de tenir compte des remarques fondamentales de la Cour des Comptes, il a été décidé en 2017 de transférer, en première instance, la gestion budgétaire et financière (1) du Fonds budgétaire pour la Production et la Protection des Végétaux et des Produits végétaux et (2) du Fonds budgétaire pour les Matières premières et des produits au SPF Santé publique.

Par la loi du 25 décembre 2017 portant dispositions diverses en matière d'agriculture et de certains fonds budgétaires, la gestion politique et financière de ces deux Fonds budgétaires a été transférée au SPF Santé publique, et ceci à partir du 1^{er} janvier 2018.

De cette façon, la gestion budgétaire sera également regroupée avec la conduite des fonds sur le plan politique, ce qui appartient déjà aux compétences du SPF Santé publique. Ceci sur base du principe selon lequel l'accessoire (à savoir gestion budgétaire et financière) suit le principal, (c.à.d. la direction politique des fonds).

Le passage au SPF Santé publique de la conduite des fonds sur le plan politique ainsi que de la gestion comptable et financière, implique une efficience accrue des éventuels paiements: les décisions politiques concernant l'octroi d'indemnités peuvent être immédiatement transposées en opérations comptables en interne dans le cadre du processus budgétaire et du contrôle budgétaire administratif.

À cause de la complexité technique de l'opération, le transfert du Fonds budgétaire des animaux et des produits animaux a été reporté au 1^{er} janvier 2019.

Ce projet de loi abroge l'article 303 de la loi programme du 24 décembre 2002. Par conséquent, la gestion comptable du Fonds budgétaire des animaux et des produits animaux est dès lors transférée au SPF Santé publique avec effet rétroactif à dater du 1^{er} janvier 2019.

Art. 2

Sinds 1 januari 2019 werd het budgettaire en financiële beheer van het Begrotingsfonds voor de gezondheid van de dieren en de dierlijke producten overgedragen aan de FOD Volksgezondheid.

Art. 3

De overdracht van het Begrotingsfonds treedt met terugwerkende kracht in werking op 1 januari 2019, bij het begin van het boekhoudkundig jaar.

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten

Art. 4 en 5

Deze afdeling beoogt een efficiëntere inning van onbetaalde verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten (Plantenfonds). Vanaf 1 januari 2019 zal dit gebeuren door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949. In de huidige organisatiestructuur van de Federale Overheidsdienst Financiën zijn dat de niet-fiscale diensten van de Algemene Administratie van de Inning en Invordering. De invordering van onbetaalde bijdragen zal kunnen gebeuren op basis van uitvoerbaar verklaarde bijzondere kohieren.

Gezien het Plantenfonds hierin optreedt als een tussenschakel worden de verplichte bijdragen die op deze wijze gerecupereerd worden volgens het fifo-principe (first in-first out) terug gestort aan het Plantenfonds. Deze procedure wordt geactiveerd bij niet-betaling én na het doorlopen van de wettelijk voorziene rappelprocedure.

De hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat vanaf 2019 deze procedure zal toegepast worden voor de invordering van de achterstallige verplichte bijdragen aan het Plantenfonds waarvoor de administratieve procedure volledig is uitgeput.

Art. 2

Depuis le 1^{er} janvier 2019, la gestion politique et financière du Fonds budgétaire pour les animaux et les produits animaux a été transférée au SPF Santé publique.

Art. 3

Le transfert du Fonds budgétaire entre en vigueur de façon rétroactive le 1^{er} janvier 2019, avec le début de l'année comptable.

Section 2

Modification de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux

Art. 4 et 5

Cette section vise une perception plus efficace des cotisations obligatoires impayées dues au Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux (Fonds des Végétaux). A partir du 1^{er} janvier 2019, cela sera fait par l'administration du Service Public Fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949. Dans la structure organisationnelle actuelle du Service Public Fédéral Finances, il s'agit des services non fiscaux de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement. Le recouvrement de cotisations impayées pourra se faire sur base de rôles spéciaux rendus exécutoires.

Etant donné que le Fonds des Végétaux agit ainsi en tant qu'intermédiaire, les contributions obligatoires ainsi récupérées seront restituées au Fonds des Végétaux selon le principe du fifo (premier entré, premier sorti). Cette procédure est activée en cas de non-paiement et après avoir parcouru la procédure légale de rappel.

L'urgence est motivée par le fait qu'à partir de 2019, cette procédure sera appliquée pour le recouvrement des arriérés de cotisations obligatoires au Fonds des Végétaux pour lesquelles la procédure administrative est entièrement épuisée.

Art. 4

Dit artikel voorziet dat de invordering van onbetaalde verplichte bijdragen aan het Plantenfonds zal gebeuren door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949.

Art. 5

Dit artikel voorziet dat deze procedure met terugwerkende kracht zal toegepast worden vanaf 1 januari 2019.

Afdeling 3

Bekrachtiging van de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen

Art. 6

De artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen, brengen wijzigingen aan in de regels voor de inning van de bijdragen van de aardappelproducenten aan het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten.

Volgens artikel 5, vierde lid, van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, moet dit bekrachtigd worden door de wetgever in het jaar volgend op dat van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat deze bepalingen van rechtswege zullen worden opgeheven met terugwerkende kracht tot op de dag van hun inwerkingtreding indien ze niet tijdig worden bekrachtigd.

Art. 6

Dit artikel bekrachtigt de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het

Art. 4

Cet article dispose que le recouvrement des cotisations obligatoires impayées dues au Fonds des Végétaux sera fait par l'administration du Service Public Fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Art. 5

Cet article prévoit que cette procédure sera appliquée de façon rétroactive depuis la 1^{er} janvier 2019.

Section 3

Confirmation des articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles

Art. 6

Les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles, apportent des modifications aux modalités de perception des cotisations des producteurs de pommes de terre au Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.

Selon l'article 5, alinéa 4, de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, cela doit être confirmé par le législateur dans l'année qui suit celle de la publication au *Moniteur belge*.

L'urgence est motivée par le fait que ces dispositions seront abrogées de plein droit avec effet rétroactif à la date de leur entrée en vigueur lorsqu'elles n'ont pas été confirmées à temps.

Art. 6

Cet article confirme les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du

koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen.

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten

Art. 7, 8 en 9

1) Deze afdeling bepaalt dat bepaalde interventies van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en kwaliteit van dieren en dierlijke producten als staatssteun worden beschouwd. Daarom moeten ze vooraf ter goedkeuring aan de Europese Commissie worden gemeld en kunnen ze alleen worden toegekend als ze voldoen aan de gemeenschappelijke en specifieke bepalingen voor de betreffende categorieën van steun. Deze voorwaarden zijn vastgelegd in de "Richtsnoeren van de Europese Unie voor staatssteun in de landbouw- en de bosbouwsector en in plattelandsgebieden 2014-2020".

In het kader van de kennisgevingsprocedure van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van dieren en dierlijke producten als toegelaten staatssteun, verzoekt de Europese Commissie België om hoogdringend een wettelijk kader vast te stellen om ervoor te zorgen dat de toegekende steun voldoet aan de bepalingen van deze richtsnoeren.

2) Deze afdeling beoogt een efficiëntere inning van onbetaalde verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten (Dierenfonds). Vanaf 1 januari 2019 zal dit gebeuren door de algemene administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949. In de huidige organisatiestructuur van de Federale Overheidsdienst Financiën zijn dat de niet-fiscale diensten van de Administratie van de Inning en Invordering. De invordering van onbetaalde bijdragen zal kunnen gebeuren op basis van uitvoerbaar verklaarde bijzondere kohieren.

Gezien het Dierenfonds hierin optreedt als een tussenschakel worden de verplichte bijdragen die op deze wijze gerecupereerd worden volgens het fifo-principe (first in-first out) terug gestort aan het Dierenfonds. Deze procedure wordt geactiveerd bij niet betaling én na het doorlopen van de wettelijk voorziene rappelprocedure.

5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles.

Section 4

Modification de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un fonds Budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux

Art. 7, 8 et 9

1) Cette section dispose que certaines interventions du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux sont considérées comme aides d'État. De ce fait, elles doivent être notifiées préalablement à la Commission européenne pour approbation et ne peuvent être octroyées que si elles sont en conformité avec les dispositions communes et spécifiques pour les catégories d'aides concernées. Ces conditions sont prévues dans les "Lignes directrices de l'Union européenne concernant les aides d'État dans les secteurs agricole et forestier et dans les zones rurales 2014-2020".

Dans le cadre de la procédure de notification du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux comme aide d'État autorisée, la Commission européenne demande qu'un cadre légal soit établi d'urgence pour garantir que les aides octroyées respectent les dispositions prévues dans ces lignes directrices.

2) Cette section vise une perception plus efficace des cotisations obligatoires impayées dues au Fonds budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux (Fonds des Animaux). A partir du 1^{er} janvier 2019, cela sera fait par l'administration générale du Service Public Fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949. Dans la structure organisationnelle actuelle du Service Public Fédéral Finances il s'agit des services non fiscaux de l'Administration de la Perception et du Recouvrement. Le recouvrement de cotisations impayées pourra se faire sur base de rôles spéciaux rendus exécutoires.

Etant donné que le Fonds des Animaux agit ainsi en tant qu'intermédiaire, les contributions obligatoires ainsi récupérées seront restituées au Fonds des Animaux selon le principe du fifo (premier entré, premier sorti). Cette procédure est activée en cas de non-paiement et après avoir parcouru la procédure légale de rappel.

De hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat vanaf 2019 deze procedure zal toegepast worden voor de invordering van de achterstallige verplichte bijdragen aan het Dierenfonds waarvoor de administratieve procedure volledig is uitgeput.

Art. 7

Dit artikel stelt een juridisch kader vast dat de Koning in staat stelt de voorwaarden en criteria vast te stellen die zijn uiteengezet in de “Richtsnoeren van de Europese Unie voor staatssteun in de landbouw- en de bosbouwsector en in plattelandsgebieden 2014-2020”, waaraan de interventies van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van dieren en dierlijke producten als toegelaten staatssteun zullen moeten beantwoorden.

Art. 8

Dit artikel bepaalt dat de inwerkingtreding plaats zal vinden op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9

Dit artikel bepaalt dat de invordering van onbetaalde verplichte bijdragen aan het Dierenfonds zal gebeuren door de algemene administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949.

Art. 10

Dit artikel voorziet dat de deze procedure met terugwerkende kracht zal toegepast worden vanaf 1 januari 2019.

L'urgence est motivée par le fait qu'à partir de 2019 cette procédure sera appliquée pour le recouvrement des arriérés de cotisations obligatoires au Fonds des Animaux pour lesquelles la procédure administrative est entièrement épuisée.

Art. 7

Cet article établit un cadre légal qui permettra au Roi de fixer les conditions et critères prévues dans les “Lignes directrices de l'Union européenne concernant les aides d'État dans les secteurs agricole et forestier et dans les zones rurales 2014-2020”, auxquelles les interventions du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux considérées comme aides d'État autorisées devront répondre.

Art. 8

Cet article dispose que l'entrée en vigueur aura lieu le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Art. 9

Cet article stipule que le recouvrement des cotisations obligatoires impayées dues au Fonds des Animaux sera fait par l'administration générale du Service Public Fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Art. 10

Cet article prévoit que cette procédure sera appliquée de façon rétroactive à partir du 1^{er} janvier 2019.

HOOFDSTUK 3

Uitvoering van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG

Vermits het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen een taak hebben op het gebied van toezicht, inspectie of regelgeving, kan het nationaal recht in afwijkingen op ondervermelde bepalingen van de Verordening voorzien, in toepassing van artikel 23.1.e) en h), van de Verordening.

Deze afwijkingen worden voorzien aangezien deze strikt noodzakelijk en evenredig zijn voor de uitvoering van de missies van het FAVV.

Deze afwijkingen worden ingevoerd: in de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Voorname afwijkingen worden voorzien aangezien deze strikt noodzakelijk en evenredig zijn voor de uitvoering van de missies van de Agentschap.

Art. 11

Artikel 22 van de gecoördineerde Grondwet van 17 februari 1994 bepaalt dat ieder recht heeft op eerbiediging van zijn privéleven en zijn gezinsleven, behoudens in de gevallen en onder de voorwaarden door de wet bepaald. De wet, het decreet of de in artikel 134 van de gecoördineerde Grondwet bedoelde regel, en niet het koninklijk besluit, waarborgen de bescherming van dat recht. Daarom wordt de bepaling dat de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit de regels vaststelt met betrekking tot de organisatie, de werking en de toegankelijkheid van databanken, die door het Agentschap of met zijn medewerking kunnen worden uitgebouwd, opgeheven.

Art. 12

Dit artikel beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op informatie te beperken waarover een persoon beschikt wanneer persoonsgegevens verzameld worden door het Agentschap wanneer het zijn opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoert ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken.

CHAPITRE 3

Mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE

Etant donné que l'Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire a une mission de contrôle, d'inspection ou de réglementation, le droit national peut prévoir des dérogations aux dispositions ci-après du Règlement, en vertu de l'article 23.1.e) et h), du Règlement.

Ces dérogations sont prévues puisqu'elles sont strictement nécessaires et proportionnées à l'exécution des missions de l'AFSCA.

Ces dérogations sont introduites: dans la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Les dérogations précitées sont prévues lorsqu'elles sont strictement nécessaires et proportionnées à l'exécution des missions de l'Agence.

Art. 11

L'article 22 de la Constitution coordonnée du 17 février 1994 dispose que chacun a droit au respect de sa vie privée et familiale, sauf dans les cas et conditions fixés par la loi. La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 de la Constitution coordonnée, et non l'arrêté royal, garantissent la protection de ce droit. Pour cette raison, la disposition selon laquelle le Roi détermine, par arrêté délibéré au sein du Conseil des ministres, les règles relatives à l'organisation, au fonctionnement et à l'accessibilité des bases de données qui peuvent être développées par l'Agence ou en collaboration avec celle-ci, est abrogée.

Art. 12

L'article en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit d'information dont dispose une personne lors de la collecte de données à caractère personnel par l'Agence, lorsqu'elle exerce sa mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales.

Dit betreft een afwijking van de artikelen 13 en 14 van de GDPR.

Deze bepaling beoogt om de informatie van betrokkenen uit te stellen of te beperken of om aan hen deze informatie niet te verstrekken, of om aan hen, geheel of gedeeltelijk, de toegang tot de persoonsgegevens die hen betreffen, te ontfangen, aangezien een dergelijke maatregel een noodzakelijke en evenredige maatregel in een democratische samenleving vormt, naar behoren rekening houdend met de fundamentele rechten en gerechtvaardigde belangen van de betrokken natuurlijke persoon, om te vermijden dat onderzoeken, opsporingen of officiële of gerechtelijke procedures gehinderd zouden worden, om te vermijden dat het voorkomen en de opsporing van strafrechtelijke inbreuken, onderzoeken en vervolgingen en de uitvoering van strafsancities geschaad zouden worden. De verwerkingsverantwoordelijke zal moeten beoordelen, door ieder geval op concrete en individuele wijze te onderzoeken, of er reden is om het recht op informatie geheel of gedeeltelijk te beperken. Hiertoe kan deze verantwoordelijke zich informeren bij de dienst of de inspecteur die aan de oorsprong ligt van de verzameling van de persoonsgegevens om de stand van het onderzoek te kennen.

De beoogde verwerkingen zijn deze die rechtstreeks beheerd worden door het Agentschap.

Iedere weigering van informatie of iedere beperking van informatie moet in principe schriftelijk aan de betrokkene worden verstrekt en moet de feitelijke of juridische redenen bevatten waarop de beslissing is gesteund.

Iedere beperking van de rechten van de betrokkene moet het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens eerbiedigen, zoals deze geïnterpreteerd worden door respectievelijk het Hof van Justitie van de Europese Unie en door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in hun rechtspraak, en moet in het bijzonder de wezenlijke inhoud van deze rechten en vrijheden eerbiedigen.

Een reeks van waarborgen ten gunste van de betrokkene worden aldus uitgewerkt: gemotiveerde weigering, aanduiding van de beroepsmogelijkheden, mogelijke tussenkomst van de Gegevensbeschermingsautoriteit, beperking in de tijd,...

Wanneer het onderzoek afgesloten is, maar de gevolgen die hieraan gegeven worden, behoren hetzij tot de bevoegdheid van het openbaar ministerie, hetzij tot de bevoegdheid van de diensten van de administratieve

Il s'agit d'une dérogation aux articles 13 et 14 du GDPR.

Cette disposition vise à retarder ou à limiter l'information des personnes concernées ou à ne pas leur accorder cette information, ou à leur limiter, complètement ou partiellement, l'accès aux données à caractère personnel les concernant, dès lors qu'une telle mesure constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique, compte dûment tenu des droits fondamentaux et des intérêts légitimes de la personne physique concernée, pour éviter de gêner des enquêtes, des recherches ou des procédures officielles ou judiciaires, pour éviter de nuire à la prévention et à la détection des infractions pénales, aux enquêtes et poursuites ou à l'exécution de sanctions pénales. Le responsable du traitement devra apprécier, en examinant chaque cas de façon concrète et individuelle, s'il y a lieu de limiter le droit d'information partiellement ou complètement. A cette fin ledit responsable pourra s'informer auprès du service ou de l'inspecteur qui est à l'origine de la collecte des données à caractère personnel pour connaître le statut de son enquête.

Les traitements visés en l'espèce sont ceux qui sont gérés directement par l'Agence.

Tout refus d'information ou toute limitation d'information devrait en principe être présenté par écrit à la personne concernée et indiquer les motifs factuels ou juridiques sur lesquels la décision est fondée.

Toute limitation des droits de la personne concernée doit respecter la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et la Convention européenne des droits de l'homme, telles qu'elles sont interprétées respectivement par la Cour de justice de l'Union européenne et par la Cour européenne des droits de l'homme dans leur jurisprudence, et notamment respecter l'essence desdits droits et libertés.

Une série de garanties au profit de la personne concernée sont donc mises en place: refus motivé, indication des voies de recours, intervention possible de l'Autorité de protection des données, limitation dans le temps,...

Lorsque l'enquête est clôturée mais que les suites à y donner relèvent soit de la compétence du Ministère public, soit de la compétence de services d'amendes administratives, voir même d'une autre administration;

geldboeten, hetzij zelfs van een andere administratie; in voorkomend geval is voorzien dat de rechten pas worden hersteld nadat er een beslissing werd genomen.

Alhoewel het vanzelfsprekend is dat de controletaak door de uitoefening van het recht op informatie nadelig kan worden beïnvloed, mag de administratie echter het principe van deze rechten niet uithollen door het inroepen van de mogelijkheid van een controle. De toegang kan slechts geweigerd worden indien er al een controle of een onderzoek aan de gang is, of indien onderzoeken of voorafgaande opsporingen in dit verband reeds gestart zijn.

De uitzondering op het recht op informatie bij de verzameling van de persoonsgegevens en op mededeling van de persoonsgegevens is slechts tijdelijk. Om tegemoet te komen aan de bemerking van het Grondwettelijk Hof om dat nauwkeuriger te omschrijven, wordt een duidelijke eindtermijn bepaald in de wet. De uitzondering loopt tot en met het afsluiten van de controle of het onderzoek. Desalniettemin, wanneer er na het onderzoek strafrechtelijke of administratieve gevolgen moeten worden gegeven, wordt de uitzondering pas opgeheven zodra het openbaar ministerie of de dienst bevoegd voor de administratieve boete of administratieve sanctie, een beslissing neemt.

De beperking is in een democratische samenleving een noodzakelijke en evenredige maatregel ter waarborging van de elementen bedoeld in artikel 23, lid 1, e) en h), AVG omdat de maatregel noodzakelijk en evenredig is in het kader van de missie van het Agentschap ter waarborging van de voedselveiligheid (artikel 23, lid 1, e), AVG), met inbegrip van de (voedsel)veiligheid van de maatschappij, hetgeen mede gebeurt door inspecties van het Agentschap (artikel 23, lid 1, h), AVG).

Art. 13

Dit artikel beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op inzage van persoonsgegevens te beperken waarover een persoon beschikt wanneer deze verzameld worden door het Agentschap wanneer het zijn opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoert ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken. Dit betreft een afwijking van artikel 15 van de GDPR.

Eén van de doelstellingen die door deze beperking wordt nagestreefd, is in het bijzonder te wijten aan het feit dat de onderzoeken geleid door het Agentschap hun oorsprong vinden in persoonsgegevens, die niet moeten meegedeeld worden op straffe van het onthullen van de identiteit van de natuurlijke personen die een klacht hebben ingediend of inlichtingen hebben meegedeeld aan

dans ces cas il est prévu que les droits ne sont rétablis qu'après qu'il y ait eu une prise de décision.

S'il est évident que la mission de contrôle peut être mise à mal par l'exercice du droit d'information, il ne peut cependant pas être question pour l'administration de vider le principe de ces droits de sa substance en invoquant la possibilité d'un contrôle. L'accès ne peut être refusé que si un contrôle ou une enquête est déjà en cours ou si des analyses ou dépistages préalables à cet effet ont déjà été entamés.

L'exception au droit d'information lors de la collecte des données à caractère personnel et de communication des données à caractère personnel n'est que temporaire. Pour rencontrer la remarque de la Cour Constitutionnelle qui en préconise une description plus précise, un délai ultime clair a été fixé dans la loi. L'exception a cours jusqu'à la clôture du contrôle ou de l'enquête. Cependant, lorsqu'après l'enquête des suites pénales ou administratives doivent être données, l'exception n'est levée que dès lors que le ministère public, le service compétent en matière d'amende ou de sanction administrative, prend une décision.

La limitation est, dans une société démocratique, une mesure nécessaire et proportionnelle pour garantir les éléments visés à l'article 23, premier alinéa e) et h), RGPD car la mesure est nécessaire et proportionnelle dans le cadre de la mission de l'Agence pour garantir la sécurité alimentaire (article 23, premier alinéa, e), RGPD), y compris la sécurité (alimentaire) de la société, ce qui se fait également par des inspections de l'Agence (article 23, premier alinéa, h), RGPD).

Art. 13

L'article en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit d'accès aux données à caractère personnel dont dispose une personne lors de la collecte de données par l'Agence lorsqu'elle exerce sa mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales. Il s'agit d'une dérogation à l'article 15 du GDPR.

Un des objectifs qui est poursuivi par cette restriction est notamment dû au fait que des enquêtes menées par l'Agence trouvent leur origine dans des données à caractère personnel, qui ne doivent pas être communiquées sous peine de révéler l'identité des personnes physiques ayant introduit une plainte ou communiqué des informations aux inspecteurs qui sont couvertes par

de inspecteurs die vallen onder het beroepsgeheim of het geheim van het strafonderzoek dat hun is opgelegd.

De beperking is in een democratische samenleving een noodzakelijke en evenredige maatregel ter waarborging van de elementen bedoeld in artikel 23, lid 1, e) en h), AVG omdat de maatregel noodzakelijk en evenredig is in het kader van de missie van het Agentschap ter waarborging van de voedselveiligheid (artikel 23, lid 1, e), AVG), met inbegrip van de (voedsel)veiligheid van de maatschappij, hetgeen mede gebeurt door inspecties van het Agentschap (artikel 23, lid 1, h), AVG).

Art. 14

Dit artikel beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op rectificatie te beperken waarover een persoon beschikt wanneer persoonsgegevens verzameld worden door het Agentschap wanneer het zijn opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoert ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken. Dit betreft een afwijking van artikel 16 van de GDPR.

De beperking is in een democratische samenleving een noodzakelijke en evenredige maatregel ter waarborging van de elementen bedoeld in artikel 23, lid 1, e) en h), AVG omdat de maatregel noodzakelijk en evenredig is in het kader van de missie van het Agentschap ter waarborging van de voedselveiligheid (artikel 23, lid 1, e), AVG), met inbegrip van de (voedsel)veiligheid van de maatschappij, hetgeen mede gebeurt door inspecties van het Agentschap (artikel 23, lid 1, h), AVG).

Art. 15

Dit artikel beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op beperking van de verwerking te beperken waarover een persoon beschikt wanneer persoonsgegevens verzameld worden door het Agentschap wanneer het zijn opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoert ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken.

Het gebruik van het recht op beperking van de verwerking kan niet leiden tot de onmogelijkheid, in hoofde van het Agentschap, om over te gaan tot een voorbereidende werkzaamheid, een controle, een onderzoek alsook tot een administratief of strafrechtelijk gevolg van deze controle of dit onderzoek.

De beperking is in een democratische samenleving een noodzakelijke en evenredige maatregel ter waarborging van de elementen bedoeld in artikel 23, lid 1, e) en h), AVG omdat de maatregel noodzakelijk en evenredig

le secret professionnel ou le secret en matière pénale qui leur est imposé.

La limitation est, dans une société démocratique, une mesure nécessaire et proportionnelle pour garantir les éléments visés à l'article 23, premier alinéa e) et h), RGPD car la mesure est nécessaire et proportionnelle dans le cadre de la mission de l'Agence pour garantir la sécurité alimentaire (article 23, premier alinéa, e), RGPD), y compris la sécurité (alimentaire) de la société, ce qui se fait également par des inspections de l'Agence (article 23, premier alinéa, h), RGPD).

Art. 14

L'article en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit de rectification dont dispose une personne lors de la collecte de données à caractère personnel par l'Agence lorsqu'elle exerce sa mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales. Il s'agit d'une dérogation à l'article 16 du GDPR.

La limitation est, dans une société démocratique, une mesure nécessaire et proportionnelle pour garantir les éléments visés à l'article 23, premier alinéa, e) et h), RGPD car la mesure est nécessaire et proportionnelle dans le cadre de la mission de l'Agence pour garantir la sécurité alimentaire (article 23, premier alinéa, e), RGPD), y compris la sécurité (alimentaire) de la société, ce qui se fait également par des inspections de l'Agence (article 23, premier alinéa, h), RGPD).

Art. 15

L'article en question vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit à la limitation du traitement dont dispose une personne lors de la collecte de données à caractère personnel par l'Agence lorsqu'elle exerce sa mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales.

L'usage du droit à la limitation de traitement ne peut pas avoir pour conséquence l'impossibilité, dans le chef de l'Agence, de procéder à un acte préparatoire, un contrôle, une enquête ainsi qu'au suivi administratif ou pénal de ce contrôle ou cette enquête.

La limitation est, dans une société démocratique, une mesure nécessaire et proportionnelle pour garantir les éléments visés à l'article 23, premier alinéa e) et h), RGPD car la mesure est nécessaire et proportionnelle

is in het kader van de missie van het Agentschap ter waarborging van de voedselveiligheid (artikel 23, lid 1, e), AVG), met inbegrip van de (voedsel)veiligheid van de maatschappij, hetgeen mede gebeurt door inspecties van het Agentschap (artikel 23, lid 1, h), AVG).

HOOFDSTUK 4

Oprichting van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie “Helena en Isabella Godtschalck”

Het Zeemanshuis Oostende herbergt een rusthuis voor vissers en zeelieden, dat afhankelijk is van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck.

De oorsprong van de Stichting is een legaat aan de Belgische Staat door mejuffrouw Godtschalck. Dit legaat werd aanvaard bij koninklijk besluit van 9 december 1920. Door het koninklijk besluit van 1 juni 1922 werd officieel de “Stichting Helena en Isabella Godtschalck” opgericht en werd het organiek inrichtingsreglement uitgevaardigd volgens dewelke deze instelling tot op heden ten dage wordt bestuurd. De instelling is op financieel vlak zelfbedruipend en ontvangt geen betoelaging van de federale overheid.

Hoewel de instelling de naam “Stichting” draagt, is deze instelling niet opgericht overeenkomstig de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen. De instelling is dan ook juridisch geen stichting.

Het overheidsapparaat heeft echter ondertussen vergaande evoluties gekend onder meer op het vlak van de organisatie van de begroting en de comptabiliteit en dit met het oog op een efficiënte inzet van de middelen. Er groeide dan ook een algemene consensus dat de huidige organisatiestructuur niet meer aangepast is aan de noden van deze tijd.

De administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie betreffen diensten zonder rechtspersoonlijkheid waarvan het beheer en de boekhouding door een wet zijn afgescheiden van het algemeen bestuur. Ze hebben geen van de Staat afgescheiden patrimonium maar genieten wel een beheersautonomie waarbij ze onder het gezag blijven staan van de minister.

Afdeling 1

dans le cadre de la mission de l’Agence pour garantir la sécurité alimentaire (article 23, premier alinéa, e), RGPD), y compris la sécurité (alimentaire) de la société, ce qui se fait également par des inspections de l’Agence (article 23, premier alinéa, h), RGPD).

CHAPITRE 4

Création d’un service administratif à comptabilité autonome “Helena en Isabella Godtschalck”

La Zeemanshuis Oostende abrite une maison de repos pour pêcheurs et marins, qui dépend de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck.

L’origine de la Fondation est un legs à l’État belge de Mademoiselle Godtschalck. Ce legs a été approuvé par l’arrêté royal du 9 décembre 1920. La “Fondation Helena en Isabella Godtschalck” a été officiellement créée par arrêté royal du 1^{er} juin 1922 et le règlement organique de l’institution selon lequel cette institution est administrée jusqu’à présent a été décrété. L’institution est financièrement autosuffisante et ne perçoit aucun subside de l’autorité fédérale.

Bien que l’institution porte le nom de “Fondation”, cette institution n’a pas été créée conformément à la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes. L’institution n’est dès lors pas une fondation d’un point de vue juridique.

Entretemps, la fonction publique a toutefois connu des évolutions considérables, notamment sur le plan de l’organisation du budget et de la comptabilité, et ce en vue de l’affectation efficiente des moyens. Il s’est dès lors dégagé un large consensus sur le fait que la structure organisationnelle actuelle n’est plus adaptée aux besoins de notre époque.

Les services administratifs à comptabilité autonome sont des services sans personnalité juridique dont la gestion et la comptabilité sont séparées de l’administration générale par une loi. Ils n’ont pas de patrimoine distinct de l’État, mais bénéficient d’une autonomie de gestion tout en demeurant soumis à l’autorité du ministre.

Section 1^{re}

*Omvorming van de Stichting Helena en Isabella
Godtschalck tot een administratieve dienst
met boekhoudkundige autonomie*

Art. 16

Het statuut van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck is sinds haar oprichting in 1922 niet meer aangepast. Gezien de wetgeving sinds de oprichting ingrijpend is gewijzigd, is het noodzakelijk dat het statuut van de stichting Helena en Isabella Godtschalck hieraan aangepast wordt en dit rekening houdend met de verbondenheid die tussen de instelling en de Federale Staat is gecreëerd in 1922. Om ervoor te zorgen dat deze historische band behouden blijft en dit zonder de autonomie die de instelling reeds kent, te beperken, zal de instelling het statuut van administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie krijgen. De instelling is op financieel vlak zelfbedruipend en ontvangt geen betoelaging van de federale overheid.

Gezien de benaming “Stichting” sinds de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de stichtingen en de Europese politieke partijen en stichtingen enkel gebruikt mag worden voor stichtingen van openbaar nut of private stichtingen die overeenkomstig deze wet van 27 juni 1921 werden opgericht, is het noodzakelijk dat de benaming van de instelling wordt aangepast.

Bovendien dient er rekening gehouden te worden met het feit dat het legaat van 1922 duidelijk stipuleert dat de instelling de naam van Helena en Isabella Godtschalck moet dragen.

Het doel van de nalatenschap bestond in het oprichten en beheren van een rustoord, waarin met name de behoeftige en invalide matrozen en vissers die in dienst van België zijn geweest alsmede de behoeftige en invalide matrozen en vissers die de leeftijd van vijftien jaar hebben bereikt en voornamelijk diegene die de openbare en private zeevaartscholen hebben bezocht, opgenomen worden. Middels dit artikel worden de verplichtingen waar de Belgische overheid zich toe had verbonden door het aanvaarden van het legaat gehandhaafd.

Art. 17 tot 19

Rekening houdend met het feit dat de instelling bijna een eeuw volgens dit reglement bestuurd wordt, is ervoor gekozen om het organieke inrichtingsreglement te behouden. Een fundamentele wijziging aan haar statuten zal het huidig functioneren van de instelling

*Transformation de la Fondation Helena en Isabella
Godtschalck en service administratif
à comptabilité autonome*

Art. 16

Le statut de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck n'a plus été adapté depuis sa création en 1922. Etant donné que la législation a été modifiée fondamentalement depuis cette création, il est nécessaire d'y adapter le statut de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, et ce compte tenu du lien créé entre l'institution et l'État fédéral en 1922. Afin de conserver ce lien historique, et ce sans restreindre l'autonomie dont l'institution bénéficie déjà, l'institution aura le statut de service administratif à comptabilité autonome. L'institution est autosuffisante d'un point de vue financier et ne perçoit pas de subsides de l'autorité fédérale.

Etant donné que depuis la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes la dénomination “Fondation” ne peut être utilisée que pour des fondations d'utilité publique ou privée qui ont été créées par cette loi du 27 juin 1921, la dénomination de l'institution doit nécessairement être adaptée.

En outre, il faut tenir compte du fait que le legs de 1922 stipule clairement que l'institution doit porter le nom Helena en Isabella Godtschalck.

L'héritage avait comme objectif de créer et de gérer une maison de repos, dans laquelle les matelots et pêcheurs indigents et invalides qui ont été au service de la Belgique, ainsi que les matelots et pêcheurs indigents et invalides qui ont atteint l'âge de soixante-cinq ans et principalement ceux qui ont fréquenté les écoles publiques et privées de la marine marchande sont hébergés. Au moyen de cet article, les obligations auxquelles l'autorité belge s'était engagée en acceptant le legs sont maintenues.

Art. 17 à 19

Compte tenu du fait que l'institution est gérée depuis près d'un siècle selon ce règlement, il a été opté pour le maintien du règlement organique. En effet, une modification fondamentale de ses statuts ne sera pas profitable au fonctionnement actuel de l'institution. En outre, la

immers niet ten goede komen. Bovendien heeft de huidige werkmethode bewezen dat zij flexibel is en verloopt de samenwerking met de Federale Staat vlot en is de dienstverlening die door de instelling wordt aangeboden, optimaal.

De instelling heeft eigen beheersorganen die over een volledige beheers- en controlebevoegdheid bezitten onder de voogdij van de bevoegde minister.

Overeenkomstig het algemeen reglement worden er in totaal 18 leden benoemd, waarvan er 7 leden in het Uitvoerend Comité zetelen, inclusief de voorzitter van de Commissie van Beheer en van het Uitvoerend Comité. De overige leden zetelen in de Commissie van Beheer. Het mandaat van de leden behelst telkens een periode van 6 jaar.

Voor de rechtszekerheid en om de continuïteit van de werking van de instelling te waarborgen, wordt ervoor geopteerd om de reeds bestaande benoemingen te laten doorlopen en dit voor de resterende duur van hun mandaat.

Voor wat betreft het overige personeel van de instelling, kan er worden opgemerkt dat al het personeel enkel aangeworven en tewerkgesteld wordt middels een arbeidsovereenkomst en dit overeenkomstig artikel 384 van de programmawet van 24 december 2002. Het is absoluut noodzakelijk dat deze statuutwijziging niet ten koste gaat van de continuïteit van dienstverlening van de instelling noch van de rechten en plichten van het personeel. Het is daarom essentieel dat het huidige personeel behouden blijft in de administratieve dienst van boekhoudkundige autonomie en werkzaam blijft onder dezelfde arbeidsvoorwaarden.

Afdeling 2

Wijziging van de programmawet van 24 december 2002

Art. 20

Via dit artikel wordt de naam van de instelling aangepast, zonder dat er inhoudelijke wijzigingen aangebracht worden.

Afdeling 3

méthode de travail actuelle a prouvé sa flexibilité, la collaboration avec l'État fédéral est aisée et la prestation de services offerte par l'institution est optimale.

L'institution dispose de ses propres organes de gestion qui détiennent une compétence de gestion et de contrôle totale, sous la tutelle du ministre compétent.

Conformément au règlement général, 18 membres sont nommés au total, dont 7 membres siègent au Comité exécutif, y compris le président de la Commission de gestion et du Comité d'exécution. Les autres membres siègent à la Commission de gestion. Le mandat des membres a une durée invariable de 6 ans.

En vue de la sécurité juridique et afin de garantir la continuité du fonctionnement de l'institution, il est opté pour la poursuite des nominations existantes, et ce pour la durée restante de leur mandat.

En ce qui concerne le personnel restant de l'institution, il est à remarquer que tous les membres du personnel sont uniquement engagés et occupés par contrat de travail, et ce conformément à l'article 384 de la loi-programme du 24 décembre 2002. Il est absolument nécessaire que cette modification de statut ne se fasse pas au détriment de la continuité de la prestation de services de l'institution, ni des droits et obligations du personnel. Il est dès lors essentiel que le personnel actuel soit maintenu au sein du service administratif à comptabilité autonome et qu'il continue d'exercer ses activités moyennant les mêmes conditions de travail.

Section 2

Modifications de la loi-programme du 24 décembre 2002

Art. 20

Cet article adapte la dénomination de l'institution, sans apporter de modifications au niveau du contenu.

Section 3

Inwerkingtreding

Art. 21

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018 zodat de instelling vanaf 1 januari 2018 gekwalificeerd kan worden als een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie.

Deze statuutswijziging heeft enkel gevolgen voor de administratieve begrotingsopmaak en heeft geen inhoudelijke gevolgen voor de instelling. Rekening houdend met het annaliteitsbeginsel van de begroting, is het aangewezen dat een instelling op dezelfde wijze wordt gekwalificeerd binnen eenzelfde begrotingsjaar. Het is dan ook essentieel dat deze wet uitwerking heeft op 1 januari.

Daarenboven heeft het Rekenhof geoordeeld dat de instelling deel uitmaakt van het algemene bestuur overeenkomstig de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat, waardoor de instelling gebruik zou moeten maken van het Fedcom-systeem. Gezien de imputatie in het Fedcom-systeem een onevenredige inspanning en belasting zou betekenen voor de instelling, is het nodig dat het statuut met ingang van 1 januari 2018 wijzigt.

HOOFDSTUK 5

**Federaal Agentschap voor
de Veiligheid van de Voedselketen**

Bedrijven die activiteiten uitoefenen die verband houden met de stadia van verwerking en distributie van pluimvee, eieren, ei producten en hun afgeleiden dienen schadeclaims in of hebben schadeclaims ingediend bij de pluimveehouders. Op die manier zouden zij twee keer kunnen worden gecompenseerd, namelijk zowel door de pluimveehouders als door de overheid.

Artikel 7 van de wet van 21 november 2017 betreffende compensaties ten gunste van bedrijven getroffen door de fipronilcrisis (hierna: de wet van 21 november 2017) wordt vervangen om een dergelijke cumul onmogelijk te maken.

In het advies 63.836/1/V van 21 augustus 2018 over een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de procedure en van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de compensaties ten gunste van bedrijven van de sectoren verwerking en distributie getroffen door de

Entrée en vigueur

Art. 21

Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2018 afin que l'institution puisse être qualifiée de service administratif à comptabilité autonome à partir du 1^{er} janvier 2018.

Cette modification du statut a uniquement des conséquences pour l'élaboration administrative du budget et n'a pas de conséquences au niveau du contenu pour l'institution. Compte tenu du principe d'annualité du budget, il est indiqué qu'une institution soit qualifiée de la même manière pendant la même année budgétaire. Il est dès lors essentiel que la présente loi produise ses effets le 1^{er} janvier.

En outre, la Cour des comptes a estimé que l'institution fait partie de l'administration générale conformément à la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, de sorte que l'institution pourrait utiliser le système Fedcom. Étant donné que l'imputation dans le système Fedcom signifierait un effort et une charge disproportionnés pour l'institution, il est nécessaire que le statut soit modifié au 1^{er} janvier 2018.

CHAPITRE 5

**Agence fédérale pour
la Sécurité de la Chaîne alimentaire**

Des entreprises exerçant des activités liées aux étapes de la production, de la transformation et de la distribution de volailles, d'œufs, d'ovoproduits et de leurs dérivés introduisent ou ont introduit des réclamations en dommages et intérêts auprès des éleveurs de volailles. De cette manière, ils pourraient être compensés deux fois, à savoir tant par les éleveurs de volailles que par les autorités.

L'article 7 de la loi du 21 novembre 2017 relative à des compensations en faveur d'entreprises touchées par la crise du fipronil (ci-après: la loi du 21 novembre 2017) est remplacé afin de rendre un tel cumul impossible.

Dans l'avis 63.836/1/V du 21 août 2018 sur un projet d'arrêté royal fixant la procédure et les modalités d'exécution concernant les compensations en faveur des entreprises des secteurs de la transformation et de la distribution touchées par la crise du fipronil, la

fipronilcrisis stelt de afdeling Wetgeving van de Raad van State dat een dergelijke regeling enkel doorgang kan vinden indien ze wordt opgenomen in de wet van 21 november 2017 of indien de Koning in die wet uitdrukkelijk wordt gemachtigd om een dergelijke regeling uit te werken.

Art. 22

Een cumul van compensaties zowel door de pluimveehouders als door de overheid wordt onmogelijk gemaakt doordat een regeling wordt opgenomen in de wet van 21 november 2017.

*De minister van Landbouw
en Maatschappelijke Integratie,*

Denis DUCARME

section de législation du Conseil d'État affirme qu'une telle disposition ne peut être mise en œuvre que si elle est reprise dans la loi du 21 novembre 2017 ou si le Roi est expressément habilité, dans cette loi, à élaborer une telle disposition.

Art. 22

Un cumul de compensations, tant par les éleveurs de volailles que par les autorités, est rendu impossible du fait qu'une disposition est reprise dans la loi du 21 novembre 2017.

*Le ministre de l'Agriculture
et de l'Intégration sociale,*

Denis DUCARME

VOORONTWERP VAN WET

Onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet houdende diverse bepalingen inzake landbouw en bepaalde begrotingsfondsen en bepaling inzake maatschappelijke integratie

Hoofdstuk 1 - Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Hoofdstuk 2 - Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Afdeling 1 - Wijzigingen van de programmawet (I) van 24 december 2002

Art.2. Artikel 303 van de programmawet (I) van 24 december 2002, gewijzigd bij de wet van 25 december 2017, wordt opgeheven.

Art.3. Artikel 2 treedt in werking op 1 januari 2019.

Afdeling 2. – Wijziging van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten

Art.4. Artikel 7/1 van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, ingevoegd bij de wet van 16 december 2015, wordt vervangen als volgt:

“Art. 7/1. De invordering van de aan het Fonds verschuldigde bedragen en hun verhoging wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949.

Na aftrek van de eventuele kosten worden de door de voornoemde administratie ingevorderde bedragen overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.”.

Art. 5. Artikel 4 treedt in werking op 1 januari 2019.

Afdeling 3. - Bekrachtiging van de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen

Art.6. De artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant dispositions diverses en matière d'agriculture et de certains fonds budgétaires et en matière d'intégration sociale

Chapitre 1 - Disposition générale

Article 1. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Chapitre 2 - Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Section 1. - Modifications de la loi programme (I) du 24 décembre 2002

Art.2. L'article 303 de la loi programme (I) du 24 décembre 2002, modifié par la loi du 25 décembre 2017, est abrogé.

Art.3. L'article 2 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Section 2. – Modification de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux

Art.4. L'article 7/1 de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, inséré par la loi du 16 décembre 2015, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7/1. Le recouvrement des montants dus au Fonds et de leur majoration est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Sous déduction des frais éventuels, les montants recouvrés par ladite administration sont transmis au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.”.

Art. 5. L'article 4 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Section 3. - Confirmation des articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles

Art.6. Les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs

aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen, worden bekrachtigd met ingang van 8 juni 2018, datum van hun inwerkingtreding.

Afdeling 4. - Wijziging van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten

Art.7. In de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten wordt een artikel 3/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 3/1. Onverminderd artikel 4, kan de Koning de voorwaarden en criteria vaststellen waaraan de interventies van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van dieren en dierlijke producten moeten voldoen in het geval van steun met betrekking tot artikel 107, leden 2 b) en 3 c), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.”

Art. 8. Artikel 7 treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Art.9. In dezelfde wet wordt een artikel 20/1 ingevoegd, luidende:

“Art.20/1. De invordering van de aan het Fonds verschuldigde bedragen en hun verhoging wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949.

Na aftrek van de eventuele kosten worden de door de voornoemde administratie ingevorderde bedragen overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.”

Art.10. Artikel 9 treedt in werking op 1 januari 2019.

Hoofdstuk 3 - Uitvoering van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG

Afdeling 1 - Wijziging van de wet van de 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Art. 11. In artikel 4, § 3, van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen wordt de bepaling onder 5°, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, vervangen als volgt:

de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles, sont confirmés avec effet au 8 juin 2018, date de leur entrée en vigueur.

Section 4. – Modification de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un fonds Budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux

Art.7. Dans la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux, il est inséré un article 3/1 rédigé comme suit:

“Art. 3/1. Sans préjudice de l'article 4, le Roi peut fixer les conditions et critères auxquelles les interventions du Fonds Budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux doivent répondre lorsqu'il s'agit d'une aide au regard de l'article 107, paragraphes 2 b) et 3 c) du traité sur le fonctionnement de l'Union Européenne.”

Art. 8. L'article 7 entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art.9. Dans la même loi, il est inséré un article 20/1 rédigé comme suit:

“Art. 20/1. Le recouvrement des montants dus au Fonds et de leur majoration est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Sous déduction des frais éventuels, les montants recouvrés par ladite administration sont transmis au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.”

Art.10. L'article 9 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2019.

Chapitre 3- Mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE

Section 1 – Modification de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Art. 11. Dans l'article 4, § 3, de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, le 5°, modifié par la loi du 22 décembre 2003, est remplacé par ce qui suit:

“5° de verwerking, met name de inzameling, de ordening, het beheer, de archivering en de verspreiding van alle informatie met inbegrip van de persoonsgegevens met betrekking tot haar opdracht. Het Agentschap kan de gegevens aan de gewestelijke overheden overmaken die voor de uitvoering van hun reglementaire opdrachten noodzakelijk zijn;”.

Art. 12. In dezelfde wet wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 4/1. §1. In afwijking van de artikelen 13 en 14 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, en voor zover artikel 14, § 5, d) in het specifieke geval niet kan worden ingeroepen, kan het recht op informatie worden uitgesteld, beperkt of uitgesloten voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en juridische procedures en rechtsmiddelen die voortvloeien uit de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

“5° le traitement, notamment, la collecte, le classement, la gestion, l’archivage et la diffusion de toute information compris les données personnelles relative à sa mission. L’Agence peut fournir aux autorités régionales les données nécessaires à l’accomplissement de leurs missions réglementaires;”

Art. 12. Dans la même loi, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit:

“Art. 4/1. §1^{er}. Par dérogation aux articles 13 et 14, du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l’égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d’intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, et pour autant que l’article 14, § 5, d) ne puisse être invoqué dans le cas d’espèce, le droit d’information peut être retardé, limité ou exclu s’agissant des traitements de données à caractère personnel dont l’Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l’alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l’organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l’Agence, en ce compris les procédures visant à l’application éventuelle d’une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l’intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l’alinéa 1^{er} ne sont pas conservées plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l’alinéa 1^{er}.

§ 2. Ces dérogations valent durant la période dans laquelle la personne concernée est l’objet d’un contrôle ou d’une enquête ou d’actes préparatoires à ceux-ci effectués par l’Agence dans le cadre de l’exécution de ses missions légales ainsi que durant la période durant laquelle l’Agence traite les pièces, en vue d’exercer les poursuites en la matière.

Ces dérogations valent dans la mesure où l’application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l’enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l’enquête pénale ou la sécurité des personnes.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke de artikelen 13 en 14 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing zijn, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van een verzoek betreffende het meedelen van de te verstrekken informatie in toepassing van deze artikelen 13 en 14.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die de weigering of beperking van informatie rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek betreffende het meedelen van de te verstrekken informatie bedoeld in paragraaf 2, derde lid, bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van informatie, alsook over de redenen voor deze weigering of beperking. Die informatie over de weigering of beperking kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit en om een juridictioneel beroep in te stellen.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd, en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle les articles 13 et 14 du règlement général sur la protection des données ne sont pas applicables, ne peut excéder un an à partir de la réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir en application de ces articles 13 et 14.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus ou la limitation d'information.

§ 3. Dès réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir visée au paragraphe 2, alinéa 3, le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation d'information, ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations concernant le refus ou la limitation peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. L'Agence, en tant que responsable du traitement informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente et de former un recours juridictionnel.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7 du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement de l'Agence, en tant que responsable du traitement, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion

die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld nadat de bevoegde administratie of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”..

Art. 13. In dezelfde wet wordt een artikel 4/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 4/2. §1. In afwijking van artikel 15 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, kan het recht op inzage van de hem betreffende persoonsgegevens geheel of gedeeltelijk worden uitgesteld en beperkt voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en juridische procedures en rechtsmiddelen uit hoofde van de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle bedragen die hiermee verband houden, niet mag overschrijden.

§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 15 van

de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après que l'administration ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de l'enquête.”

Art. 13. Dans la même loi, il est inséré un article 4/2 rédigé comme suit:

Art. 4/2. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 15 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, le droit d'accès aux données à caractère personnel la concernant peut être retardé, limité entièrement ou partiellement s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, du paiement intégral de tous les montants y afférents.

§ 2. Ces dérogations valent durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que durant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 15 du règlement général

de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van artikel 15.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die de weigering of beperking van inzage rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot inzage bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van zijn recht op inzage van de hem betreffende gegevens alsook van de redenen voor deze weigering of beperking. Die informatie over de weigering of beperking kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit en om een juridische beroep in te stellen.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen.

sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de l' article 15.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus ou la limitation d'accès.

§ 3. Dès réception d'une demande d'accès, le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement en accuse réception.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation à son droit d'accès aux données la concernant ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations concernant le refus ou la limitation peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'un des finalités énoncées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. L'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente et de former un recours juridictionnel.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7 du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation du l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision.

Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld nadat de bevoegde administratie of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.

Art. 14. In dezelfde wet wordt een artikel 4/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 4/3. § 1. In afwijking van artikel 16 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, kan het recht op rectificatie worden uitgesteld, beperkt of uitgesloten voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en jurisdictionele procedures en rechtsmiddelen uit hoofde van de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle bedragen die hiermee verband houden, niet mag overschrijden.

§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 16 van

Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après que l'administration ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de l'enquête.”.

Art. 14. Dans la même loi, il est inséré un article 4/3 rédigé comme suit:

“Art. 4/3. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 16 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, le droit de rectification peut être retardé, limité ou exclus s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, du paiement intégral de tous les montants y afférents.

§ 2. Cette dérogation vaut durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 16 du règlement général

de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 16.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het doel van het onderzoek dat of van de controle die de weigering of beperking van rectificatie rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot rectificatie bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van zijn recht op rectificatie alsook van de redenen voor deze weigering of beperking. Die informatie over de weigering of beperking kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit en om een jurisdictioneel beroep in te stellen.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd, en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 16.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus ou la limitation de rectification.

§ 3. Dès réception d'une demande le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation à son droit de rectification, ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Ces informations concernant le refus ou la limitation peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'un des finalités énoncées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. L'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente et de former un recours juridictionnel.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7 du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld nadat de bevoegde administratie of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”

Art. 15. In dezelfde wet wordt een artikel 4/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 4/4. § 1. In afwijking van artikel 18 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, kan het recht op beperking van de verwerking worden uitgesteld, beperkt of uitgesloten, voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en juridische procedures en rechtsmiddelen uit hoofde van de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle bedragen die hiermee verband houden, niet mag overschrijden.

§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 18 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 18.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après que l'administration ou l'institution compétente ait statué sur le résultat de l'enquête.”

Art. 15. Dans la même loi, il est inséré un article 4/4 rédigé comme suit:

“Art. 4/4. §1^{er}. Par dérogation à l'article 18 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, le droit à la limitation du traitement peut être retardé, limité ou exclus s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, du paiement intégral de tous les montants y afférents.

§ 2. Cette dérogation vaut durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuirait aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 18 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 18.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die de weigering van de beperking van de verwerking rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot beperking van de verwerking bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over iedere weigering of beperking van zijn recht op beperking van de verwerking van de hem betreffende persoonsgegevens alsook van de redenen voor deze weigering of beperking. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel. Die informatie over de weigering of beperking kan achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de bevoegde toezichthoudende autoriteit en om een jurisdictioneel beroep in te stellen.

De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, vermeldt de feitelijke of juridische redenen waarop zijn beslissing steunt. Deze inlichtingen worden ter beschikking gesteld van de bevoegde toezichthoudende autoriteit.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het zesde en zevende lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan de administratie waarvan de inspectiedienst afhangt, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld nadat

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le refus de la limitation du traitement.

§ 3. Dès réception d'une demande de limitation du traitement le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout refus ou de toute limitation à son droit à la limitation du traitement des données à caractère personnel la concernant ainsi que des motifs du refus ou de la limitation. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. L'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. Ces informations concernant le refus ou la limitation peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'autorité de contrôle compétente et de former un recours juridictionnel.

Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, consigne les motifs de fait ou de droit sur lesquels se fonde la décision. Ces informations sont mises à la disposition de l'autorité de contrôle compétente.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux alinéas 6 et 7 du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données de l'Agence, en tant que responsable du traitement, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'administration dont dépend le service d'inspection ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après que

de bevoegde administratie of instelling heeft beslist over het resultaat van het onderzoek.”.

Hoofdstuk 4 - Oprichting van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie “Helena en Isabella Godtschalck”

Afdeling 1 - Omvorming van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck tot een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie

Art. 16. De Stichting Helena en Isabella Godtschalck wordt omgevormd tot een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie overeenkomstig artikel 77 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat.

Deze administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie wordt “Helena en Isabella Godtschalck” genoemd. Zij heeft als doel het algemeen legaat dat de Belgische Staat heeft aanvaard middels het koninklijk besluit van 9 december 1920, verder te eerbiedigen.

Art. 17. Het algemeen reglement tot inrichting van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck, ingesteld bij het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck, is van toepassing op de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie Helena en Isabella Godtschalck.

Art. 18. De leden van de Commissie van beheer en de leden van het Uitvoerend Comité zijn voor de duur van hun lopende mandaat belast met hun opdrachten conform de bepalingen van artikel 16.

Art. 19. De personeelsleden aangeworven met een arbeidsovereenkomst door de stichting Helena en Isabella Godtschalck worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden naar de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie Helena en Isabella Godtschalck.

Afdeling 2 - Wijziging van de programmawet van 24 december 2002

Art. 20. In artikel 384 van de programmawet van 24 december 2002 wordt het woord “Stichting” vervangen door de woorden “administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie”.

Afdeling 3 - Wijziging van het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck

Art. 21. Het opschrift van het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck wordt vervangen als volgt: “Koninklijk besluit betreffende het inrichtingsreglement van de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie Helena en Isabella Godtschalck”.

l’administration ou l’institution compétente ait statué sur le résultat de l’enquête.

Chapitre 4 - Création d’un service administratif à comptabilité autonome “ Helena en Isabella Godtschalck

Section 1 - Transformation de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck en un service administratif à comptabilité autonome

Art. 16. La Fondation Helena en Isabella Godtschalck est transformée en service administratif à comptabilité autonome, conformément à l’article 77 de la loi de 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral.

Ce service administratif à comptabilité autonome est dénommé “Helena en Isabella Godtschalck”. Il a pour objet de poursuivre le respect du legs général que l’Etat belge a accepté par arrêté royal du 9 décembre 1920.

Art. 17. Le règlement général organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, instauré par l’arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, est applicable au service administratif à comptabilité autonome Helena en Isabella Godtschalck.

Art. 18. Les membres de la Commission de gestion et les membres du Comité exécutif sont chargés de leurs missions pendant la durée de leur mandat en cours conformément aux dispositions de l’article 16.

Art. 19. Les membres du personnel engagés par contrat de travail par la Fondation Helena en Isabella Godtschalck sont transférés dans les mêmes conditions au service administratif à comptabilité autonome Helena en Isabella Godtschalck.

Section 2 - Modification de la loi-programme du 24 décembre 2002

Art. 20. Dans l’article 384 de la loi-programme du 24 décembre 2002, le mot “Fondation” est remplacé par les mots “service administratif à comptabilité autonome”.

Section 3 - Modification de l’arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck

Art. 21. L’intitulé de l’arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck est remplacé par ce qui suit: “Arrêté royal relatif au règlement organique du service administratif à comptabilité autonome Helena en Isabella Godtschalck”.

Art. 22. In het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck wordt het opschrift van afdeling 4 vervangen als volgt: “Administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie”.

Art. 23. In de artikelen 1, 2, 4, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 20, 22, 26 en 28 van het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 januari 1926, 24 maart 1936, 1 maart 1957, 24 september 1978 en 9 december 1987, wordt het woord “Stichting” vervangen door de woorden “administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie”.

Art. 24. In de artikelen 1, 3, 5, 7, 14, 15, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 en 30 van het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck worden de woorden “Minister van Justitie” vervangen door de woorden “minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie”.

Art. 25. In de artikelen 2 en 10 van het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1936, worden de woorden “Directeur-generaal van de Onderstand” vervangen door de woorden “Directeur-generaal van de federale administratie bevoegd voor maatschappelijke integratie”.

Art. 26. In de artikelen 4 en 11 van het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 maart 1957, 24 september 1978 en 9 december 1987, worden de woorden “Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu” vervangen door de woorden “federale administratie bevoegd voor maatschappelijke integratie”.

Art. 27. In artikel 6 van het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 januari 1926, worden de woorden “Ministerie van Justitie” vervangen door de woorden “federale administratie bevoegd voor maatschappelijke integratie”.

Afdeling 4 - Wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 1992 betreffende het reglement op de rekenplichtigheid van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck

Art. 28. Het opschrift van het koninklijk besluit van 1 juli 1992 betreffende het reglement op de rekenplichtigheid van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck wordt vervangen als volgt: “Koninklijk besluit betreffende het reglement op de rekenplichtigheid van de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie Helena en Isabella Godtschalck”.

Art. 29. In de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 1 juli 1992 betreffende het reglement op de rekenplichtigheid van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck wordt het woord “Stichting” vervangen door de woorden “administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie”.

Art. 22. Dans l'arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, l'intitulé de la section 4 est remplacé comme suit: “Service administratif à comptabilité autonome”.

Art. 23. Dans les articles 1^{er}, 2, 4, 7, 8, 10, 11, 13, 14, 15, 18, 20, 22, 26 et 28 de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, modifiés par les arrêtés royaux des 29 janvier 1926, 24 mars 1936, 1^{er} mars 1957, 24 septembre 1978 et 9 décembre 1987, le mot “Fondation” est remplacé par les mots “service administratif à comptabilité autonome”.

Art. 24. Dans les articles 1^{er}, 3, 5, 7, 14, 15, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27 et 30 de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, les mots “Ministre de la Justice” sont remplacés par les mots “ministre qui a l'Intégration sociale dans ses attributions”.

Art. 25. Dans les articles 2 et 10 de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, modifié par l'arrêté royal du 24 mars 1936, les mots “Directeur général de l'Assistance” sont remplacés par les mots “Directeur général de l'administration fédérale compétente pour l'intégration sociale”.

Art. 26. Dans les articles 4 et 11 de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} mars 1957, 24 septembre 1978 et 9 décembre 1987, les mots “Ministère de la Santé publique et de l'Environnement” sont remplacés par les mots “administration fédérale compétente pour l'intégration sociale”.

Art. 27. Dans l'article 6 de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, modifié par l'arrêté royal du 29 janvier 1926, les mots “Ministère de la Justice” sont remplacés par les mots “administration fédérale compétente pour l'intégration sociale”.

Section 4 - Modification de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 relatif au règlement concernant la comptabilité de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck

Art. 28. L'intitulé de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 relatif au règlement concernant la comptabilité de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck est remplacé comme suit: “Arrêté royal relatif au règlement concernant la comptabilité de la service administratif à comptabilité autonome Helena et Isabella Godtschalck”.

Art. 29. Dans les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 relatif au règlement concernant la comptabilité de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, le mot “Fondation” est remplacé par les mots “service administratif à comptabilité autonome”.

Art. 30. In het koninklijk besluit van 1 juli 1992 betreffende het reglement op de rekenplichtigheid van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck wordt het opschrift van de bijlage A vervangen als volgt: “Regeling van de boekhouding met betrekking tot het vermogen van de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie”.

Art. 31 In de artikelen 1, 2, 3, 7, 8, 9 en 14 van de bijlage A bij het koninklijk besluit van 1 juli 1992 betreffende het reglement op de rekenplichtigheid van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck wordt het woord “Stichting” vervangen door de woorden “administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie”.

Art. 32. In de artikelen 1 en 2 van de bijlage B bij het koninklijk besluit van juli 1992 betreffende het reglement op de rekenplichtigheid van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck wordt het woord “Stichting” vervangen door de woorden “administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie”.

Afdeling 5 - Inwerkingtreding

Art. 33. Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018

Hoofdstuk 5 - Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Section 1 - Wijziging van de wet van 21 november 2017 betreffende compensaties ten gunste van bedrijven getroffen door de fipronilcrisis

Art. 34. Artikel 7 van de wet van 21 november 2017 betreffende compensaties ten gunste van bedrijven getroffen door de fipronilcrisis wordt vervangen als volgt:

“Art. 7. Een compensatie met toepassing van artikel 4 kan niet worden uitgekeerd vooraleer een begunstigde of zijn rechtsopvolger schriftelijk, zonder voorbehoud en onherroepelijk, heeft verzaakt aan elk recht en elke vordering tegen de andere partijen in de voedselketen, de Staat en/of het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen omwille van schade geleden ten gevolge van de fipronilcrisis, met inbegrip van schade te wijten aan het niet naleven van contracten ten gevolge van de fipronilcrisis, noch, zo de begunstigde of zijn rechtsopvolger hiervoor reeds tegen andere partijen in de voedselketen, het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en/of de Staat een vordering tot schadevergoeding bij de rechtbanken had ingesteld, vooraleer de begunstigde of zijn rechtsopvolger afstand van rechtsvordering heeft betekend bij deze rechtbanken.

Deze eventuele verzaking gebeurt op het ogenblik dat de begunstigde of zijn rechtsopvolger volledig inzicht heeft in het bedrag van de compensatie.”

Art. 30. Dans l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 relatif au règlement concernant la comptabilité de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, l'intitulé de l'annexe A est remplacé comme suit: “Règlement de la comptabilité concernant le patrimoine du service administratif à comptabilité autonome”.

Art. 31. Dans les articles 1^{er}, 2, 3, 7, 8, 9 et 14 de l'annexe A de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 relatif au règlement concernant la comptabilité de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, le mot “Fondation” est remplacé par les mots “service administratif à comptabilité autonome”.

Art. 32. Dans les articles 1^{er} et 2 de l'annexe B de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 relatif au règlement concernant la comptabilité de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, le mot “Fondation” est remplacé par les mots “service administratif à comptabilité autonome”.

Section 5 - Entrée en vigueur

Art. 33. Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2018.

Chapitre 5 - Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Section 1 - Modification de la loi du 21 novembre 2017 relative à des compensations en faveur d'entreprises touchées par la crise du fipronil

Art. 34. L'article 7 de la loi du 21 novembre 2017 relative à des compensations en faveur d'entreprises touchées par la crise du fipronil est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7. Il ne peut être procédé au versement d'une compensation en application de l'article 4 avant que le bénéficiaire ou son successeur légal n'ait renoncé par écrit, sans réserve et de manière irrévocable, à tout droit et toute action contre les autres parties de la Chaîne alimentaire, l'Etat et/ou l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire en raison des dommages subis à cause de la crise du fipronil, y compris de dommages dus au non-respect des contrats qui sont la conséquence de la crise du fipronil, ni, si le bénéficiaire ou son successeur légal avait déjà introduit une action en dommages-intérêts de ce chef contre les autres parties de la Chaîne alimentaire, l'Etat et/ou l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire devant les tribunaux, avant que le bénéficiaire ou son successeur légal n'ait signifié le désistement d'action à ces tribunaux.

Cette renonciation éventuelle s'opère au moment où le bénéficiaire a pleinement connaissance du montant de la compensation.”



Geïntegreerde Impactanalyse

Zie handleiding om deze impactanalyse in te vullen

Indien u vragen heeft, contacteer ria-air@premier.fed.be

Beschrijvende fiche

A. Auteur

- Bevoegd regeringslid > [Denis Ducarme – Minister van Landbouw](#)
- Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.) >
Geoffrey.Cuypers@Ducarme.fgov.be
 Overheidsdienst > [FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu](#)
- Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.) >
[Diederik Standaert, \[diederik.standaert@gezondheid.belgie.be\]\(mailto:diederik.standaert@gezondheid.belgie.be\), Tel. 02/524.73.54](#)

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving >

[Wet houdende diverse bepalingen inzake landbouw en bepaalde begrotingsfondsen -
Wijzigingen van de programmawet \(I\) van 24 december 2002](#)

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

Het doel is de overheveling van het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van dieren en dierlijke producten ("Dierenfonds") naar de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu vanaf 1 januari 2019. Ter uitvoering van deze beslissing van de Minister van Landbouw moet artikel 303 van de programmawet van 24 december 2002 betreffende het boekhoudkundig beheer van het Dierenfonds door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen worden opgeheven. Op die manier zal vanaf 1 januari 2019 de FOD Volksgezondheid instaan voor het boekhoudkundig beheer van het Dierenfonds.

- Impactanalyses reeds uitgevoerd > ☐ Ja / ☒ Nee
 Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden > [Click here to enter text.](#)

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

- Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:

[Raad van het Fonds](#)
[Overleg met de Gewesten \(ICL\)](#)
[Advies Inspecteur van Financiën](#)
[Akkoord van de Minister van Begroting](#)
[IKW interkabinettenwerkgroep](#)
[Beraadslaging in de Ministerraad](#)
[Advies Raad van State](#)

Formulier:

1

14/08/2017

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

- Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

[Consultatie interne experts binnen FOD](#)

[Analyse gemaakt voor de Minister van Landbouw m.b.t. opties transfer fondsen](#)

E. Datum van beëindiging van de impactanalyse

- 21-07-2018

Impactanalyse formulier

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

- Er wordt een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken zonder hiervoor telkens de handleiding te moeten raadplegen.
Indien er een positieve en/of negatieve impact is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.
- Voor de **thema's 3, 10, 11 et 21** worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Kansarmoedebestrijding [1]

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit (gebruik indien nodig trefwoorden)

X ☐ Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie [2]

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

X ☐ Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen [3]

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen? [Deze maatregel betreft een louter technische transfer van boekhoudkundig beheer van het Dierenfonds binnen de federale overheid \(van FAVV naar FOD VVVL\) die geen enkele impact heeft op de betrokken sectoren of personen hierin tewerkgesteld.](#)

→ *Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen:*

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

[Click here to enter text.](#)

→ *Indien er verschillen zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

[Click here to enter text.](#)

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

[Click here to enter text.](#)

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

Impactanalyse formulier

Gezondheid [4]

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Werkgelegenheid [5]

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Consumptie- en productiepatronen [6]

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Economische ontwikkeling [7]

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Investerings [8]

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Onderzoek en ontwikkeling [9]

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Kmo's [10]

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken? Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers). **Geen impact.** Het gaat hier om een louter technische overdracht van het boekhoudkundig beheer van de Fondsen van het FAVV naar de FOD. De impact hiervan op de ontwikkeling van de betrokken bedrijven/KMO's die retributies of bijdragen moeten betalen aan de Fondsen zal nihil zijn. De continuïteit in de dienstverlening zal worden gewaarborgd waardoor de betrokken bedrijven geen impact van deze transfer zullen ondervinden.

Impactanalyse formulier

→ *Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.
[N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden]

[Click here to enter text.](#)

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vragen:*

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] >

Leg uit

[Click here to enter text.](#)

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

[Click here to enter text.](#)

5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

Administratieve lasten [11]

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

→ *Indien ondernemingen en/of burgers betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. [Geen impact. Het gaat hier om een louter technische overdracht van het boekhoudkundig beheer van de Fondsen van het FAVV naar de FOD. De impact hiervan op de administratieve lasten van de betrokken bedrijven/KMO's die retributies of bijdragen moeten betalen aan de Fondsen zal nihil zijn. De continuïteit in de dienstverlening zal worden gewaarborgd waardoor de betrokken bedrijven geen impact van deze transfer zullen ondervinden.](#)

→ *Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn, beantwoord dan volgende vragen:*

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?
3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?
4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?
5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

* Invullen indien er momenteel formaliteiten/verplichtingen bestaan.

** Invullen indien het ontwerp van regelgeving formaliteiten/verplichtingen wijzigt of nieuwe toevoegt.

Energie [12]

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Mobiliteit [13]

Impactanalyse formulier

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Voeding [14]

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Klimaatverandering [15]

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Natuurlijke hulpbronnen [16]

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Buiten- en binnenlucht [17]

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SO_x, NO_x, NH₃), fijn stof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Biodiversiteit [18]

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctröoien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ ☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ ☐ Geen impact

Hinder [19]

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Overheid [20]

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☒ ☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Het groeperen van het boekhoudkundig beheer tesamen met de beleidsmatige aansturing van de Fondsen binnen de schoot van 1 organisatie, zijnde de FOD Volksgezondheid, betekent een verhoging van de effectiviteit \(en dus dienstverlening\) bij eventuele uitbetalingen aan de betrokken](#)

☐ ☒ Geen impact

Impactanalyse formulier

(landbouw)sectoren: beleidsbeslissingen inzake het toekennen van vergoedingen kunnen meteen binnen het administratieve begrotingsproces en begrotingscontrole intern vertaald worden naar boekhoudkundige acties.

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling [21]

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid.

[Geen enkele impact op ontwikkelingslanden. Betreft een intra-Belgische maatregel die op geen enkele manier bedrijven of personen in ontwikkelingslanden treft.](#)

→ *Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). zie bijlage

[Click here to enter text.](#)

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)



Geïntegreerde Impactanalyse

Zie handleiding om deze impactanalyse in te vullen

Indien u vragen heeft, contacteer ria-air@premier.fed.be

Beschrijvende fiche

A. Auteur

- Bevoegd regeringslid > [Denis Ducarme –Minister van Landbouw](#)
- Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.) >
Geoffrey.Cuypers@Ducarme.fgov.be
 Overheidsdienst > [FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu](#)
- Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.) >
[Bruno Schalck](#), bruno.schalck@gezondheid.belgie.be, Tel. 02/524.73.24

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving >

[Wet houdende diverse bepalingen inzake landbouw en bepaalde begrotingsfondsen – Wijziging van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten](#)

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

[Het gewijzigde artikel 7/1 bepaalt dat de invordering van de niet-betaalde bijdragen verschuldigd aan het Plantenfonds vanaf 1 januari 2019 door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën wordt vervolgd.](#)

[Tot nu toe bedragen de advocaatkosten in het kader van de invorderingsprocedure van de niet-betaalde bedragen aan het Plantenfonds \(procedure wanbetalers\):](#)

- 100€ excl. btw / niet-betwiste procedure;
- 1500€ excl. btw / betwiste procedure;
- 110€/uur voor de "vergeten prestaties", prestaties die niet vanaf het begin in aanmerking werden genomen (bijvoorbeeld: contacten met de gerechtsdeurwaarder voor de uitvoering van het vonnis, schuldvordering, enz.).

[In de toekomst zullen die advocaatkosten verdwijnen omdat de FOD Financiën op dit ogenblik deze dienst zonder vergoeding verleent. Bovendien is dit een veel efficiënter en sneller systeem om de niet-betaalde bijdragen in te vorderen. De geïnde bedragen worden aan het Plantenfonds overgemaakt.](#)

- Impactanalyses reeds uitgevoerd > ☐ Ja / ☒ Nee
 Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden > [Click here to enter text.](#)

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

Formulier:

1

14/08/2017

- Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:

Advies Inspecteur van Financiën
Advies van de Raad van het Plantenfonds
Overleg met de Gewesten (ICLB)
Akkoord van de Minister van Begroting
IKW interkabinettenwerkgroep
Beraadslaging in de Ministerraad
Advies Raad van State

RiA

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

- Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

Overleg en informatie bekomen van FOD Financiën, overleg met de sector, raadpleging van experts

E. Datum van beëindiging van de impactanalyse

- 21-07-2018

Impactanalyse formulier

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

- Er wordt een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken zonder hiervoor telkens de handleiding te moeten raadplegen.
Indien er een positieve en/of negatieve impact is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.
- Voor de **thema's 3, 10, 11 et 21** worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Kansarmoedebestrijding [1]

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit (gebruik indien nodig trefwoorden)

X ☐ Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie [2]

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

X ☐ Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen [3]

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen? Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

→ Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen:

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er verschillen zijn, beantwoord dan volgende vraag:

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

[Click here to enter text.](#)

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

Impactanalyse formulier

Gezondheid [4]

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Werkgelegenheid [5]

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Consumptie- en productiepatronen [6]

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Economische ontwikkeling [7]

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Investerings [8]

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Onderzoek en ontwikkeling [9]

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Kmo's [10]

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken? Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers). Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

→ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:

Impactanalyse formulier

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.
[N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden]
[Click here to enter text.](#)
→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vragen:*
3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] >
Leg uit
[Click here to enter text.](#)
4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit
[Click here to enter text.](#)
5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?
[Click here to enter text.](#)

Administratieve lasten [11]

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

→ *Indien ondernemingen en/of burgers betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. *Indien geen enkele onderneming of burger betrokken is, leg uit waarom.*

→ *Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn, beantwoord dan volgende vragen:*

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?
3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?
4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?
5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

* Invullen indien er momenteel formaliteiten/verplichtingen bestaan.

** Invullen indien het ontwerp van regelgeving formaliteiten/verplichtingen wijzigt of nieuwe toevoegt.

Energie [12]

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Mobiliteit [13]

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Voeding [14]

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

Impactanalyse formulier

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Klimaatverandering [15]

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Natuurlijke hulpbronnen [16]

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Buiten- en binnenlucht [17]

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SO_x, NO_x, NH₃), fijn stof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Biodiversiteit [18]

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ Geen impact

Hinder [19]

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Overheid [20]

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☐ Geen impact

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling [21]

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid. Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Impactanalyse formulier

→ *Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). zie bijlage

[Click here to enter text.](#)

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)



Geïntegreerde Impactanalyse

Zie handleiding om deze impactanalyse in te vullen

Indien u vragen heeft, contacteer ria-air@premier.fed.be

Beschrijvende fiche

A. Auteur

- Bevoegd regeringslid > [Denis Ducarme –Minister van Landbouw](#)
- Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.) >
Geoffrey.Cuypers@Ducarme.fgov.be
 Overheidsdienst > [FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu](#)
- Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.) >
[Bruno Schalck](#), bruno.schalck@gezondheid.belgie.be, Tel. 02/524.73.24

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving >

[Wet houdende diverse bepalingen inzake landbouw en bepaalde begrotingsfondsen](#)

- Bekrachtiging van de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

Artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen, brengen wijzigingen aan in de regels voor de inning van de bijdragen van de aardappelproducenten aan het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten.

Overeenkomstig artikel 5, vierde lid, van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, moet dit door de wetgever bekrachtigd worden in het jaar dat volgt op dat van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Deze bepalingen worden van rechtswege en met terugwerkende kracht opgeheven tot op de dag van hun inwerkingtreding wanneer deze niet op tijd bekrachtigd werden.

- Impactanalyses reeds uitgevoerd > ☐ Ja / ☒ Nee
 Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden > [Click here to enter text.](#)

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

- Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:

Advies Inspecteur van Financiën
Akkoord van de Minister van Begroting
Overleg met de Gewesten ICLB
IKW interkabinettenwerkgroep
Beraadslaging in de Ministerraad
Advies Raad van State

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

- Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

Databanken, overleg met de sector, raadpleging van experts

E. Datum van beëindiging van de impactanalyse

- 21-07-2018

Impactanalyse formulier

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

- Er wordt een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken zonder hiervoor telkens de handleiding te moeten raadplegen.
Indien er een positieve en/of negatieve impact is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.
- Voor de **thema's 3, 10, 11 et 21** worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Kansarmoedebestrijding [1]

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit (gebruik indien nodig trefwoorden)

X ☐ Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie [2]

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

X ☐ Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen [3]

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen? Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

→ Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen:

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er verschillen zijn, beantwoord dan volgende vraag:

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

[Click here to enter text.](#)

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

Impactanalyse formulier

Gezondheid [4]

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Werkgelegenheid [5]

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Consumptie- en productiepatronen [6]

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Economische ontwikkeling [7]

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Investerings [8]

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Onderzoek en ontwikkeling [9]

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ **Geen impact**

Kmo's [10]

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken? Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers). Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

→ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:

Impactanalyse formulier

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.
[N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden]
[Click here to enter text.](#)
→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vragen:*
3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] >
Leg uit
[Click here to enter text.](#)
4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit
[Click here to enter text.](#)
5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?
[Click here to enter text.](#)

Administratieve lasten [11]

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

→ *Indien ondernemingen en/of burgers betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. *Indien geen enkele onderneming of burger betrokken is, leg uit waarom.*

→ *Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn, beantwoord dan volgende vragen:*

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?
3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?
4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?
5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

* Invullen indien er momenteel formaliteiten/verplichtingen bestaan.

** Invullen indien het ontwerp van regelgeving formaliteiten/verplichtingen wijzigt of nieuwe toevoegt.

Energie [12]

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Mobiliteit [13]

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Voeding [14]

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

Impactanalyse formulier

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Klimaatverandering [15]

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Natuurlijke hulpbronnen [16]

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Buiten- en binnenlucht [17]

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SO_x, NO_x, NH₃), fijn stof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Biodiversiteit [18]

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ Geen impact

Hinder [19]

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Overheid [20]

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☐ Geen impact

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling [21]

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid. Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Impactanalyse formulier

→ *Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). zie bijlage

[Click here to enter text.](#)

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)



Geïntegreerde Impactanalyse

Zie handleiding om deze impactanalyse in te vullen

Indien u vragen heeft, contacteer ria-air@premier.fed.be

Beschrijvende fiche

A. Auteur

- Bevoegd regeringslid > [Denis Ducarme – De Minister van Landbouw](#)
- Contactpersoon beleidscel (Naam, E-mail, Tel. Nr.) >
Geoffrey.Cuypers@Ducarme.fgov.be
 Overheidsdienst > [FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu](#)
- Contactpersoon overheidsdienst (Naam, E-mail, Tel. Nr.) >
[Gerard Lamsens](mailto:Gerard.Lamsens@gezondheid.belgie.be), gerard.lamsens@gezondheid.belgie.be, Tel. 02/524.72.03

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving >

Wet houdende diverse bepalingen inzake landbouw en bepaalde begrotingsfondsen

- *Wijziging van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten*

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

1) De eerste wijziging betreft enkele interventies van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten ("Dierenfonds") die als staatssteun worden beschouwd. Daardoor moeten ze eerst aan de Europese Commissie voor goedkeuring worden bekendgemaakt en mogen ze enkel worden toegekend indien ze in overeenstemming zijn met de gemeenschappelijke en specifieke bepalingen voor de betrokken soorten van steunmaatregelen. Deze voorwaarden zijn voorzien in de "Richtsnoeren van de Europese Unie voor staatsteun in de landbouw- en bosbouwsector en in plattelandsgebieden 2014-2020".

In het kader van de kennisgevingsprocedure van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten als staatssteun, vraagt de Europese Commissie dat er dringend een wettelijk kader wordt opgesteld om ervoor te zorgen dat de toegekende steun de in deze richtsnoeren voorziene bepalingen naleven.

2) De tweede wijziging beoogt de efficiëntere invordering van niet-betaalde verplichte bijdragen verschuldigd aan het Dierenfonds. Het gewijzigde artikel 20/1 bepaalt dat dit zal gebeuren door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen vanaf 1 januari 2019.

Tot nu toe bedragen de advocaatkosten in het kader van de invorderingsprocedure van de niet-betaalde bedragen aan het Dierenfonds (procedure wanbetalers):

- 100€ excl. btw / niet-betwiste procedure;
- 1500€ excl. btw / betwiste procedure;

- 110€/uur voor de “vergeten prestaties”, prestaties die vanaf het begin al niet in aanmerking werden genomen (bijvoorbeeld: contacten met de gerechtsdeurwaarder voor de uitvoering van het vonnis, schuldvordering, enz.).

In de toekomst zullen die advocaatkosten verdwijnen omdat de FOD Financiën op dit ogenblik deze dienst zonder vergoeding verleent. Bovendien is dit een veel efficiënter en sneller systeem om de niet-betalde bijdragen in te vorderen. De geïnde bedragen worden aan het Dierenfonds overgemaakt.

- o Impactanalyses reeds uitgevoerd > ☐ Ja / ☒ Nee

Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden > [Click here to enter text.](#)

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

- o Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:

[Advies van de Raad van het Fonds](#)
[Advies Inspecteur van Financiën](#)
[Overleg met de Gewesten ICLB](#)
[Akkoord van de Minister van Begroting](#)
[IKW interkabinettenwerkgroep](#)
[Beraadslaging in de Ministerraad](#)
[Advies Raad van State](#)

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

- o Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:

[Overleg en informatie bekomen van FOD Financiën, uitkomst overleg met EU Commissie, overleg met de sector, raadpleging van experts](#)

E. Datum van beëindiging van de impactanalyse

- o [21-07-2018](#)

Impactanalyse formulier

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

- Er wordt een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken zonder hiervoor telkens de handleiding te moeten raadplegen.
Indien er een positieve en/of negatieve impact is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.
- Voor de **thema's 3, 10, 11 et 21** worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Kansarmoedebestrijding [1]

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit (gebruik indien nodig trefwoorden)

X ☐ Geen impact

Gelijke Kansen en sociale cohesie [2]

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

X ☐ Geen impact

Gelijkheid van vrouwen en mannen [3]

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen? Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

→ Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen:

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er verschillen zijn, beantwoord dan volgende vraag:

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

[Click here to enter text.](#)

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

[Click here to enter text.](#)

→ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

Impactanalyse formulier

Gezondheid [4]

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Werkgelegenheid [5]

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Consumptie- en productiepatronen [6]

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Economische ontwikkeling [7]

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Investerings [8]

Investerings in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringscijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Onderzoek en ontwikkeling [9]

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Kmo's [10]

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken? Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers). Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

→ Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:

Impactanalyse formulier

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.
[N.B. de impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden]
[Click here to enter text.](#)
→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vragen:*
3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] >
Leg uit
[Click here to enter text.](#)
4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit
[Click here to enter text.](#)
5. Welke maatregelen worden genomen om deze negatieve impact te verlichten / te compenseren?
[Click here to enter text.](#)

Administratieve lasten [11]

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

→ *Indien ondernemingen en/of burgers betrokken zijn, beantwoord dan volgende vraag:*

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. *Indien geen enkele onderneming of burger betrokken is, leg uit waarom.*

→ *Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn, beantwoord dan volgende vragen:*

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?
3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?
4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?
5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

* Invullen indien er momenteel formaliteiten/verplichtingen bestaan.

** Invullen indien het ontwerp van regelgeving formaliteiten/verplichtingen wijzigt of nieuwe toevoegt.

Energie [12]

Energiemix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Mobiliteit [13]

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

[Click here to enter text.](#)

☒ ☐ Geen impact

Voeding [14]

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.

Impactanalyse formulier

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Klimaatverandering [15]

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energie overgang, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Natuurlijke hulpbronnen [16]

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Buiten- en binnenlucht [17]

Luchtqualiteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SO_x, NO_x, NH₃), fijn stof.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Biodiversiteit [18]

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitatten, biotechnologieën, uitvindingsoctrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☒ Geen impact

Hinder [19]

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit
[Click here to enter text.](#)

☒ Geen impact

Overheid [20]

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.

☒ Positieve impact ☐ Negatieve impact ↓ Leg uit

☐ Geen impact

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling [21]

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid. Indien er geen enkelen ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.

Impactanalyse formulier

→ *Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplijsten). zie bijlage

[Click here to enter text.](#)

→ *Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan volgende vraag:*

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

[Click here to enter text.](#)

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Denis Ducarme - Ministre de l'Agriculture
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Geoffrey.Cuypers@Ducarme.fgov.be
Administration compétente	SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement
Contact administration (nom, email, tél.)	Diederik Standaert, diederik.standaert@gezondheid.belgie.be , 02/524.73.54

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	<i>Projet de loi portant dispositions diverses en matière d'agriculture et de certains fonds budgétaires - Modification de la loi programme (I) du 24 décembre 2002</i>	
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Le but est le transfert de la gestion comptable du Fonds budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux (« Fonds des Animaux ») au SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, à partir du 1er janvier 2019. Afin de mettre en œuvre cette décision du Ministre de l'Agriculture, l'article 303 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 concernant la gestion comptable du Fonds des Animaux par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, doit être abrogé. De cette façon, le SPF Santé publique sera responsable pour la gestion budgétaire du Fonds des animaux à partir du 1er janvier 2019.	
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui ☒ Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : _ _

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	Avis du Conseil du Fonds Concertation avec les Régions (CIPA) Avis de l'Inspecteur des Finances Accord de la Ministre du Budget
---	--

IKW groupe de travail intercabinet
Délibération en Conseil des Ministres
Avis du Conseil d'Etat

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence,
organisations et personnes de référence :

Consultation d'experts internes au sein du SPF
Analyse relative aux options pour le transfert des Fonds réalisée pour le Ministre
de l'Agriculture.

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

21-07-2018

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez. ☒ Pas d'impact

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

Cette mesure concerne un transfert purement technique de la gestion comptable des Fonds au sein de l'administration fédérale (de l'AFSCA au SPF SPSCAE) qui n'a aucun impact sur les secteurs concernés ni sur les personnes qui y sont employées.

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Aucun impact. Il s'agit en l'occurrence d'un transfert purement technique de la gestion comptable des Fonds de l'AFSCA au SPF. L'impact de ce transfert sur le développement des entreprises/PME concernées qui sont tenues de payer des rétributions ou des cotisations aux Fonds sera nul. La continuité de la prestation de services sera garantie, de sorte que les entreprises concernées ne ressentiront aucun impact dû à ce transfert.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.
N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

--

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

--

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

--

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.
S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

Aucun impact. Il s'agit en l'occurrence d'un transfert purement technique de la gestion comptable des Fonds de l'AFSCA au SPF. L'impact de ce transfert sur les charges administratives des entreprises / PME concernées qui sont tenues de payer des rétributions ou des cotisations aux Fonds sera nul. La continuité de la prestation de services sera garantie, de sorte que les entreprises concernées ne ressentiront aucun impact dû à ce transfert.

a.

b.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?

a.

b.

3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?

a.

b.

4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?

a.

b.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif



Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif



Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif



Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif



Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif



Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif



Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.	☒ Pas d'impact
--			

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.			
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.	☒ Pas d'impact
--			

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.			
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.	☐ Pas d'impact
Le regroupement de la gestion comptable avec le pilotage stratégique au sein d'une même organisation, à savoir le SPF Santé publique, implique un gain d'efficacité (et donc une amélioration de la prestation de services) lors d'éventuels versements aux secteurs (agricoles) concernés : les décisions politiques relatives à l'octroi d'indemnités peuvent directement être transposées en interne en actions comptables dans le cadre du processus budgétaire administratif et du contrôle budgétaire.			

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.									
1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants : <table border="0"> <tr> <td>o sécurité alimentaire</td> <td>o revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)</td> </tr> <tr> <td>o santé et accès aux médicaments</td> <td>o mobilité des personnes</td> </tr> <tr> <td>o travail décent</td> <td>o environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)</td> </tr> <tr> <td>o commerce local et international</td> <td>o paix et sécurité</td> </tr> </table> Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné. Aucun impact sur les pays en développement. Il s'agit d'une mesure intra-belge qui ne touche d'aucune façon des entreprises ou des personnes dans les pays en développement. ↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2. 2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel -- ↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3. 3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ? --		o sécurité alimentaire	o revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)	o santé et accès aux médicaments	o mobilité des personnes	o travail décent	o environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)	o commerce local et international	o paix et sécurité
o sécurité alimentaire	o revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)								
o santé et accès aux médicaments	o mobilité des personnes								
o travail décent	o environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)								
o commerce local et international	o paix et sécurité								

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Denis Ducarme - Ministre de l'Agriculture
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Geoffrey.Cuypers@Ducarme.fgov.be
Administration compétente	SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement
Contact administration (nom, email, tél.)	Bruno Schalck, bruno.schalck@gezondheid.belgie.be, Tel. 02/524.73.24

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Loi portant dispositions diverses en matière d'agriculture et de certains fonds budgétaires - Modification de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	L'article 7/1 modifié stipule que le recouvrement des cotisations impayées dues au Fonds des Végétaux sera poursuivi par l'administration du Service public fédéral Finances à partir du 1^{er} janvier 2019. Jusqu'à présent le coût de l'avocat dans la procédure de récupération des sommes impayées au Fonds des Végétaux (procédure mauvais payeurs) est le suivant : - 100€ htva / procédure non contestée ; - 1500€ htva / procédure contestée ; - 110€/heure pour les « prestations oubliées », celles qui n'ont pas été envisagées dès le départ (par exemple: contacts avec l'huissier pour l'exécution du jugement, déclaration de créance, etc.). Dans le futur, ce coût de l'avocat va disparaître car, actuellement, le SPF Finances fournit ce service sans rémunération. En plus, il s'agit d'un système de recouvrement des cotisations impayées beaucoup plus efficace et rapide. Les montants recouvrés sont transmis au Fonds des Végétaux. —
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui ☒ Non Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : __

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :

[Avis de l'Inspecteur des Finances](#)
[Avis du Conseil du Fonds des Végétaux](#)
[Concertation avec les Régions \(CIPA\)](#)
[Accord de la Ministre du Budget](#)
[IKW groupe de travail intercabinet](#)
[Délibération en Conseil des Ministres](#)
[Avis du Conseil d'Etat](#)

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :

[Concertation avec le SPF Finances, information du SPF Finances, concertation avec le secteur, consultation des experts](#)

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

[21-07-2018](#)

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

La mesure est d'application sur le secteur avicole entier, les charges sont réparties de façon plus équilibrée en fonction de la capacité des exploitations.

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?
Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).
Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.
N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

--

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez
--
4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez
--
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?
--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.
S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a.

b.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?
a. b.
3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?
a. b.
4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?
a. b.
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

☐ Impact positif☐ Impact négatif Expliquez.☒ Pas d'impact**Autorités publiques .20.**

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

☒ Impact positif☐ Impact négatif Expliquez.☐ Pas d'impact**Cohérence des politiques en faveur du développement .21.**

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

☐ sécurité alimentaire☐ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)☐ santé et accès aux médicaments☐ mobilité des personnes☐ travail décent☐ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)☐ commerce local et international☐ paix et sécurité

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

 S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

--

 S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Denis Ducarme - Ministre de l'Agriculture
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Geoffrey.Cuyppers@Ducarme.fgov.be
Administration compétente	SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement
Contact administration (nom, email, tél.)	Bruno Schalck, bruno.schalck@gezondheid.belgie.be, Tel. 02/524.73.24

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Projet de loi portant dispositions diverses en matière d'agriculture et de certains fonds budgétaires - Confirmation des articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles	
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	Les articles 1er et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles, apportent des modifications aux modalités de perception des cotisations des producteurs de pommes de terre au Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux. Selon l'article 5, alinéa 4, de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, cela doit être confirmé par le législateur dans l'année qui suit celle de la publication au Moniteur belge. Ces dispositions seront abrogées de plein droit avec effet rétroactif à la date de leur entrée en vigueur lorsqu'elles n'ont pas été confirmées à temps.	
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui ☒ Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : __

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :

[Avis de l'Inspecteur des Finances](#)
[Accord de la Ministre du Budget](#)
[Concertation avec les Régions \(CIPA\)](#)
[IKW groupe de travail intercabinet](#)
[Délibération en Conseil des Ministres](#)
[Avis du Conseil d'Etat](#)

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :

[Banques de données, concertation avec le secteur, consultation des experts](#)

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

[21-07-2018](#)

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11** et **21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

--

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?
Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).
Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.
N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

--

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez
--
4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez
--
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?
--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.
S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a.

b.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?
a. b.
3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?
a. b.
4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?
a. b.
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.			
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.	☒ Pas d'impact
--			

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.			
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.	☐ Pas d'impact

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.	
1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :	
○ sécurité alimentaire ○ santé et accès aux médicaments ○ travail décent ○ commerce local et international	○ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation) ○ mobilité des personnes ○ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre) ○ paix et sécurité
Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.	
↓	S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.
2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel	
--	
↓	S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.
3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?	
--	

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Denis Ducarme - Ministre de l'Agriculture
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Geoffrey.Cuypers@Ducarme.fgov.be
Administration compétente	SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement
Contact administration (nom, email, tél.)	Gerard Lamsens; gerard.lamsens@gezondheid.belgie.be ; tel. 02/524 73 03

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Projet de loi portant dispositions diverses en matière d'agriculture et de certains fonds budgétaires – Modification de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	1) La première modification concerne certaines interventions du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux qui sont considérées comme aides d'Etat. De ce fait, elles doivent être notifiées préalablement à la Commission européenne pour approbation et ne peuvent être octroyées que si elles sont en conformité avec les dispositions communes et spécifiques pour les catégories d'aides concernées. Ces conditions sont prévues dans les "Lignes directrices de l'Union européenne concernant les aides d'Etat dans les secteurs agricole et forestier et dans les zones rurales 2014-2020". Dans le cadre de la procédure de notification du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux comme aide d'Etat, la Commission européenne demande qu'un cadre légal soit établi d'urgence pour garantir que les aides octroyées respectent les dispositions prévues dans ces lignes directrices. 2) La deuxième modification vise le recouvrement plus efficace des cotisations obligatoires impayées dues au Fonds des Animaux.

L'article 20/1 modifié stipule que cela sera fait par l'administration du Service Public Fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales, à partir du 1^{er} janvier 2019.

Jusqu'à présent, le coût de l'avocat dans la procédure de récupération des sommes impayées au Fonds des Animaux (procédure mauvais payeurs) est le suivant :

- 100€ htva / procédure non contestée
- 1500€ htva / procédure contestée
- 110€/heure pour les « prestations oubliées », celles qui n'ont pas été envisagées dès le départ (par exemple : contacts avec l'huissier pour l'exécution du jugement, déclaration de créance, etc.).

Dans le futur, ce coût de l'avocat va disparaître car, actuellement, le SPF Finances fournit ce service sans rémunération. En plus, il s'agit d'un système de recouvrement des cotisations impayées beaucoup plus efficace et rapide. Les montants recouvrés sont transmis au Fonds des Animaux.

—

Analyses d'impact déjà réalisées

☐ Oui

☒ Non

Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : —

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :

Avis du Conseil du Fonds
 Concertation avec les Régions (CIPA)
 Avis de l'Inspecteur des Finances
 Accord de la Ministre du Budget
 IKW groupe de travail intercabinet
 Délibération en Conseil des Ministres
 Avis du Conseil d'Etat

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :

Concertation avec le SPF Finances, information du SPF Finances, information/concertation avec la Commission européenne, concertation avec le secteur, consultation des experts

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

21-07-2018

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11** et **21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

--

S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--

S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact
Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

 Expliquez.

☒ Pas d'impact

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?
 Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).
 Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.
 N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

--

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez
 --
4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez
 --
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?
 --

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.
 S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a.

b.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?
 a. b.
3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?
 a. b.
4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?
 a. b.
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Changements climatiques .15.

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif


Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.

☐ Impact positif☐ Impact négatif Expliquez.☒ Pas d'impact**Autorités publiques .20.**

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.

☒ Impact positif☐ Impact négatif Expliquez.☐ Pas d'impact**Cohérence des politiques en faveur du développement .21.**

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

- sécurité alimentaire
- santé et accès aux médicaments
- travail décent
- commerce local et international
- revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)
- mobilité des personnes
- environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)
- paix et sécurité

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

[Aucun pays n'est concerné, il s'agit d'une mesure nationale_ _](#) S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.**2. Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel**

_ _

 S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.**3. Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?**

_ _

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 64.536/1-3 VAN 18 DECEMBER 2018**

Op 25 oktober 2018 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Landbouw verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “houdende diverse bepalingen inzake landbouw en bepaalde begrotingsfondsen en bepaling inzake maatschappelijke integratie”.

De hoofdstukken 1, 2 (afdelingen 2 en 3), en 4 zijn door de eerste kamer onderzocht op 27 november 2018 en 4 december 2018. De kamer was samengesteld uit Marnix Van Damme, kamervoorzitter, Wilfried Van Vaerenbergh en Wouter Pas, staatsraden, en Wim Geurts, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Githa Scheppers, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix Van Damme, kamervoorzitter.

De hoofdstukken 1, 2 (afdelingen 1 en 4), 3 en 5 zijn door de derde kamer onderzocht op 27 november 2018 en 4 december 2018. De kamer was samengesteld uit Jeroen Van Nieuwenhove, staatsraad, voorzitter, Peter Sourbron en Koen Muylle, staatsraden, en Annemie Goossens, griffier.

De verslagen zijn uitgebracht door Rein Thielemans en Githa Scheppers, eerste auditeurs.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Peter Sourbron, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 18 december 2018.

*

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond¹, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

VORMVEREISTEN

Met betrekking tot het voorwaardelijk akkoord van de minister van Begroting verklaarde de gemachtigde het volgende:

¹ Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 64.536/1-3 DU 18 DÉCEMBRE 2018**

Le 25 octobre 2018, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre de l'Agriculture à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi “portant dispositions diverses en matière d'agriculture et de certains fonds budgétaires et en matière d'intégration sociale”.

Les chapitres 1^{er}, 2 (sections 2 et 3), et 4 ont été examinés par la première chambre les 27 novembre 2018 et 4 décembre 2018. La chambre était composée de Marnix Van Damme, président de chambre, Wilfried Van Vaerenbergh et Wouter Pas, conseillers d'État, et Wim Geurts, greffier.

Le rapport a été présenté par Githa Scheppers, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix Van Damme, kamervoorzitter.

Les chapitres 1^{er}, 2 (sections 1^{ère} et 4), 3 et 5 ont été examinés par la troisième chambre les 27 novembre 2018 et 4 décembre 2018. La chambre était composée de Jeroen Van Nieuwenhove, conseiller d'État, président, Peter Sourbron et Koen Muylle, conseillers d'État, et Annemie Goossens, greffier.

Les rapports ont été présentés par Rein Thielemans et Githa Scheppers, premier auditeurs.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Peter Sourbron, staatsraad.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 18 décembre 2018.

*

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique¹ et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

FORMALITÉS

En ce qui concerne l'accord conditionnel du ministre du Budget, le délégué a déclaré ce qui suit:

¹ S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité avec les normes supérieures.

“Inderdaad het voorbehoud van de minister van Begroting heeft betrekking [op] Hoofdstuk 2, afdeling 2, Wijziging van de wet van 17 maart 1993.

Momenteel worden de door wanbetalers van aan het Plantenfonds verschuldigde bedragen en hun verhoging ingevorderd d.m.v. een advocaat voor de bevoegde rechtbank aan de volgende tarieven:

100 euro exclusief BTW per niet betwiste procedure

1500 euro exclusief BTW per betwiste procedure

En 110 euro per uur voor andere prestaties zoals contacten met deurwaarders voor de uitvoering van een vonnis en dergelijke.

Door de invordering te laten verzekeren door de administratie van de FOD Financiën belast met de inning en invordering van niet-fiscale schuldvorderingen (een gespecialiseerde dienst) bespaart het Plantenfonds geld aangezien de FOD Financiën deze dienst verleent zonder vergoeding.

De minister van Begroting verleent haar akkoord op voorwaarde dat het uitgespaarde budget niet wordt gebruikt om een nieuwe uitgave te compenseren. M.a.w. dat er een effectieve budgettaire besparing is.”

ONDERZOEK VAN DE TEKST

OPSCHRIFT

De gemachtigde verklaarde dat de verwijzing in het opschrift naar bepalingen inzake het recht op maatschappelijke integratie zal worden weggelaten. De memorie van toelichting dient hieraan te worden aangepast.

Daarnaast moet in het opschrift ook verwezen worden naar de wijzigingen van de wet van 4 februari 2000 “houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen”.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

“Inderdaad het voorbehoud van de minister van Begroting heeft betrekking [op] Hoofdstuk 2, afdeling 2, Wijziging van de wet van 17 maart 1993.

Momenteel worden de door wanbetalers van aan het Plantenfonds verschuldigde bedragen en hun verhoging ingevorderd d.m.v. een advocaat voor de bevoegde rechtbank aan de volgende tarieven:

100 euro exclusief BTW per niet betwiste procedure

1500 euro exclusief BTW per betwiste procedure

En 110 euro per uur voor andere prestaties zoals contacten met deurwaarders voor de uitvoering van een vonnis en dergelijke.

Door de invordering te laten verzekeren door de administratie van de FOD Financiën belast met de inning en invordering van niet-fiscale schuldvorderingen (een gespecialiseerde dienst) bespaart het Plantenfonds geld aangezien de FOD Financiën deze dienst verleent zonder vergoeding.

De minister van Begroting verleent haar akkoord op voorwaarde dat het uitgespaarde budget niet wordt gebruikt om een nieuwe uitgave te compenseren. M.a.w. dat er een effectieve budgettaire besparing is”.

EXAMEN DU TEXTE

INTITULÉ

Le délégué a déclaré que la référence dans l'intitulé faite aux dispositions relatives au droit à l'intégration sociale sera omise. L'exposé des motifs doit être adapté en conséquence.

En outre, l'intitulé doit également viser les modifications de la loi du 4 février 2000 “relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire”.

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

HOOFDSTUK 2

Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu**Afdeling 1**

*Wijzigingen van de programmawet (I) van
24 december 2002*

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten

Afdeling 3

Bekrachtiging van de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten

Deze afdelingen geven geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 3

Uitvoering van verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG

VOORAFGAANDE OPMERKING

Aangezien hoofdstuk 3 slechts één afdeling bevat is een indeling in afdelingen niet zinvol. Men schrappe dan ook afdeling 1 en haar opschrift.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1.1. De regels inzake de verwerking van persoonsgegevens vormen een beperking van het recht op privéleven dat is gewaarborgd bij artikel 22 van de Grondwet, zodat het in dat grondwetsartikel opgenomen legaliteitsbeginsel erop van toepassing is. Artikel 11 van het voorontwerp staat op gespannen voet met dat beginsel omdat erin enkel wordt bepaald dat de verwerking van alle informatie met inbegrip van persoonsgegevens met betrekking tot de opdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (hierna: Agentschap) behoort tot de bevoegdheid van het Agentschap.

CHAPITRE 2

Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement**Section 1^{re}**

*Modification de la loi-programme (I)
du 24 décembre 2002*

Section 2

Modification de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un fonds Budgétaire de production et de protection des végétaux et des produits végétaux

Section 3

Confirmation des articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles

Section 4

Modification de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un fonds Budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux

Ces sections n'appellent aucune observation.

CHAPITRE 3

Mise en œuvre du [r]èglement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

Dès lors que le chapitre 3 ne comporte qu'une seule section, une division du texte en sections n'est pas judicieuse. On supprimera dès lors la section 1^{ère} et son intitulé.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1.1. Les règles en matière de traitement des données à caractère personnel limitent le droit à la vie privée garanti par l'article 22 de la Constitution, de sorte que le principe de légalité inscrit dans cet article de la Constitution s'y applique. L'article 11 de l'avant-projet se heurte à ce principe en ce qu'il prévoit uniquement que le traitement de toute information, y compris les données à caractère personnel relatives à la mission de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire (ci-après: l'Agence), relève de la compétence de l'Agence.

Artikel 5, lid 1, b), van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 “betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)” (hierna: verordening (EU) 2016/679) bepaalt dat persoonsgegevens voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigde doeleinden moeten worden verkregen en niet mogen worden verwerkt op een wijze die onverenigbaar is met die doeleinden. Gelet hierop moet in de ontworpen regeling zelf worden bepaald welke soort persoonsgegevens kunnen worden verwerkt en welke de doelstellingen zijn van de verzameling en de verwerking van de betrokken persoonsgegevens. Aan de hand van die omschrijving moet worden nagegaan of de verzameling van de persoonsgegevens ter zake dienend en niet overmatig is (artikel 5, lid 1, c), van verordening (EU) 2016/679), met andere woorden of voldaan is aan het evenredigheidsvereiste.

Naast artikel 11 van het voorontwerp is dan ook een bepaling vereist die de persoonsgegevens omschrijft die mogen worden verwerkt en die de finaliteit van de verschillende soorten verwerkingen bepaalt.

1.2. Het overmaken van gegevens aan de gewestelijke overheden kan volgens de gemachtigde ook slaan op persoonsgegevens.

Ook hier dient bij wet te worden bepaald welke de betrokken persoonsgegevens zijn en wat de finaliteit is van de uitwisseling.

2.1. Naar luid van artikel 23, lid 1, van verordening (EU) 2016/679 kan

“[d]e reikwijdte van de verplichtingen en rechten als bedoeld in de artikelen 12 tot en met 22 en artikel 34, alsmede in artikel 5 (...), voor zover de bepalingen van die artikelen overeenstemmen met de rechten en verplichtingen als bedoeld in de artikelen 12 tot en met 20, worden beperkt door middel van Unierechtelijke of lidstaatrechtelijke bepalingen die op de verwerkingsverantwoordelijke of de verwerker van toepassing zijn, op voorwaarde dat die beperking de wezenlijke inhoud van de grondrechten en fundamentele vrijheden onverlet laat en in een democratische samenleving een noodzakelijke en evenredige maatregel is ter waarborging van:

- a) de nationale veiligheid;
- b) landsverdediging;
- c) de openbare veiligheid;

d) de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid;

e) andere belangrijke doelstellingen van algemeen belang van de Unie of van een lidstaat, met name een belangrijk

L'article 5, paragraphe 1^{er}, b), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 “relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)” (ci-après: règlement (UE) 2016/679) dispose que les données à caractère personnel doivent être collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes et ne peuvent pas être traitées d'une manière incompatible avec ces finalités. En conséquence, le régime en projet même doit définir quels types de données à caractère personnel peuvent être traités et quelles sont les finalités de la collecte et du traitement de ces dernières. Au regard de cette définition, il convient de vérifier si la collecte de données à caractère personnel est pertinente et non excessive en l'espèce (article 5, paragraphe 1^{er}, c), du règlement (UE) 2016/679), en d'autres termes s'il est satisfait à l'exigence de proportionnalité.

Outre l'article 11 de l'avant-projet, il est dès lors requis de prévoir une disposition qui définit les données à caractère personnel qui peuvent être traitées et détermine la finalité des différents types de traitements.

1.2. Selon le délégué, la transmission de données aux autorités régionales peut également porter sur des données à caractère personnel.

Ici aussi, la loi doit prévoir quelles sont les données à caractère personnel concernées et quelle est la finalité de l'échange.

2.1. L'article 23, paragraphe 1^{er}, du règlement (UE) 2016/679 prévoit que

“[l]e droit de l'Union ou le droit de l'État membre auquel le responsable du traitement ou le sous-traitant est soumis peuvent, par la voie de mesures législatives, limiter la portée des obligations et des droits prévus aux articles 12 à 22 et à l'article 34, ainsi qu'à l'article 5 dans la mesure où les dispositions du droit en question correspondent aux droits et obligations prévus aux articles 12 à 22, lorsqu'une telle limitation respecte l'essence des libertés et droits fondamentaux et qu'elle constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique pour garantir:

- a) la sécurité nationale;
- b) la défense nationale;
- c) la sécurité publique;

d) la prévention et la détection d'infractions pénales, ainsi que les enquêtes et les poursuites en la matière ou l'exécution de sanctions pénales, y compris la protection contre les menaces pour la sécurité publique et la prévention de telles menaces;

e) d'autres objectifs importants d'intérêt public général de l'Union ou d'un État membre, notamment un intérêt

economisch of financieel belang van de Unie of van een lidstaat, met inbegrip van monetaire, budgettaire en fiscale aangelegenheden, volksgezondheid en sociale zekerheid;

f) de bescherming van de onafhankelijkheid van de rechter en gerechtelijke procedures;

g) de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van schendingen van de beroepsregels voor gereguleerde beroepen;

h) een taak op het gebied van toezicht, inspectie of regelgeving die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag in de in de punten a) tot en met e), en punt g) bedoelde gevallen;

i) de bescherming van de betrokkene of van de rechten en vrijheden van anderen;

j) de inning van civielrechtelijke vorderingen.”

In het tweede lid van dat artikel worden de bepalingen gespecificeerd die de wettelijke maatregelen moeten bevatten die in dergelijke beperkingen voorzien.

2.2. In de ontworpen artikelen 4/1 tot 4/4 (artikelen 12 tot 15 van het voorontwerp) wordt gebruik gemaakt van de mogelijkheid om in beperkingen te voorzien. Daarbij wordt verwezen naar artikel 23, lid 1, e) en h), van verordening (EU) 2016/679.

In de memorie van toelichting worden de beperkingen, waarbij toepassing wordt gemaakt van artikel 23, lid 1, e) en h), van verordening (EU) 2016/679, onder meer als volgt verantwoord:

“Deze bepaling² beoogt om de informatie van betrokkenen uit te stellen of te beperken of om aan hen deze informatie niet te verstrekken, of om aan hen, geheel of gedeeltelijk, de toegang tot de persoonsgegevens die hen betreffen, te ontfangen, aangezien een dergelijke maatregel een noodzakelijke en evenredige maatregel in een democratische samenleving vormt, naar behoren rekening houdend met de fundamentele rechten en gerechtvaardigde belangen van de betrokken natuurlijke persoon, om te vermijden dat onderzoeken, opsporingen of officiële of gerechtelijke procedures gehinderd zouden worden, om te vermijden dat het voorkomen en de opsporing van strafrechtelijke inbreuken, onderzoeken en vervolgingen en de uitvoering van strafsancities geschaad zouden worden. De verwerkingsverantwoordelijke zal moeten beoordelen, door [in] ieder geval op concrete en individuele wijze te onderzoeken, of er reden is om het recht op informatie geheel of gedeeltelijk te beperken. Hiertoel kan deze verantwoordelijke zich informeren bij de dienst of de inspecteur die aan de oorsprong ligt van de verzameling van de persoonsgegevens om de stand van het onderzoek te kennen.

(...)

² Artikel 12 van het voorontwerp.

économique ou financier important de l'Union ou d'un État membre, y compris dans les domaines monétaire, budgétaire et fiscal, de la santé publique et de la sécurité sociale;

f) la protection de l'indépendance de la justice et des procédures judiciaires;

g) la prévention et la détection de manquements à la déontologie des professions réglementées, ainsi que les enquêtes et les poursuites en la matière;

h) une mission de contrôle, d'inspection ou de réglementation liée, même occasionnellement, à l'exercice de l'autorité publique, dans les cas visés aux points a) à e) et g);

i) la protection de la personne concernée ou des droits et libertés d'autrui;

j) l'exécution des demandes de droit civil”.

L'alinéa 2 de cet article précise les dispositions qui doivent contenir les mesures légales qui prévoient pareilles limitations.

2.2. Les articles 4/1 à 4/4 en projet (articles 12 à 15 de l'avant-projet) font usage de la faculté de prévoir des limitations. À cet égard, il est fait référence à l'article 23, paragraphe 1^{er}, e) et h), du règlement (UE) 2016/679.

L'exposé des motifs justifie les limitations, qui font application de l'article 23, paragraphe 1^{er}, e) et h), du règlement (UE) 2016/679, notamment comme suit:

“Cette disposition² vise à retarder ou à limiter l'information des personnes concernées ou à ne pas leur accorder cette information, ou à leur limiter, complètement ou partiellement, l'accès aux données à caractère personnel les concernant, dès lors qu'une telle mesure constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique, compte dûment tenu des droits fondamentaux et des intérêts légitimes de la personne physique concernée, pour éviter de gêner des enquêtes, des recherches ou des procédures officielles ou judiciaires, pour éviter de nuire à la prévention et à la détection des infractions pénales, aux enquêtes et poursuites ou à l'exécution de sanctions pénales. Le responsable du traitement devra apprécier, en examinant chaque cas de façon concrète et individuelle, s'il y a lieu de limiter le droit d'information partiellement ou complètement. À cette fin, ledit responsable pourra s'informer auprès du service ou de l'inspecteur qui est à l'origine de la collecte des données à caractère personnel pour connaître le statut de son enquête.

(...)

² Article 12 de l'avant-projet.

Iedere beperking van de rechten van de betrokkene moet het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens eerbiedigen, zoals deze geïnterpreteerd worden door respectievelijk het Hof van Justitie van de Europese Unie en door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in hun rechtspraak, en moet in het bijzonder de wezenlijke inhoud van deze rechten en vrijheden eerbiedigen.

Een reeks van waarborgen ten gunste van de betrokkene worden aldus uitgewerkt: gemotiveerde weigering, aanduiding van de beroepsmogelijkheden, mogelijke tussenkomst van de toezichthoudende autoriteit, beperking in de tijd,....

(...)

Dit artikel^[3] beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op inzage van persoonsgegevens te beperken waarover een persoon beschikt wanneer deze verzameld worden door het Agentschap wanneer het zijn opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoert ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken.

Dit betreft een afwijking van artikel 15 van de GDPR.

Eén van de doelstellingen die door deze beperking wordt nagestreefd, is in het bijzonder te wijten aan het feit dat de onderzoeken geleid door het Agentschap hun oorsprong vinden in persoonsgegevens, die niet moeten meegedeeld worden op straffe van het onthullen van de identiteit van de natuurlijke personen die een klacht hebben ingediend of inlichtingen hebben meegedeeld aan de inspecteurs die vallen onder het beroepsgeheim of het geheim van het strafonderzoek dat hun is opgelegd.

(...)

Dit artikel^[4] beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op rectificatie te beperken waarover een persoon beschikt wanneer persoonsgegevens verzameld worden door het Agentschap wanneer het zijn opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoert ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken.

Dit betreft een afwijking van artikel 16 van de GDPR.

(...)

Dit artikel^[5] beoogt om, voor zover noodzakelijk, het recht op beperking van de verwerking te beperken waarover een persoon beschikt wanneer persoonsgegevens verzameld worden door het Agentschap wanneer het zijn opdracht van bestuurlijke politie of van vervolging uitvoert ingevolge de opsporing van strafrechtelijke inbreuken.

Het gebruik van het recht op beperking van de verwerking kan niet leiden tot de onmogelijkheid, in hoofde van het Agentschap, om over te gaan tot een voorbereidende

Toute limitation des droits de la personne concernée doit respecter la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne et la Convention européenne des droits de l'homme, telles qu'elles sont interprétées respectivement par la Cour de justice de l'Union européenne et par la Cour européenne des droits de l'homme dans leur jurisprudence, et notamment respecter l'essence desdits droits et libertés.

Une série de garanties au profit de la personne concernée sont donc mise en place: refus motivé, indication des voies de recours, intervention possible de l'autorité de contrôle, limitation dans le temps, ...

(...)

L'article en question ^[3] vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit d'accès aux données à caractère personnel dont dispose une personne lors de la collecte de données par l'Agence lorsqu'elle exerce sa mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales.

Il s'agit d'une dérogation à l'article 15 du GDPR.

Un des objectifs qui est poursuivi par cette restriction est notamment dû au fait que des enquêtes menées par l'Agence trouvent leur origine dans des données à caractère personnel, qui ne doivent pas être communiquées sous peine de révéler l'identité des personnes physiques ayant introduit une plainte ou communiqué des informations aux inspecteurs qui sont couvertes par le secret professionnel ou le secret en matière pénale qui leur est imposé.

(...)

L'article en question ^[4] vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit de rectification dont dispose une personne lors de la collecte de données à caractère personnel par l'Agence lorsqu'elle exerce sa mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales.

Il s'agit d'une dérogation à l'article 16 du GDPR.

(...)

L'article en question ^[5] vise à restreindre, pour autant que nécessaire, le droit à la limitation du traitement dont dispose une personne lors de la collecte de données à caractère personnel par l'Agence lorsqu'elle exerce sa mission de police administrative ou de poursuite faisant suite à la détection d'infractions pénales.

L'usage du droit à la limitation de traitement ne peut pas avoir pour conséquence l'impossibilité, dans le chef de l'Agence, de procéder à un acte préparatoire, un contrôle,

³ Artikel 13 van het voorontwerp.

⁴ Artikel 14 van het voorontwerp.

⁵ Artikel 15 van het voorontwerp.

³ Article 13 de l'avant-projet.

⁴ Article 14 de l'avant-projet.

⁵ Article 15 de l'avant-projet.

werkzaamheid, een controle, een onderzoek alsook tot een administratief of strafrechtelijk gevolg van deze controle of dit onderzoek.”

Gevraagd naar een bijkomende verantwoording in het licht van artikel 23 van verordening (EU) 2016/679, verklaarde de gemachtigde:

“De verantwoording is voor elk van de artikelen gelijkaardig. De beperking laat de wezenlijke inhoud van de grondrechten en fundamentele vrijheden onverlet doordat we, zoals beschreven in de memorie van toelichting, de grondrechten dienen te eerbiedigen door middel van een reeks waarborgen, doch dit is afhankelijk van het geval. Dit kan wel een deel zijn van de gemotiveerde weigering. De beperking is in een democratische samenleving een noodzakelijke en evenredige maatregel ter waarborging van de elementen bedoeld in artikel 23, lid 1, e) en h), AVG omdat de maatregel noodzakelijk en evenredig is in het kader van de missie van het Agentschap ter waarborging van de voedselveiligheid (artikel 23, lid 1, e), AVG), met inbegrip van de (voedsel)veiligheid van de maatschappij, hetgeen mede gebeurt door inspecties van het Agentschap (artikel 23, lid 1, h), AVG).”

2.3.1. Vermits met de beperkingen waarin wordt voorzien, wordt beoogd het goede verloop van de onderzoeken die in het kader van de veiligheid van de voedselketen worden uitgevoerd en van de eventuele (administratieve) sanctieprocedures te verzekeren, kan worden aangenomen dat ze strekken tot waarborging van “andere belangrijke doelstellingen van algemeen belang van de Unie of van een lidstaat, met name een belangrijk economisch of financieel belang van de Unie of van een lidstaat, met inbegrip van monetaire, budgettaire en fiscale aangelegenheden, volksgezondheid en sociale zekerheid” (artikel 23, lid 1, e), van verordening (EU) 2016/679), en van “een taak op het gebied van toezicht, inspectie of regelgeving die verband houdt, al is het incidenteel, met de uitoefening van het openbaar gezag in de in de punten a) tot en met e), en punt g) bedoelde gevallen” (artikel 23, lid 1, h), van verordening (EU) 2016/679).

2.3.2. Uit artikel 23, lid 1, van verordening (EU) 2016/679 vloeit evenwel voort dat die beperkingen tevens een noodzakelijke maatregel moeten zijn.⁶

Volgens de ontworpen bepalingen gelden die beperkingen voor zover de uitoefening van de betrokken rechten “nadelig zou zijn voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden”.

Teneinde sterker tot uitdrukking te brengen dat de mogelijkheid om de verplichtingen en rechten vermeld in de artikelen 12 tot 22 van verordening (EU) 2016/679 niet toe te passen, beperkt is tot de gevallen waarin dat noodzakelijk is voor het goede verloop van het onderzoek en de sanctieprocedures, heeft de gemachtigde voorgesteld om de zinsnede “voor zover de toepassing van dit recht nadelig zou zijn voor” te vervangen door de zinsnede “voor zover de toepassing van dit recht nadelig is voor”. Met dit voorstel kan worden ingestemd.

⁶ Naast het vereiste dat de beperking een evenredige maatregel moet zijn: zie opmerking 2.3.3.

une enquête ainsi qu’au suivi administratif ou pénal de ce contrôle ou cette enquête”.

Invité à fournir une justification complémentaire au regard de l’article 23 du règlement (UE) 2016/679, le délégué a déclaré ce qui suit:

“De verantwoording is voor elk van de artikelen gelijkaardig. De beperking laat de wezenlijke inhoud van de grondrechten en fundamentele vrijheden onverlet doordat we, zoals beschreven in de memorie van toelichting, de grondrechten dienen te eerbiedigen door middel van een reeks waarborgen, doch dit is afhankelijk van het geval. Dit kan wel een deel zijn van de gemotiveerde weigering. De beperking is in een democratische samenleving een noodzakelijke en evenredige maatregel ter waarborging van de elementen bedoeld in artikel 23, lid 1, e) en h), AVG omdat de maatregel noodzakelijk en evenredig is in het kader van de missie van het Agentschap ter waarborging van de voedselveiligheid (artikel 23, lid 1, e), AVG), met inbegrip van de (voedsel)veiligheid van de maatschappij, hetgeen mede gebeurt door inspecties van het Agentschap (artikel 23, lid 1, h), AVG).”

2.3.1. Étant donné que les limitations prévues visent à assurer le bon déroulement des enquêtes qui sont réalisées dans le cadre de la sécurité de la chaîne alimentaire et des procédures de sanctions (administratives) éventuelles, il peut être admis qu’elles visent à garantir “d’autres objectifs importants d’intérêt public général de l’Union ou d’un État membre, notamment un intérêt économique ou financier important de l’Union ou d’un État membre, y compris dans les domaines monétaire, budgétaire et fiscal, de la santé publique et de la sécurité sociale” (article 23, paragraphe 1^{er}, e), du règlement (UE) 2016/679) et “une mission de contrôle, d’inspection ou de réglementation liée, même occasionnellement, à l’exercice de l’autorité publique, dans les cas visés aux points a) à e), et g)” (article 23, paragraphe 1^{er}, h), du règlement (UE) 2016/679).

2.3.2. Il découle toutefois de l’article 23, paragraphe 1^{er}, du règlement (UE) 2016/679 que ces limitations doivent également être une mesure nécessaire ⁶.

Selon les dispositions en projet, ces limitations s’appliquent pour autant que l’exercice des droits concernés “nuirait aux besoins du contrôle, de l’enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l’enquête pénale ou la sécurité des personnes”.

Afin d’exprimer plus nettement que la possibilité de ne pas appliquer les obligations et droits mentionnés aux articles 12 à 22 du règlement (UE) 2016/679 est limitée aux cas où cette limitation s’impose pour le bon déroulement de l’enquête et des procédures de sanction, le délégué a proposé de remplacer le membre de phrase “dans la mesure où l’application de ce droit nuirait” par le membre de phrase “dans la mesure où l’application de ce droit nuit”. On peut se rallier à cette proposition.

⁶ Outre l’exigence que la limitation doit être une mesure proportionnée: voir l’observation 2.3.3.

Daarenboven moet met betrekking tot het waarborgen van de veiligheid van personen in de memorie van toelichting verantwoord worden hoe deze grond tot beperking van de rechten ingepast kan worden in artikel 23, lid 1, e) of h), van verordening (EU) 2016/679.

2.3.3. Uit artikel 23, lid 1, van verordening (EU) 2016/679 vloeit tevens voort dat de ontworpen beperkingen maatregelen moeten zijn die evenredig zijn met het nagestreefde doel. In zoverre die beperkingen tevens een inmenging inhouden in het recht op eerbiediging van het privé en gezinsleven, vloeit die vereiste overigens ook voort uit artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

In dit verband wordt vastgesteld dat in de betrokken bepalingen telkens wordt aangegeven dat de mogelijkheid om de verplichtingen en rechten, vermeld in de artikelen 12 tot 22 van verordening (EU) 2016/679, niet toe te passen, alleen geldt “gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden”, alsook “gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen”. Daarenboven wordt bepaald dat de duur van de voorbereidende werkzaamheden niet meer mag bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek tot uitoefening van de door verordening (EU) 2016/679 aan de betrokkene verleende rechten. De ontworpen bepalingen voorzien er ook in dat de beperkingen in beginsel onmiddellijk worden opgeheven na het afsluiten van de controle of van het onderzoek.⁷

Aldus lijken die beperkingen, onder voorbehoud van hetgeen hierna wordt opgemerkt, inderdaad evenredig met het nagestreefde doel.

De ontworpen bepalingen voorzien in de mogelijkheid dat het dossier wordt bezorgd aan een andere administratie of instelling “om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen”. In een dergelijk geval worden de rechten van de betrokkene pas hersteld nadat die administratie of instelling “heeft beslist over het resultaat van het onderzoek”. Zodra de persoonsgegevens aan een andere administratie of instelling zijn bezorgd, zou de beperking van de verplichtingen en rechten op grond van de ontworpen regeling die bestemd is voor de verwerking van persoonsgegevens door het Agentschap, in principe moeten eindigen. In voorkomend geval kunnen deze beperkingen wel blijven gelden op grond van regelingen die bij wet, decreet of ordonnantie zijn ingesteld voor de andere administratie of instelling. Uit wat voorafgaat, moet worden besloten dat het voor langere tijd uitstellen van de verplichtingen en rechten, vermeld in de artikelen 12 tot 22 van verordening (EU) 2016/679, onevenredig lijkt te zijn met het door de ontworpen regeling nagestreefde doel.

3. De verwerkingen van persoonsgegevens die in aanmerking komen voor beperking van de rechten van de persoon op wie ze betrekking hebben, worden in de ontworpen bepalingen

⁷ Dit is echter niet het geval als het dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid of aan een andere administratie of instelling “om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen”.

En outre, en ce qui concerne la garantie de la sécurité des personnes, l'exposé des motifs doit justifier comment cette cause de limitation des droits peut se concilier avec l'article 23, paragraphe 1^{er}, e) ou h), du règlement (UE) 2016/679.

2.3.3. Il découle par ailleurs de l'article 23, paragraphe 1^{er}, du règlement (UE) 2016/679 que les limitations en projet doivent être des mesures proportionnées à l'objectif poursuivi. Dans la mesure où ces limitations impliquent de surcroît une ingérence dans le droit au respect de la vie privée et familiale, cette exigence résulte du reste également de l'article 22 de la Constitution et de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'homme.

On constate à cet égard que les dispositions concernées indiquent chaque fois que la possibilité de ne pas appliquer les obligations et droits, mentionnés aux articles 12 à 22 du règlement (UE) 2016/679, ne s'applique que “durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci”, ainsi que “durant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces, en vue d'exercer les poursuites en la matière”. En outre, il est prévu que la durée des actes préparatoires ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande d'exercer les droits que le règlement (UE) 2016/679 accorde à la personne concernée. Les dispositions en projet prévoient également que les limitations sont en principe immédiatement levées après la clôture du contrôle ou de l'enquête ⁷.

Ainsi, ces limitations, sous réserve des observations formulées ci-après, semblent en effet proportionnées à l'objectif poursuivi.

Les dispositions en projet prévoient la possibilité que le dossier soit transmis à une autre administration ou institution “pour statuer sur les conclusions de l'enquête”. En pareil cas, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après que cette administration ou institution “ait statué sur le résultat de l'enquête”. Dès que les données à caractère personnel sont transmises à une autre administration ou institution, la limitation des obligations et droits devrait en principe prendre fin, en vertu du régime en projet destiné au traitement de données à caractère personnel par l'Agence. Le cas échéant, ces limitations peuvent toutefois continuer à s'appliquer en vertu de régimes qui sont instaurés par une loi, un décret ou une ordonnance pour une autre administration ou institution. Il faut conclure de ce qui précède que le report pour une période plus longue des obligations et droits, mentionnés aux articles 12 à 22 du règlement (UE) 2016/679, semble disproportionné à l'objectif poursuivi par le régime en projet.

3. Les dispositions en projet définissent les traitements de données à caractère personnel qui font l'objet de la limitation des droits de la personne à laquelle ils s'appliquent comme

⁷ Tel n'est cependant pas le cas si le dossier est transmis à une autorité judiciaire ou à une autre administration ou institution “pour statuer sur les conclusions de l'enquête”.

omschreven als “deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben”. De bedoelde verwerkingen zouden nauwkeuriger omschreven kunnen worden door het opnemen van een verwijzing naar de betrokken wetsbepalingen.

4. In paragraaf 3 van de ontworpen artikelen 4/1 tot 4/4 wordt de procedure bepaald voor de behandeling van de verzoeken tot uitoefening van de aan de betrokkene verleende rechten.

4.1. Volgens de gemachtigde wordt in die bepalingen de beslissingsbevoegdheid om het recht al dan niet uit te stellen, te beperken of uit te sluiten, toegewezen aan het Agentschap als verwerkingsverantwoordelijke en niet aan de functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap. In het vierde lid van paragraaf 3 van de ontworpen bepalingen wordt nochtans gewag gemaakt van de beslissing van de “functionaris voor gegevensbescherming van het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke”. De ontworpen bepalingen moeten volledig worden nagezien om elke mogelijke verwarring omtrent de bevoegde verwerkingsverantwoordelijke uit te sluiten.

4.2. In paragraaf 3, tweede lid, van de ontworpen bepalingen is enkel sprake van een weigering of een beperking van de rechten, terwijl in paragraaf 1, eerste lid, van die bepalingen gewag wordt gemaakt van het uitstellen, beperken of uitsluiten van de rechten. De gebruikte terminologie moet overal eenvormig worden gemaakt.

In dezelfde bepalingen wordt gesteld dat de verstrekking van de informatie over de “weigering of beperking” achterwege kan worden gelaten wanneer de verstrekking ervan “één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 1, tweede lid, zou ondermijnen”. De paragraaf waarnaar verwezen wordt, bepaalt echter niet de doelstellingen van de mogelijke beperkingen. Er moet verwezen worden naar paragraaf 2, tweede lid, van de ontworpen bepalingen.

4.3. In paragraaf 3 van de ontworpen bepalingen wordt gewag gemaakt van de “redenen” (tweede lid) of de “feitelijke of⁸ juridische redenen” (vierde lid, eerste zin) waarop de beslissing tot beperking van de rechten steunt.

In zoverre in het tweede lid wordt bepaald dat de “informatie”⁹ over de weigering of beperking achterwege kan worden gelaten als het meedelen ervan onverenigbaar is met één van de doelstellingen van de mogelijke beperkingen, wordt een uitzondering op de formele motiveringsplicht ingevoerd. Het opleggen van een motiveringsplicht in het vierde lid van paragraaf 3 van de ontworpen bepalingen is daarentegen overbodig en misleidend. Het is overbodig omdat de beslissingen onder de toepassing vallen van de wet van 29 juli 1991 “betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen”. Het is misleidend omdat dergelijke bepalingen ten onrechte de indruk wekken dat de formele

“ceux dont la finalité est la préparation, l’organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l’Agence, en ce compris les procédures visant à l’application éventuelle d’une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents”. Les traitements visés pourraient être définis avec plus de précision en insérant une référence aux dispositions légales concernées.

4. Le paragraphe 3 des articles 4/1 à 4/4, en projet, fixe la procédure de traitement des demandes concernant l’exercice des droits accordés à la personne concernée.

4.1. Selon le délégué, ces dispositions attribuent le pouvoir de décision de reporter, de limiter ou d’exclure ou non le droit à l’Agence en tant que responsable du traitement, et non au délégué à la protection des données de l’Agence. Or, l’alinéa 4 du paragraphe 3 des dispositions en projet mentionne la décision du “délégué à la protection des données de l’Agence, en tant que responsable du traitement”. Les dispositions en projet doivent être examinées dans leur intégralité afin d’exclure toute confusion éventuelle concernant le responsable du traitement compétent.

4.2. Le paragraphe 3, alinéa 2, des dispositions en projet fait uniquement état d’un refus ou d’une limitation des droits, alors que le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de ces dispositions mentionne le report, la limitation ou l’exclusion des droits. La terminologie utilisée doit être systématiquement uniformisée.

Les mêmes dispositions précisent qu’il on peut renoncer à communiquer des informations concernant “le refus ou la limitation” lorsque cette communication “risque de compromettre l’une des finalités énoncées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2”. Or, le paragraphe auquel il est fait référence ne précise pas les finalités des limitations éventuelles. Il faut viser le paragraphe 2, alinéa 2, des dispositions en projet.

4.3. Le paragraphe 3 des dispositions en projet mentionne les “motifs” (alinéa 2) ou les “motifs de fait ou⁸ de droit” (alinéa 4, première phrase) sur lesquels se fonde la décision de limiter les droits.

Dans la mesure où l’alinéa 2 énonce que les “informations”⁹ concernant le refus ou la limitation peuvent ne pas être fournies lorsque leur communication est incompatible avec l’une des finalités des limitations éventuelles, il instaure une exception à l’obligation de motivation formelle. Par contre, à l’alinéa 4 du paragraphe 3 des dispositions en projet, l’imposition d’une obligation de motivation est superflue et ambiguë. Elle est superflue parce que les décisions tombent dans le champ d’application de la loi du 29 juillet 1991 “relative à la motivation formelle des actes administratifs”. Elle est ambiguë parce que de telles dispositions donnent erronément à penser que l’obligation de motivation formelle n’existe pas si elle n’est

⁸ Men schrijve “en”.

⁹ Het verdient de voorkeur om “redenen” te schrijven.

⁸ On écrira “et”.

⁹ Il est préférable d’écrire “motifs”.

motiveringsverplichting niet bestaat zonder dat zulks erin uitdrukkelijk wordt voorgeschreven. Tenzij een verdergaande motiveringsplicht wordt beoogd dan diegene die voortvloeit uit de wet van 29 juli 1991, in welk geval de draagwijdte ervan dient te worden omschreven, moet in de ontworpen bepalingen de eerste zin van het vierde lid van paragraaf 3 worden weggelaten.

In dezelfde bepalingen dient te worden verduidelijkt wat wordt bedoeld met “de bevoegde toezichthoudende autoriteit”. Allicht is dit de Gegevensbeschermingsautoriteit.

HOOFDSTUK 4

Oprichting van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie “Helena en Isabella Godtschalck”

BEVOEGDHEID

Met de bepalingen van hoofdstuk 4 van het voorontwerp van wet wordt voor de Stichting Helena en Isabella Godtschalck een nieuwe vorm van beheer ingesteld die een omvorming inhoudt tot een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie overeenkomstig artikel 77 van de wet van 22 mei 2003 “houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat”.

Aan de voornoemde stichting ligt een nalatenschap ten grondslag waarvan het doel blijkens de memorie van toelichting bestond in “het oprichten en beheren van een rustoord, waarin met name de behoeftige en invalide matrozen en vissers die in dienst van België zijn geweest alsmede de behoeftige en invalide matrozen en vissers die de leeftijd van vijftien jaar hebben bereikt en voornamelijk diegene die de openbare en private zeevaartscholen hebben bezocht, opgenomen worden”.

Overeenkomstig artikel 5, § 1, I, 1°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen” maakt, wat het gezondheidsbeleid betreft, het beleid betreffende de zorgverstrekingen in en buiten de verplegingsinrichtingen in beginsel¹⁰ een persoonsgebonden aangelegenheid uit waarvoor de gemeenschappen bevoegd zijn. De gemeenschappen zijn op grond van artikel 5, § 1, II, 5°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980, op bepaalde uitzonderingen na, eveneens bevoegd voor de bijstand aan personen, wat betreft het bejaardenbeleid. In het licht hiervan werd aan de gemachtigde gevraagd hoe de in het voorontwerp van wet vervatte regeling met betrekking tot de Stichting Helena en Isabella Godtschalck, die het woonzorgcentrum “Zeemanshuis” financiert, zich verhoudt tot de voornoemde gemeenschapsbevoegdheden. De gemachtigde beantwoordde deze vraag als volgt:

¹⁰ Onverminderd bepaalde uitzonderingen die worden opgesomd in de betrokken bijzondere wetsbepaling, zoals onder meer die betreffende de financiering van de exploitatie wanneer deze geregeld is door de organieke wetgeving.

pas expressément prescrite. À moins que l'intention ne soit de prévoir une obligation de motivation plus étendue que celle qui découle de la loi du 29 juillet 1991, auquel cas il faudra en préciser la portée, la première phrase de l'alinéa 4 du paragraphe 3 doit être omise dans les dispositions en projet.

Les mêmes dispositions doivent préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par “l'autorité de contrôle compétente”. Sans doute s'agit-il de l'Autorité de protection des données.

CHAPITRE 4

Création d'un service administratif à comptabilité autonome “Helena [en] Isabella Godtschalck”

COMPÉTENCE

Les dispositions du chapitre 4 de l'avant-projet de loi instaurent pour la Fondation Helena [en] Isabella Godtschalck une nouvelle forme de gestion qui implique une transformation en un service administratif à comptabilité autonome, conformément à l'article 77 de la loi du 22 mai 2003 “portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral”.

Un héritage préside à la fondation précitée lequel, selon l'exposé des motifs, avait comme objectif “de créer et de gérer une maison de repos, dans laquelle les matelots et pêcheurs indigents et invalides qui ont été au service de la Belgique, ainsi que les matelots et pêcheurs indigents et invalides qui ont atteint l'âge de soixante-cinq ans et principalement ceux qui ont fréquenté les écoles publiques et privées de la marine marchande sont hébergés”.

L'article 5, § 1^{er}, I, 1°, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles” prévoit qu'en ce qui concerne la politique de santé, la politique de dispensation de soins dans et au dehors des institutions de soins constitue en principe¹⁰ une matière personnalisable pour laquelle les communautés sont compétentes. En vertu de l'article 5, § 1^{er}, II, 5°, de la loi spéciale du 8 août 1980, les communautés sont également compétentes, à certaines exceptions près, pour l'aide aux personnes, en ce qui concerne la politique du troisième âge. En conséquence, il a été demandé au délégué comment le régime relatif à la Fondation Helena [en] Isabella Godtschalck, contenu dans l'avant-projet, qui finance le centre d'hébergement et de soins “Zeemanshuis”, s'articule avec les compétences communautaires précitées. Le délégué a répondu à cette question en ces termes:

¹⁰ Sans préjudice de certaines exceptions énumérées dans la disposition légale spéciale précitée, comme notamment celle relative au financement de l'exploitation, lorsqu'il est réglé par la législation organique.

“De oorsprong van de Stichting is een legaat aan de Belgische Staat door Mejuffrouw Godtschalck (...) en gezien de Belgische Staat deze heeft aanvaard, is de Belgische Staat belast met de uitvoering van de wilsbeschikking van mejuffrouw Godtschalck. Zoals hierboven reeds besproken, moet er een onderscheid gemaakt worden tussen het Zeemanshuis en de Stichting. De Stichting heeft eigen beheersorganen die over een volledige beheers- en controlebevoegdheid (beschikken), maar die onder de voogdij van de bevoegde minister staan. De bevoegdheden van de Federale overheid en meer bepaald de minister bevoegd voor maatschappelijke integratie, zijn dus zeer beperkt en staan los van de uitbating van het woonzorgcentrum. De bepalingen inzake de oprichting van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie “Helena en Isabella Godtschalck” betreffen het juridische statuut van de Stichting en raken dan ook niet de bepalingen die behoren tot de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap overeenkomstig artikel 5 van de Bijzondere Wet van 8 augustus 1980 der Hervorming der Instellingen.”

De regeling die in het voorontwerp van wet is opgenomen met het oog op de omvorming van het beheer van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck valt in te passen in de bevoegdheidsverdelende regels in zoverre de ontworpen regeling uitsluitend het juridisch statuut en het beheer van het vermogen van de voormalige stichting tot voorwerp heeft en ermee niet de eigenlijke uitbating van het betrokken rusthuis “Zeemanshuis” wordt geregeld, welke aangelegenheid immers moet worden geacht een gemeenschapsbevoegdheid uit te maken.

ARTIKELSGEWIJZE OPMERKINGEN

Afdeling 1

Omvorming van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck tot een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie

Afdeling 2

Wijziging van de programmawet van 24 december 2002

Bij deze afdelingen zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 3

Wijziging van het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck

Artikel 21

Artikel 21 van het voorontwerp strekt tot het wijzigen van het opschrift van het koninklijk besluit van 1 juni 1922 “betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck”. Het wijzigen van een koninklijk besluit bij een wet verdient geen aanbeveling¹¹ al was het maar omdat

¹¹ Raad van State. *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Brussel, 2008, aanbeveling 109.

“De oorsprong van de Stichting is een legaat aan de Belgische Staat door Mejuffrouw Godtschalck (...) en gezien de Belgische Staat deze heeft aanvaard, is de Belgische Staat belast met de uitvoering van de wilsbeschikking van mejuffrouw Godtschalck. Zoals hierboven reeds besproken, moet er een onderscheid gemaakt worden tussen het Zeemanshuis en de Stichting. De Stichting heeft eigen beheersorganen die over een volledige beheers- en controlebevoegdheid (beschikken), maar die onder de voogdij van de bevoegde minister staan. De bevoegdheden van de Federale overheid en meer bepaald de minister bevoegd voor maatschappelijke integratie, zijn dus zeer beperkt en staan los van de uitbating van het woonzorgcentrum. De bepalingen inzake de oprichting van een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie “Helena en Isabella Godtschalck” betreffen het juridische statuut van de Stichting en raken dan ook niet de bepalingen die behoren tot de bevoegdheid van de Vlaamse Gemeenschap overeenkomstig artikel 5 van de Bijzondere Wet van 8 augustus 1980 der Hervorming der Instellingen”.

Le dispositif inscrit dans l'avant-projet de loi en vue de transformer la gestion de la Fondation Helena [en] Isabella Godtschalck est conforme aux règles répartitrices de compétences dans la mesure où le régime en projet a uniquement pour objet le statut juridique et la gestion du patrimoine de la fondation précitée et ne règle pas l'exploitation proprement dite de la maison de repos “Zeemanshuis” concernée, matière qui doit en effet être réputée constituer une compétence communautaire.

OBSERVATIONS PAR ARTICLES

Section 1^{re}

Transformation de la Fondation Helena [en] Isabella Godtschalck en un service administratif et comptabilité autonome

Section 2

Modification de la loi-programme du 24 décembre 2002

Ces sections n'appellent aucune observation.

Section 3

Modification de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena et Isabella Godtschalck

Article 21

L'article 21 de l'avant-projet vise à modifier l'intitulé de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1922 “relatif au règlement organique de la Fondation Helena et Isabella Godtschalck”. Il n'est pas recommandé¹¹ de modifier un arrêté royal par une loi, fût-ce parce que, ce faisant, des dispositions sont regroupées

¹¹ Conseil d'État. *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Bruxelles, 2008, recommandation n° 109.

daardoor in eenzelfde normatieve tekst bepalingen worden samengebracht die ofwel wetskrachtig zijn, ofwel verordenend, en er op die wijze onduidelijkheid kan ontstaan omtrent de juridische aard van de betrokken bepalingen. Deze opmerking dient ook te worden betrokken op de artikelen 22 tot 32 van het voorontwerp.

Artikel 22

Onder voorbehoud van de opmerking die bij artikel 21 van het voorontwerp is gemaakt, volstaat het om in artikel 22 te schrijven: "In hetzelfde koninklijk besluit, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 december 1987, wordt ...". De redactie van de artikelen 23 tot 27 van het voorontwerp kan op een gelijkaardige wijze worden vereenvoudigd.

Afdeling 4

Wijziging van het koninklijk besluit van 1 juli 1992 betreffende het reglement op de rekenplichtigheid van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck

Artikel 29

Aangezien het opschrift van het te wijzigen koninklijk besluit van 1 juli 1992 al wordt vermeld in artikel 28 van het voorontwerp, volstaat het om in artikel 29 te schrijven: "In de artikelen 1 en 2 van hetzelfde koninklijk besluit wordt het woord ...".¹² Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 30 tot 32 van het voorontwerp.

Afdeling 5

Inwerkingtreding

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

HOOFDSTUK 5

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Aangezien hoofdstuk 5 slechts één afdeling bevat, is een indeling in afdelingen niet zinvol. Men schrappe dan ook afdeling 1 en haar opschrift.

De griffier,

Wim GEURTS

De griffier,

Annemie GOOSSENS

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

De voorzitter,

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

¹² Dit voorstel van tekstaangepassing wordt gedaan onder voorbehoud van de opmerking bij artikel 21 van het voorontwerp.

dans un même texte normatif qui ont soit force de loi, soit un caractère réglementaire, et une ambiguïté peut en résulter quant à la nature juridique des dispositions concernées. Cette observation doit également s'appliquer aux articles 22 à 32 de l'avant-projet.

Article 22

Sous réserve de l'observation formulée concernant l'article 21 de l'avant-projet, il suffit d'écrire à l'article 22: "Dans le même arrêté royal, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 9 décembre 1987, l'intitulé ... est remplacé par ce qui suit:". La rédaction des articles 23 à 27 de l'avant-projet peut être simplifiée dans le même sens.

Section 4

Modification de l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1992 relatif au règlement concernant la comptabilité de la Fondation Helena [en] Isabella Godtschalck

Article 29

Dès lors que l'article 28 de l'avant-projet mentionne déjà l'intitulé de l'arrêté du 1^{er} juillet 1992 dont la modification est envisagée, il suffit d'écrire à l'article 29: "Dans les articles 1^{er} et 2 du même arrêté royal, le mot ..." ¹². La même observation s'applique aux articles 30 à et 32 de l'avant-projet.

Section 5

Entrée en vigueur

Cette section n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Dès lors que le chapitre 5 ne comporte qu'une seule section, une division du texte en sections n'est pas judicieuse. On supprimera dès lors la section 1^{ère} et son intitulé.

Le greffier,

Wim GEURTS

Le greffier,

Annemie GOOSSENS

Le président,

Marnix VAN DAMME

Le président,

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

¹² Cette proposition de remaniement de texte est formulée sous réserve de l'observation faite à propos de l'article 21 de l'avant-projet.

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Landbouw en
Maatschappelijke Integratie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Landbouw en Maatschappelijke
Integratie, is ermee belast in onze naam bij de Kamer
van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te
dienen waarvan de tekst hierna volgt:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen
en Leefmilieu****Afdeling 1**

*Wijzigingen van de programmawet (I) van
24 december 2002*

Art. 2

Artikel 303 van de programmawet (I) van
24 december 2002, gewijzigd bij de wet van
25 december 2017, wordt opgeheven.

Art. 3

Artikel 2 heeft uitwerking met ingang van
1 januari 2019.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du ministre de l'Agriculture et de
l'Intégration sociale,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de l'Agriculture et de l'Intégration Sociale
est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des
représentants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'ar-
ticle 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire
et Environnement****Section 1^{re}**

*Modifications de la loi programme (I) du
24 décembre 2002*

Art. 2

L'article 303 de la loi programme (I) du
24 décembre 2002, modifié par la loi du 25 décembre 2017,
est abrogé.

Art. 3

L'article 2 produit ses effets le 1^{er} janvier 2019.

Afdeling 2

Wijziging van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten

Art. 4

Artikel 7/1 van de wet van 17 maart 1993 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, ingevoegd bij de wet van 16 december 2015, wordt vervangen als volgt:

“Art. 7/1. De invordering van de aan het Fonds verschuldigde bedragen en hun verhoging wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949.

Na aftrek van de eventuele kosten worden de door de voornoemde administratie ingevorderde bedragen overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.”.

Art. 5

Artikel 4 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2019.

Afdeling 3

Bekrachtiging van de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen

Art. 6

De artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 17 mei 2018 tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 december 2004 tot vaststelling van de door de aardappelproducenten verschuldigde tijdelijke crisisbijdragen voor het vergoeden van verliezen ingevolge maatregelen tegen schadelijke organismen, worden bekrachtigd met ingang van 8 juni 2018, datum van hun inwerkingtreding.

Section 2

Modification de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux

Art. 4

L'article 7/1 de la loi du 17 mars 1993 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, inséré par la loi du 16 décembre 2015, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7/1. Le recouvrement des montants dus au Fonds et de leur majoration est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Sous déduction des frais éventuels, les montants recouvrés par ladite administration sont transmis au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.”.

Art. 5

L'article 4 produit ses effets le 1^{er} janvier 2019.

Section 3

Confirmation des articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles

Art. 6

Les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 17 mai 2018 modifiant l'arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles, sont confirmés avec effet au 8 juin 2018, date de leur entrée en vigueur.

Afdeling 4

Wijziging van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten

Art. 7

In de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten wordt een artikel 3/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 3/1. Onverminderd artikel 4, kan de Koning de voorwaarden en criteria vaststellen waaraan de interventies van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van dieren en dierlijke producten moeten voldoen in het geval van steun met betrekking tot artikel 107, leden 2 b) en 3 c), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.”

Art. 8

Artikel 7 treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 9

In dezelfde wet wordt een artikel 20/1 ingevoegd, luidende:

“Art.20/1. De invordering van de aan het Fonds verschuldigde bedragen en hun verhoging wordt verzekerd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949.

Na aftrek van de eventuele kosten worden de door de voornoemde administratie ingevorderde bedragen overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.”

Art. 10

Artikel 9 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2019.

Section 4

Modification de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un fonds Budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux

Art. 7

Dans la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux, il est inséré un article 3/1 rédigé comme suit:

“Art. 3/1. Sans préjudice de l'article 4, le Roi peut fixer les conditions et critères auxquelles les interventions du Fonds Budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux doivent répondre lorsqu'il s'agit d'une aide au regard de l'article 107, paragraphes 2 b) et 3 c) du traité sur le fonctionnement de l'Union Européenne.”

Art. 8

L'article 7 entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9

Dans la même loi, il est inséré un article 20/1 rédigé comme suit:

“Art. 20/1. Le recouvrement des montants dus au Fonds et de leur majoration est assuré par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Sous déduction des frais éventuels, les montants recouvrés par ladite administration sont transmis au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.”

Art. 10

L'article 9 produit ses effets le 1^{er} janvier 2019.

HOOFDSTUK 3

Uitvoering van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG

Art. 11

In artikel 4, § 3, van de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen wordt de bepaling onder 5°, gewijzigd bij de wet van 22 december 2003, vervangen als volgt:

“5° de verwerking, met name de inzameling, de ordening, het beheer, de archivering en de verspreiding van alle informatie met inbegrip van de persoonsgegevens met betrekking tot haar opdracht. Het Agentschap kan de gegevens aan de gewestelijke overheden overmaken die voor de uitvoering van hun reglementaire opdrachten noodzakelijk zijn;”.

Art. 12

In dezelfde wet wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 4/1. § 1. In afwijking van de artikelen 13 en 14 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, en voor zover artikel 14, § 5, d), in het specifieke geval niet kan worden ingeroepen, kan het recht op informatie worden uitgesteld, beperkt of geweigerd voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

CHAPITRE 3

Mise en œuvre du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE

Art. 11

Dans l'article 4, § 3, de la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, le 5°, modifié par la loi du 22 décembre 2003, est remplacé par ce qui suit:

“5° le traitement, notamment, la collecte, le classement, la gestion, l'archivage et la diffusion de toute information compris les données personnelles relative à sa mission. L'Agence peut fournir aux autorités régionales les données nécessaires à l'accomplissement de leurs missions réglementaires;”.

Art. 12

Dans la même loi, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit:

“Art. 4/1. § 1^{er}. Par dérogation aux articles 13 et 14, du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, et pour autant que l'article 14, § 5, d), ne puisse être invoqué dans le cas d'espèce, le droit d'information peut être retardé, limité ou refusé s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en jurisdictionele procedures en rechtsmiddelen die voortvloeien uit de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig is voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke de artikelen 13 en 14 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing zijn, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van een verzoek betreffende het meedelen van de te verstrekken informatie in toepassing van deze artikelen 13 en 14.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die het uitstel, weigering of beperking van informatie rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek betreffende het meedelen van de te verstrekken informatie bedoeld in paragraaf 2, derde lid, bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over ieder uitstel, iedere weigering of iedere beperking van informatie, alsook over de redenen voor dit uitstel, deze weigering of deze beperking. Die redenen voor het uitstel, de weigering of de beperking

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Ces dérogations valent durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que durant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces, en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ce droit nuit aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle les articles 13 et 14 du règlement général sur la protection des données ne sont pas applicables, ne peut excéder un an à partir de la réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir en application de ces articles 13 et 14.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retard, le refus ou la limitation d'information.

§ 3. Dès réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir visée au paragraphe 2, troisième alinéa, le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retard, de tout refus ou de toute limitation d'information, ainsi que des motifs de ce retard, de ce refus ou de cette limitation. Ces motifs de retard, de refus ou de limitation peuvent

kunnen achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 2, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en om een juridictioneel beroep in te stellen.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het vijfde en zesde lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd, en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene hersteld. In voorkomend geval kunnen deze beperkingen wel blijven gelden op grond van regelingen die bij wet, decreet of ordonnantie zijn ingesteld voor de andere administratie of instelling."

Art. 13

In dezelfde wet wordt een artikel 4/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 4/2. § 1. In afwijking van artikel 15 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van

ne pas être fournis lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 2, deuxième alinéa. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, premier alinéa, et à l'exception des situations visées aux cinquième et sixième alinéas du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée sont rétablis. Le cas échéant, ces limitations peuvent rester valables sur la base de dispositions établies par loi, décret ou ordonnance pour l'autre administration ou institution."

Art. 13

Dans la même loi, il est inséré un article 4/2 rédigé comme suit:

"Art. 4/2. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 15 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des

persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, kan het recht op inzage van de hem betreffende persoonsgegevens geheel of gedeeltelijk worden uitgesteld, beperkt of geweigerd voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en juridische procedures en rechtsmiddelen uit hoofde van de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle bedragen die hiermee verband houden, niet mag overschrijden.

§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig is voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 15 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van artikel 15.

données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, le droit d'accès aux données à caractère personnel la concernant peut être retardé, limité ou refusé, entièrement ou partiellement, s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, du paiement intégral de tous les montants y afférents.

§ 2. Ces dérogations valent durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que durant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ce droit nuit aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 15 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de l'article 15.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die het uitstel, weigering of beperking van inzage rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot inzage bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over ieder uitstel, iedere weigering of iedere beperking van zijn recht op inzage van de hem betreffende gegevens alsook van de redenen voor dit uitstel, deze weigering of deze beperking. Die redenen voor het uitstel, de weigering of de beperking kunnen achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 2, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteiten om een jurisdictioneel beroep in te stellen.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het vijfde en zesde lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retard, le refus ou la limitation d'accès.

§ 3. Dès réception d'une demande d'accès, le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retard, de tout refus ou de toute limitation à son droit d'accès aux données la concernant ainsi que des motifs de ce retard, de ce refus ou de cette limitation. Ces motifs de retard, de refus ou de limitation peuvent ne pas être fournis lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 2, deuxième alinéa. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. L'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux cinquième et sixième alinéas du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de

tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene hersteld. In voorkomend geval kunnen deze beperkingen wel blijven gelden op grond van regelingen die bij wet, decreet of ordonnantie zijn ingesteld voor de andere administratie of instelling.”

Art. 14

In dezelfde wet wordt een artikel 4/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 4/3. § 1. In afwijking van artikel 16 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, kan het recht op rectificatie worden uitgesteld, beperkt of geweigerd voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en juridische procedures en rechtsmiddelen uit hoofde van de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle bedragen die hiermee verband houden, niet mag overschrijden.

§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een

devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée sont rétablis. Le cas échéant, ces limitations peuvent continuer à être valables sur la base de dispositions établies par loi, décret ou ordonnance pour l'autre administration ou institution.”

Art. 14

Dans la même loi, il est inséré un article 4/3 rédigé comme suit:

“Art. 4/3. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 16 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, le droit de rectification peut être retardé, limité ou refusé s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, du paiement intégral de tous les montants y afférents.

§ 2. Cette dérogation vaut durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle

controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig is voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 16 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 16.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het doel van het onderzoek dat of van de controle die het uitstel, weigering of beperking van rectificatie rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot rectificatie bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over ieder uitstel, iedere weigering of iedere beperking van zijn recht op rectificatie alsook van de redenen voor dit uitstel, deze weigering of deze beperking. Die redenen voor het uitstel, de weigering of de beperking kunnen achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 2, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd.

Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteiten om een jurisdictioneel beroep in te stellen.

ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuit aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 16 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 16.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, premier alinéa, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retard, le refus ou la limitation de rectification.

§ 3. Dès réception d'une demande de rectification, le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retard, de tout refus ou de toute limitation à son droit de rectification, ainsi que des motifs de ce retard, de ce refus ou de cette limitation. Ces motifs de retard, de refus ou de limitation peuvent ne pas être fournis lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 2, deuxième alinéa. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes.

L'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het vijfde en zesde lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aaneen gerechtelijke overheid, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd, en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene hersteld. In voorkomend geval kunnen deze beperkingen wel blijven gelden op grond van regelingen die bij wet, decreet of ordonnantie zijn ingesteld voor de andere administratie of instelling.”

Art. 15

In dezelfde wet wordt een artikel 4/4 ingevoegd, luidende:

“Art. 4/4. § 1. In afwijking van artikel 18 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, kan het recht op beperking van de verwerking worden uitgesteld, beperkt of geweigerd voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux cinquième et sixième alinéas du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée sont rétablis. Le cas échéant, ces limitations peuvent rester valables sur la base de dispositions établies par loi, décret ou ordonnance pour l'autre administration ou institution.”

Art. 15

Dans la même loi, il est inséré un article 4/4 rédigé comme suit:

“Art. 4/4. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 18 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, le droit à la limitation du traitement peut être retardé, limité ou refusé s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en juridische procedures en rechtsmiddelen uit hoofde van de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle bedragen die hiermee verband houden, niet mag overschrijden.

§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig is voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 18 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 18.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die het uitstel, weigering of beperking van de verwerking rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot beperking van de verwerking bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over ieder uitstel, iedere weigering of iedere beperking van zijn recht op beperking van de verwerking van de hem betreffende persoonsgegevens alsook van de redenen voor dit uitstel, deze weigering of

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservées plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, du paiement intégral de tous les montants y afférents.

§ 2. Cette dérogation vaut durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuit aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 18 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 18.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retard, le refus ou la limitation du traitement.

§ 3. Dès réception d'une demande de limitation du traitement, le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retard, de tout refus ou de toute limitation à son droit à la limitation du traitement des données à caractère personnel la concernant ainsi que des motifs de ce retard, de ce

deze beperking. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel. Die redenen voor het uitstel, de weigering of de beperking kunnen achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 2, tweede lid, zou ondermijnen.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteiten om een jurisdictioneel beroep in te stellen.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het vijfde en zesde lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aaneen gerechtelijke overheid, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene hersteld. In voorkomend geval kunnen deze beperkingen wel blijven gelden op grond van regelingen die bij wet, decreet of ordonnantie zijn ingesteld voor de andere administratie of instelling."

refus ou de cette limitation. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. L'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. Ces motifs de retard, de refus ou de limitation peuvent ne pas être fournis lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 2, deuxième alinéa.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux cinquième et sixième alinéas du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée sont rétablis. Le cas échéant, ces limitations peuvent continuer à être appliquées sur la base de dispositions établies par loi, décret ou ordonnance pour l'autre administration ou institution."

HOOFDSTUK 4

**Oprichting van een administratieve dienst
met boekhoudkundige autonomie
“Helena en Isabella Godtschalck”**

Afdeling 1

*Omvorming van de Stichting Helena en Isabella
Godtschalck tot een administratieve dienst met
boekhoudkundige autonomie*

Art. 16

De Stichting Helena en Isabella Godtschalck wordt omgevormd tot een administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie overeenkomstig artikel 77 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat.

Deze administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie wordt “Helena en Isabella Godtschalck” genoemd. Zij heeft als doel het algemeen legaat dat de Belgische Staat heeft aanvaard middels het koninklijk besluit van 9 december 1920, verder te eerbiedigen.

Art. 17

Het algemeen reglement tot inrichting van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck, ingesteld bij het koninklijk besluit van 1 juni 1922 betreffende het inrichtingsreglement van de Stichting Helena en Isabella Godtschalck, is van toepassing op de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie Helena en Isabella Godtschalck.

Art 18

De leden van de Commissie van beheer en de leden van het Uitvoerend Comité zijn voor de duur van hun lopende mandaat belast met hun opdrachten conform de bepalingen van artikel 17.

Art. 19

De personeelsleden aangeworven met een arbeidsovereenkomst door de stichting Helena en Isabella Godtschalck worden overgedragen onder dezelfde voorwaarden naar de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie Helena en Isabella Godtschalck.

CHAPITRE 4

**Création d’un service administratif
à comptabilité autonome
“Helena en Isabella Godtschalck”**

Section 1

*Transformation de la Fondation Helena en Isabella
Godtschalck en un service administratif
à comptabilité autonome*

Art. 16

La Fondation Helena en Isabella Godtschalck est transformée en service administratif à comptabilité autonome, conformément à l’article 77 de la loi de 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’État fédéral.

Ce service administratif à comptabilité autonome est dénommé “Helena en Isabella Godtschalck”. Il a pour objet de poursuivre le respect du legs général que l’État belge a accepté par arrêté royal du 9 décembre 1920.

Art. 17

Le règlement général organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, instauré par l’arrêté royal du 1^{er} juin 1922 relatif au règlement organique de la Fondation Helena en Isabella Godtschalck, est applicable au service administratif à comptabilité autonome Helena en Isabella Godtschalck.

Art. 18

Les membres de la Commission de gestion et les membres du Comité exécutif sont chargés de leurs missions pendant la durée de leur mandat en cours conformément aux dispositions de l’article 17.

Art. 19

Les membres du personnel engagés par contrat de travail par la Fondation Helena en Isabella Godtschalck sont transférés dans les mêmes conditions au service administratif à comptabilité autonome Helena en Isabella Godtschalck.

Afdeling 2*Wijziging van de programmawet van 24 december 2002***Art. 20**

In artikel 384 van de programmawet van 24 december 2002 wordt het woord “Stichting” vervangen door de woorden “administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie”.

Afdeling 3*Inwerkingtreding***Art. 21**

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018.

HOOFDSTUK 5**Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen****Art. 22**

Artikel 7 van de wet van 21 november 2017 betreffende compensaties ten gunste van bedrijven getroffen door de fipronilcrisis wordt vervangen als volgt:

“Art. 7. Een compensatie met toepassing van artikel 4 kan niet worden uitgekeerd vooraleer een begunstigde of zijn rechtsopvolger schriftelijk, zonder voorbehoud en onherroepelijk, heeft verzaakt aan elk recht en elke vordering tegen de andere partijen in de voedselketen, de Staat en/of het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen omwille van schade geleden ten gevolge van de fipronilcrisis, met inbegrip van schade te wijten aan het niet naleven van contracten ten gevolge van de fipronilcrisis, noch, zo de begunstigde of zijn rechtsopvolger hiervoor reeds tegen andere partijen in de voedselketen, het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en/of de Staat een vordering tot schadevergoeding bij de rechtbanken had ingesteld, vooraleer de begunstigde of zijn rechtsopvolger afstand van rechtsvordering heeft betekend bij deze rechtbanken.

Section 2*Modification de la loi-programme du 24 décembre 2002***Art. 20**

Dans l'article 384 de la loi-programme du 24 décembre 2002, le mot “Fondation” est remplacé par les mots “service administratif à comptabilité autonome”.

Section 3*Entrée en vigueur***Art. 21**

Le présent chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 2018.

CHAPITRE 5**Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire****Art. 22**

L'article 7 de la loi du 21 novembre 2017 relative à des compensations en faveur d'entreprises touchées par la crise du fipronil est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7. Il ne peut être procédé au versement d'une compensation en application de l'article 4 avant que le bénéficiaire ou son successeur légal n'ait renoncé par écrit, sans réserve et de manière irrévocable, à tout droit et toute action contre les autres parties de la Chaîne alimentaire, l'État et/ou l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire en raison des dommages subis à cause de la crise du fipronil, y compris de dommages dus au non-respect des contrats qui sont la conséquence de la crise du fipronil, ni, si le bénéficiaire ou son successeur légal avait déjà introduit une action en dommages-intérêts de ce chef contre les autres parties de la Chaîne alimentaire, l'État et/ou l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire devant les tribunaux, avant que le bénéficiaire ou son successeur légal n'ait signifié le désistement d'action à ces tribunaux.

Deze eventuele verzaking gebeurt op het ogenblik dat de begunstigde of zijn rechtsopvolger volledig inzicht heeft in het bedrag van de compensatie.”

Gegeven te Brussel, 3 februari 2019

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

*De minister van Landbouw
en Maatschappelijke Integratie,*

Denis DUCARME

Cette renonciation éventuelle s'opère au moment où le bénéficiaire a pleinement connaissance du montant de la compensation.”

Donné à Bruxelles, le 3 février 2019

PHILIPPE

PAR LE ROI:

*Le ministre de l'Agriculture
et de l'Intégration sociale,*

Denis DUCARME

Coördinatie van de artikelen		Coordination des articles
24 december 2002. – Programmawet (I)		24 décembre 2002. – Loi-programme (I)
HOOFDSTUK 4. Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen		CHAPITRE 4. Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire
Afdeling 2. ¹ - Beheer van de Begrotingsfondsen bedoeld in de rubrieken 25-4, 25-5 en 25-6 van de bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen gevoegde tabel.]¹ ----- (1)<W <u>2017-12-25/07</u> , art. 14, 083; Inwerkingtreding : 01-01-2018>		Section 2. ¹ - Gestion des Fonds budgétaires visés aux rubriques 25-4, 25-5 et 25-6 du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.]¹ ----- (1)<L <u>2017-12-25/07</u> , art. 14, 083; En vigueur : 01-01-2018>
Artikel 303. Het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen is ertoe gemachtigd om voor rekening van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en op de wijze vastgesteld door de Koning : 1° rechtstreeks de ontvangsten te innen bedoeld in artikel 5 van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten [...]; 2° in te staan voor het daarmee overeenstemmende boekhoudkundig beheer; 3° in te staan voor het boekhoudkundig beheer van de eraan overgedragen reserves afkomstig uit [het bestaande fonds dat onder programma 55.2 van het Ministerie van Middenstand en Landbouw valt]; 4° de uitgaven te doen die zijn toegestaan overeenkomstig [rubriek 25-6] van de bij de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen gevoegde tabel. [² De Koning bepaalt de nadere regels voor de vergoeding van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen voor het in het eerste lid bedoelde boekhoudkundig beheer.]² (1)<W <u>2017-12-25/07</u>, art. 15,a 15,c, 083; Inwerkingtreding : 01-01-2018> (2)<W <u>2017-12-25/07</u>, art. 15,d, 083; Inwerkingtreding : 29-12-2017> [Artikel 303 van de programmawet (I) van 24 december 2002, gewijzigd bij de wet van 25 december 2017, wordt opgeheven. Dit treedt in werking op 1 januari 2019.]		Article 303. L'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est autorisée, pour compte du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, et suivant les modalités définies par le Roi : 1° à percevoir directement les recettes visées à l'article 5 de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux [...]; 2° à assurer la gestion comptable y correspondant; 3° à assurer la gestion comptable des réserves lui transférées provenant [du fonds existant relevant du programme 55.2 du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture]; 4° à effectuer les dépenses autorisées conformément [à la rubrique 25-6] du tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires. [² Le Roi détermine les modalités pour l'indemnisation de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire pour la gestion comptable visée à l'alinéa 1er.]² ----- (1)<L <u>2017-12-25/07</u>, art. 15,a 15,c, 083; En vigueur : 01-01-2018> (2)<L <u>2017-12-25/07</u>, art. 15,d, 083; En vigueur : 29-12-2017> [L'article 303 de la loi programme (I) du 24 décembre 2002, modifié par la loi du 25 décembre 2017, est abrogé. Ceci entre en vigueur le 1er janvier 2019.]

Art. 303/1. [¹ De minister van Volksgezondheid, de minister van Landbouw en de minister van Leefmilieu kunnen, in onderlinge overeenstemming, een externe onafhankelijke audit laten uitvoeren van het boekhoudkundig beheer van het Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten, het Begrotingsfonds voor de Grondstoffen en het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.]¹ ----- (1)<Ingevoegd bij W <u>2017-12-25/07</u>, art. 16, 083; Inwerkingtreding : 01-01-2018>	Art. 303/1. [¹ Le ministre de la Santé publique, le ministre de l'Agriculture et le ministre de l'Environnement peuvent d'un accord commun faire exécuter un audit externe indépendant de la gestion comptable du Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, du Fonds budgétaire des matières premières et du Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.]¹ ----- (1)<Inséré par L <u>2017-12-25/07</u>, art. 16, 083; En vigueur : 01-01-2018>
---	---

Coordination des articles

Coördinatie van de artikelen

Mise à jour au 15-08-2011

Bijwerking op 15-08-2011

LOI du 4 FEVRIER 2000
relative à la création de l'Agence
fédérale pour la Sécurité de la
Chaîne alimentaire
 (MB 18.II.2000)

WET van 4 FEBRUARI 2000
houdende oprichting van het Fede-
raal Agentschap voor de Veiligheid
van de Voedselketen
 (BS 18.II.2000)

Modifiée par

- *la loi du 13 juillet 2001 (MB 4-8-2001)*
- *la loi programme du 24 décembre 2002 (MB 31-12-2002)*
- *la loi programme du 22 décembre 2003 (MB 31-12-2003)*
- *la loi programme du 9 juillet 2004 (MB 15-7-2004)*
- *la loi du 9 décembre 2004 (MB 17-1-2005)*
- *la loi du 20 juillet 2005 (MB 20-7-2005)*
- *la loi du 27 décembre 2005 (MB 30-12-2005)*
- *la loi du 27 décembre 2006 (MB 38-12-2006)*
- *la loi du 22 décembre 2008 (M.B. 29-12-2008)*
- *la loi du 15 décembre 2013 (M.B. 24-12-2013)*
- *la loi du 7 avril 2017 (M.B. 08-05-2017)*

Gewijzigd bij

- *de wet van 13 juli 2001 (BS 4-8-2001)*
- *de programmawet van 24 december 2002 (BS 31-12-2002)*
- *de programmawet van 22 december 2003 (BS 31-12-2003)*
- *de programmawet van 9 juli 2004 (BS 15-7-2004)*
- *de wet van 9 december 2004 BS 17-1-2005)*
- *de wet van 20 juli 2005 (BS 20-7-2005)*
- *de wet van 27 december 2005 (BS 30-12-2005)*
- *de wet van 27 december 2006 (BS 28-12-2006)*
- *de wet van 22 december 2008 (BS 29-12-2008)*
- *de wet van 15 december 2013 (B.S. 24-12-2013)*
- *de wet van 7 april 2017 (B.S. 08-05-2017)*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Il est établi, sous la dénomination «Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire», ci-après dénommée l'«agence», un établissement public doté de la personnalité juridique, classé dans la catégorie A prévue par la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 2. Er wordt onder de benaming «Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen», hierna «agentschap» genoemd, een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid opgericht, ingedeeld in categorie A als bedoeld in de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Le Roi règle, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le lieu d'établissement, l'organisation et le fonctionnement de l'agence, pour autant que cela n'ait pas été réglé dans la loi du 16 mars 1954 ou dans la présente loi.¹

¹ Voir AR du 16 mai 2001 (MB 8/6/2001)

Art. 3. Sauf stipulation contraire, on entend pour l'application de la présente loi par le ministre : le ministre compétent pour la Santé publique.

Art. 4. § 1^{er}. L'agence a pour objectif la sécurité de la chaîne alimentaire et la qualité des aliments afin de protéger la santé des consommateurs.

§ 2. A cette fin, l'agence est chargée de l'élaboration, de l'application et du contrôle de mesures qui concernent l'analyse et la gestion des risques susceptibles d'affecter la santé des consommateurs.

§ 3. Dans l'intérêt de la santé publique, l'agence est compétente pour:

1° le contrôle, l'examen et l'expertise des produits alimentaires et de leurs matières premières à tous les stades de la chaîne alimentaire, et ce dans l'intérêt de la santé publique;

2° le contrôle et l'expertise de la production, de la transformation, de la conservation, du transport, du commerce, de l'importation, de l'exportation et des sites de production, de transformation, d'emballage, de négoce, d'entreposage et de vente des produits alimentaires et de leurs matières premières [ainsi que de tous autres sites où peuvent se trouver toute matière ou tout produit relevant des compétences de l'Agence ou tout objet permettant de constater les infractions.]¹

¹ [] ajouté par loi programme du 22 décembre 2003, art. 189

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de vestigingsplaats, de organisatie en de werking van het agentschap, voorzover zulks niet geregeld werd in de wet van 16 maart 1954 of in de onderhavige wet.¹

¹ Zie KB van 16 mei 2001 (BS 8/6/2001)

Art. 3. Voor de toepassing van deze wet wordt, tenzij anders bepaald, verstaan onder de minister: de minister bevoegd voor de Volksgezondheid.

Art. 4. § 1. Het agentschap heeft als doel de veiligheid van de voedselketen en de kwaliteit van het voedsel teneinde de gezondheid van de consumenten te beschermen.

§ 2. Met het oog hierop is het agentschap belast met het uitwerken, toepassen en controleren van maatregelen die betrekking hebben op de analyse en de beheersing van de risico's die de gezondheid van de consumenten kunnen schaden.

§ 3. In het belang van de volksgezondheid is het agentschap bevoegd voor:

1° de controle, het onderzoek en de keuring van de voedselproducten en hun grondstoffen in alle stadia van de voedselketen, en dit in het belang van de volksgezondheid;

2° de controle en de keuring van de productie, de verwerking, de bewaring, het vervoer, de handel, de in- en uitvoer, de productie-, verwerking-, verpakking-, verhandeling-, opslag- en verkoopplaatsen van de voedselproducten en hun grondstoffen [alsmede alle andere plaatsen waar zich elk product of elke materie behorend tot de bevoegdheden van het Agentschap kunnen bevinden of waar zich zaken kunnen bevinden die toelaten inbreuken vast te stellen.]¹

¹ [] toegevoegd bij de programmawet van 22 december 2003, art. 189

3° [l'octroi, la suspension et le retrait des agréments et des autorisations liées à l'exécution de sa mission;] ¹

¹ remplacé par la loi programme du 22 décembre 2003, art. 190

(Remarque : l'article 4, alinéa 4 de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice la médecine vétérinaire, remplacé par l'article 72 de la loi Programme du 2 août 2002 dispose :

« Au surplus, les médecins vétérinaires qui collaborent à l'exécution des dispositions légales et réglementaires doivent préalablement être agréés par le Ministre compétent pour ces dispositions. Le Roi détermine les conditions d'agrément. »)

4° l'intégration et l'élaboration de systèmes d'identification et de traçage des produits alimentaires et de leurs matières premières dans la chaîne alimentaire et du contrôle de celui-ci;

~~5° la collecte, le classement, la gestion, l'archivage et la diffusion de toute information relative à sa mission. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles relatives à l'organisation, au fonctionnement et à l'accessibilité des bases de données qui peuvent être développées par l'agence ou en collaboration avec celle-ci; [l'Agence peut fournir aux autorités régionales les données nécessaires à l'accomplissement de leurs missions réglementaires.]⁴~~

⁴ [] complété par la loi programme du 22 décembre 2003, art. 194

~~5° le traitement, notamment, la collecte, le classement, la gestion, l'archivage et la diffusion de toute information compris les données personnelles relative à sa mission. L'Agence peut fournir aux autorités régionales les données nécessaires à l'accomplissement de leurs missions réglementaires ;~~

6° l'élaboration et la mise en oeuvre d'une politique de prévention, de sensibilisation et d'information, en concertation avec les communautés et les régions;

3° [het verlenen van erkenningen en vergunningen verbonden aan de uitoefening van haar opdracht;] ¹

¹ vervangen bij de programmawet van 22 december 2003, art. 190

(Opmerking: Het artikel 4, lid 4 van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde, vervangen bij artikel 72 van de programmawet van 2 augustus 2002:

« Daarenboven moeten de dierenartsen die medewerken aan de uitvoering van wets- en verordeningbepalingen, vooraf erkend worden door de Minister die bevoegd is voor die bepalingen. De Koning bepaalt de erkenningvoorwaarden. »)

4° de integratie van en uitwerking van traceer- en identificatiesystemen van de voedselproducten en hun grondstoffen in de voedselketen en de controle erop;

~~5° de inzameling, de ordening, het beheer, de archivering en de verspreiding van alle informatie in verband met haar opdracht. De Koning stelt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de regels vast met betrekking tot de organisatie, de werking en de toegankelijkheid van databanken, die door het agentschap of met zijn medewerking kunnen worden uitgebouwd; [het Agentschap kan de gegevens aan de gewestelijke overheden over maken die voor de uitvoering van hun reglementaire opdrachten noodzakelijk zijn.]⁴~~

⁴ [] aangevuld bij de programmawet van 22 december 2003, art. 194

~~5° de verwerking, met name de inzameling, de ordening, het beheer, de archivering en de verspreiding van alle informatie met inbegrip van de persoonsgegevens met betrekking tot haar opdracht. Het Agentschap kan de gegevens aan de gewestelijke overheden overmaken die voor de uitvoering van hun reglementaire opdrachten noodzakelijk zijn;~~

6° de uitbouw en de doorvoering van een beleid inzake preventie, sensibilisatie en informatie, in overleg met de gewesten en de gemeenschappen;

7° la surveillance du respect de la législation relative à tous les maillons de la chaîne alimentaire.

§ 4. Dans le cadre de sa mission, l'agence donne aux autorités compétentes des avis relatifs à la réglementation existante et future, en ce compris la transposition de la réglementation internationale en droit belge.

§ 5. Par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi détermine dans le cadre des compétences de l'agence les tâches pour lesquelles l'agence peut se faire assister par des tiers ou que l'agence peut faire exécuter par des tiers et détermine les conditions y liées.

[Si certaines tâches déterminées en vertu de l'alinéa 1^{er} sont réservées à des vétérinaires, ces tâches spécifiques sont exécutées sous le statut d'indépendant, tant en ce qui concerne le régime de sécurité sociale applicable qu'en matière du droit du travail.] ¹

¹ [] ajouté par loi du 20 juillet 2005, art 110

[§ 6. Afin de sauvegarder la cohérence et l'efficacité des tâches de contrôle, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres ¹, confier à l'agence des missions complémentaires qui ont trait aux lois énumérées à l'article 5.] ²

[Pour le financement des missions complémentaires de l'Agence et pour autant que ces prestations ne soient pas déjà rémunérées en vertu de dispositions légales ou réglementaires, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, imposer à charge des personnes contrôlées des rétributions dont Il fixe les montants, les délais, et modalités de leur perception ainsi que les conséquences de leur non paiement ou de leur paiement tardif.] ³

¹ voir AR 16 novembre 2001 (MB 24/11/2001)

² [] modifié par la loi du 13 juillet 2001

³ [] ajouté par la loi programme du 9 juillet 2004, art. 213

7° het toezicht op de naleving van de wetgeving betreffende alle schakels van de voedselketen.

§ 4. Het agentschap verleent, binnen het raam van zijn opdracht, aan de bevoegde overheden advies met betrekking tot de bestaande en toekomstige regelgeving, met inbegrip van de omzetting van de internationale regelgeving in het Belgisch recht.

§ 5. Bij een in de Ministerraad overlegd besluit, bepaalt de Koning binnen het raam van de bevoegdheden van het agentschap de taken waarvoor het agentschap zich kan laten bijstaan door derden of die het agentschap door derden kan laten verrichten en bepaalt de eraan verbonden voorwaarden.

[Wanneer bepaalde taken krachtens het eerste lid worden voorbehouden aan dierenartsen, worden deze specifieke taken door de dierenartsen verricht onder her statuut van zelfstandige, zowel op het vlak van het toepasselijke sociaalzekerheidsrecht als op dat van het arbeidsrecht.] ¹

¹ [] toegevoegd bij de wet van 20 juli 2005, art. 110

[§ 6. Teneinde de coherentie en doeltreffendheid van de controletaken te bewaren kan de Koning, bij een in de Ministerraad overlegd besluit ¹, aan het agentschap bijkomende opdrachten toevertrouwen betreffende de in artikel 5 opgesomde wetten.] ²

[Voor de financiering van de bijkomende opdrachten van het Agentschap en voor zover deze prestaties nog niet worden bezoldigd op grond van wettelijke of reglementaire bepalingen, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad aan personen die worden gecontroleerd retributies opleggen waarvan Hij het bedrag, de termijnen en de modaliteiten van inning bepaalt alsook de gevolgen in geval van niet-betaling of laattijdige betaling.] ³

¹ zie KB 16 november 2001 (MB 24/11/2001)

² [] gewijzigd bij de wet van 13 juli 2001

³ [] toegevoegd bij de programmawet van 9 juli 2004, art. 213

[§ 7. L'Agence peut prendre en charge le préfinancement ou le financement de dépenses dans le cadre de programmes de lutte contre les maladies animales et végétales. Le montant et les conditions du préfinancement ou du financement sont déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.]

§ 7 ajouté par la loi du 22 décembre 2008, art. 30,

Art. 4/1. §1. In afwijking van de artikelen 13 en 14 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, en voor zover artikel 14, § 5, d) in het specifieke geval niet kan worden ingeroepen, kan het recht op informatie worden uitgesteld, beperkt of geweigerd voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na

[§ 7. Het Agentschap kan de prefinanciering of de financiering ten laste nemen van de uitgaven in het kader van de programma's met betrekking tot de bestrijding van de ziekten bij dieren en planten. Het bedrag en de voorwaarden van de prefinanciering of de financiering worden door de Koning vastgelegd, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.]

§ 7 toegevoegd bij de wet van 22 december 2008, art.30

Art. 4/1. §1^{er}. Par dérogation aux articles 13 et 14, du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, et pour autant que l'article 14, § 5, d) ne puisse être invoqué dans le cas d'espèce, le droit d'information peut être retardé, limité ou refusé s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours

de definitieve beëindiging van de administratieve en juridictionele procedures en rechtsmiddelen die voortvloeien uit de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid.

§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig is voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke de artikelen 13 en 14 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing zijn, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van een verzoek betreffende het meedelen van de te verstrekken informatie in toepassing van deze artikelen 13 en 14.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die het uitstel, weigering of beperking van informatie rechtvaardigt.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek betreffende het meedelen van de te verstrekken informatie bedoeld in paragraaf 2, derde lid, bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, de ontvangst hiervan.

administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. Ces dérogations valent durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que durant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces, en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ce droit nuit aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle les articles 13 et 14 du règlement général sur la protection des données ne sont pas applicables, ne peut excéder un an à partir de la réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir en application de ces articles 13 et 14.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retard, le refus ou la limitation d'information.

§ 3. Dès réception d'une demande concernant la communication d'informations à fournir visée au paragraphe 2, troisième alinéa, le délégué à la protection des données du responsable de traitement, à savoir l'Agence en accuse réception.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over ieder uitstel, iedere weigering of iedere beperking van informatie, alsook over de redenen voor dit uitstel, deze weigering of deze beperking. Die redenen voor het uitstel, de weigering of de beperking kunnen achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 2, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en om een juridictioneel beroep in te stellen.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het vijfde en zesde lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retard, de tout refus ou de toute limitation d'information, ainsi que des motifs de ce retard, de ce refus ou de cette limitation. Ces motifs de retard, de refus ou de limitation peuvent ne pas être fournis lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 2, deuxième alinéa. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, premier alinéa, et à l'exception des situations visées aux cinquième et sixième alinéas du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives

beëindigd, en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene hersteld. In voorkomend geval kunnen deze beperkingen wel blijven gelden op grond van regelingen die bij wet, decreet of ordonnantie zijn ingesteld voor de andere administratie of instelling.

Art. 4/2. §1. In afwijking van artikel 15 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, kan het recht op inzage van de hem betreffende persoonsgegevens geheel of gedeeltelijk worden uitgesteld, beperkt of geweigerd voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée sont rétablis. Le cas échéant, ces limitations peuvent rester valables sur la base de dispositions établies par loi, décret ou ordonnance pour l'autre administration ou institution.

Art. 4/2. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 15 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, le droit d'accès aux données à caractère personnel la concernant peut être retardé, limité ou refusé, entièrement ou partiellement, s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en juridictionele procedures en rechtsmiddelen uit hoofde van de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle bedragen die hiermee verband houden, niet mag overschrijden.

§ 2. Deze afwijkingen gelden gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijkingen gelden voor zover de toepassing van dit recht nadelig is voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 15 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van artikel 15.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die het uitstel, weigering of beperking van inzage rechtvaardigt.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, du paiement intégral de tous les montants y afférents.

§ 2. Ces dérogations valent durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que durant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Ces dérogations valent dans la mesure où l'application de ce droit nuit aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 15 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de l'article 15.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retard, le refus ou la limitation d'accès.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot inzage bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over ieder uitstel, iedere weigering of iedere beperking van zijn recht op inzage van de hem betreffende gegevens alsook van de redenen voor dit uitstel, deze weigering of deze beperking. Die redenen voor het uitstel de weigering of de beperking kunnen achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 2, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen van het uitstel.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en om een juridictioneel beroep in te stellen.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het vijfde en zesde lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

§ 3. Dès réception d'une demande d'accès, le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retard, de tout refus ou de toute limitation à son droit d'accès aux données la concernant ainsi que des motifs de ce retard, de ce refus ou de cette limitation. Ces motifs de retard, de refus ou de limitation peuvent ne pas être fournis lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 2, deuxième alinéa. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. L'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux cinquième et sixième alinéas du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en informe la personne concernée sans délai.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene hersteld. In voorkomend geval kunnen deze beperkingen wel blijven gelden op grond van regelingen die bij wet, decreet of ordonnantie zijn ingesteld voor de andere administratie of instelling.

Art. 4/3. § 1. In afwijking van artikel 16 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, kan het recht op rectificatie worden uitgesteld, beperkt of geweigerd voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée sont rétablis. Le cas échéant, ces limitations peuvent continuer à être valables sur la base de dispositions établies par loi, décret ou ordonnance pour l'autre administration ou institution.

Art. 4/3. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 16 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, le droit de rectification peut être retardé, limité ou refusé s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en juridictionele procedures en rechtsmiddelen uit hoofde van de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle bedragen die hiermee verband houden, niet mag overschrijden.

§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig is voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden, het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 16 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 16.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het doel van het onderzoek dat of van de controle die het uitsluit, weigering of beperking van rectificatie rechtvaardigt.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, du paiement intégral de tous les montants y afférents.

§ 2. Cette dérogation vaut durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuit aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 16 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 16.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, premier alinéa, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retard, le refus ou la limitation de rectification.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot rectificatie bevestigt de functionaris voor de gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over ieder uitstel, iedere weigering of iedere beperking van zijn recht op rectificatie alsook van de redenen voor dit uitstel, deze weigering of deze beperking. Die redenen voor het uitstel, de weigering of de beperking kunnen achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 2, tweede lid, zou ondermijnen. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en om een juridictioneel beroep in te stellen.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het vijfde en zesde lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

§ 3. Dès réception d'une demande de rectification le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retard, de tout refus ou de toute limitation à son droit de rectification, ainsi que des motifs de ce retard, de ce refus ou de cette limitation. Ces motifs de retard, de refus ou de limitation peuvent ne pas être fournis lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 2, deuxième alinéa. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. L'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux cinquième et sixième alinéas du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en informe la personne concernée sans délai.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd, en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene hersteld. In voorkomend geval kunnen deze beperkingen wel blijven gelden op grond van regelingen die bij wet, decreet of ordonnantie zijn ingesteld voor de andere administratie of instelling.

Art. 4/4. § 1. In afwijking van artikel 18 van Verordening (EU) 2016/679 van 27 april 2016 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), om de doelstellingen van algemeen belang van de veiligheid van de voedselketen te waarborgen, kan het recht op beperking van de verwerking worden uitgesteld, beperkt of geweigerd voor wat betreft verwerkingen van persoonsgegevens waarvan het Agentschap de verwerkingsverantwoordelijke is.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn deze die de voorbereiding, de organisatie, het beheer en de opvolging van de door het Agentschap gevoerde onderzoeken, met inbegrip van de procedures voor de eventuele toepassing van een administratieve geldboete of administratieve sanctie door de bevoegde diensten, tot doel hebben.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée sont rétablis. Le cas échéant, ces limitations peuvent rester valables sur la base de dispositions établies par loi, décret ou ordonnance pour l'autre administration ou institution.

Art. 4/4. §1^{er}. Par dérogation à l'article 18 du Règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), en vue de garantir les objectifs d'intérêt public de la sécurité de la chaîne alimentaire, le droit à la limitation du traitement peut être retardé, limité ou refusé s'agissant des traitements de données à caractère personnel dont l'Agence est le responsable du traitement.

Les traitements visés à l'alinéa 1^{er} sont ceux dont la finalité est la préparation, l'organisation, la gestion et le suivi des enquêtes menées par l'Agence, en ce compris les procédures visant à l'application éventuelle d'une amende administrative ou sanction administrative par les services compétents.

Onverminderd de bewaring noodzakelijk voor de verdere verwerking met het oog op archivering in het algemeen belang, wetenschappelijk of historisch onderzoek of statistische doeleinden, worden de persoonsgegevens die voortkomen uit de in het eerste lid bedoelde afwijking niet langer bewaard dan noodzakelijk voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, met een maximum bewaringstermijn die één jaar na de definitieve beëindiging van de administratieve en jurisdictionele procedures en rechtsmiddelen uit hoofde van de beperking van de rechten van de betrokkene bedoeld in het eerste lid en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle bedragen die hiermee verband houden, niet mag overschrijden.

§ 2. Deze afwijking geldt gedurende de periode waarin de betrokkene het voorwerp uitmaakt van een controle of een onderzoek of de daarmee verband houdende voorbereidende werkzaamheden uitgevoerd door het Agentschap in het kader van de uitvoering van hun wettelijke opdrachten alsook gedurende de periode waarin het Agentschap de stukken behandelt om de vervolgingen hieromtrent in te stellen.

Deze afwijking geldt voor zover de toepassing van dit recht nadelig is voor de controle, het onderzoek of de voorbereidende werkzaamheden of het geheim van het strafonderzoek of de veiligheid van personen dreigt te schenden.

De duur van de voorbereidende werkzaamheden, bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, gedurende dewelke artikel 18 van de algemene verordening gegevensbescherming niet van toepassing is, mag niet meer bedragen dan één jaar vanaf de ontvangst van het verzoek dat is ingediend in toepassing van dit artikel 18.

De beperking bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, heeft geen betrekking op de gegevens die losstaan van het voorwerp van het onderzoek dat of van de controle die het uitstel, weigering of beperking van de verwerking rechtvaardigt.

Sans préjudice de la conservation nécessaire pour le traitement ultérieur à des fins archivistiques dans l'intérêt public, à des fins de recherche scientifique ou historique ou à des fins statistiques, les données à caractère personnel qui résultent de la dérogation visée à l'alinéa 1^{er} ne sont pas conservés plus longtemps que nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées, avec un délai de conservation maximum ne pouvant excéder un an après la cessation définitive des procédures et recours administratives et judiciaires découlant de la limitation des droits de la personne concernée visée à l'alinéa 1^{er} et, le cas échéant, du paiement intégral de tous les montants y afférents.

§ 2. Cette dérogation vaut durant la période dans laquelle la personne concernée est l'objet d'un contrôle ou d'une enquête ou d'actes préparatoires à ceux-ci effectués par l'Agence dans le cadre de l'exécution de ses missions légales ainsi que pendant la période durant laquelle l'Agence traite les pièces en vue d'exercer les poursuites en la matière.

Cette dérogation vaut dans la mesure où l'application de ce droit nuit aux besoins du contrôle, de l'enquête ou des actes préparatoires ou risque de violer le secret de l'enquête pénale ou la sécurité des personnes.

La durée des actes préparatoires, visés au paragraphe 2, alinéa 2, pendant laquelle l'article 18 du règlement général sur la protection des données n'est pas applicable, ne peut excéder un an à partir de la réception de la demande introduite en application de cet article 18.

La restriction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, ne vise pas les données qui sont étrangères à l'objet de l'enquête ou du contrôle justifiant le retard, le refus ou la limitation du traitement.

§ 3. Bij ontvangst van een verzoek tot beperking van de verwerking bevestigt de functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, de ontvangst hiervan.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, informeert de betrokkene schriftelijk, onverwijld, en in ieder geval binnen één maand na de ontvangst van het verzoek, over ieder uitstel, iedere weigering of iedere beperking van zijn recht op beperking van de verwerking van de hem betreffende persoonsgegevens alsook van de redenen voor dit uitstel, deze weigering of deze beperking. Afhankelijk van de complexiteit van de verzoeken en van het aantal verzoeken kan die termijn indien nodig met nog eens twee maanden worden verlengd. Het Agentschap, als zijnde de verwerkingsverantwoordelijke, stelt de betrokkene binnen één maand na ontvangst van het verzoek in kennis van deze verlenging en van de redenen voor het uitstel. Die redenen voor het uitstel, de weigering of de beperking kunnen achterwege worden gelaten wanneer de verstrekking daarvan één van de doelstellingen genoemd in paragraaf 2, tweede lid, zou ondermijnen.

De functionaris voor gegevensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, informeert de betrokkene over de mogelijkheden om een klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en om een juridictioneel beroep in te stellen.

Wanneer het Agentschap gebruik heeft gemaakt van de uitzondering bepaald bij paragraaf 1, eerste lid, en met uitzondering van de situaties bedoeld in het vijfde en zesde lid van paragraaf 3, wordt de uitzonderingsregel onmiddellijk opgeheven na de afsluiting van de controle of van het onderzoek. De functionaris voor gege-

§ 3. Dès réception d'une demande de limitation du traitement le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en accuse réception.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée par écrit, dans les meilleurs délais, et en tout état de cause dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande, de tout retard, de tout refus ou de toute limitation à son droit à la limitation du traitement des données à caractère personnel la concernant ainsi que des motifs de ce retard, de ce refus ou de cette limitation. Au besoin, ce délai peut être prolongé de deux mois, compte tenu de la complexité et du nombre de demandes. L'Agence, en tant que responsable du traitement, informe la personne concernée de cette prolongation et des motifs du report dans un délai d'un mois à compter de la réception de la demande. Ces motifs de retard, de refus ou de limitation peuvent ne pas être fournis lorsque leur communication risque de compromettre l'une des finalités énoncées au paragraphe 2, deuxième alinéa.

Le délégué à la protection des données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, informe la personne concernée des possibilités d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

Lorsque l'Agence a fait usage de l'exception telle que déterminée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et à l'exception des situations visées aux cinquième et sixième alinéas du paragraphe 3, la règle de l'exception est immédiatement levée après la clôture du contrôle ou de l'enquête. Le délégué à la protection des

vensbescherming van de verwerkingsverantwoordelijke, zijnde het Agentschap, brengt de betrokkene hiervan onverwijld op de hoogte.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een gerechtelijke overheid, worden de rechten van de betrokkene pas hersteld na machtiging door de gerechtelijke overheid of nadat de gerechtelijke fase is beëindigd en, in voorkomend geval, nadat de bevoegde dienst voor administratieve geldboeten een beslissing heeft genomen. Evenwel mogen inlichtingen die werden ingewonnen tijdens de uitoefening van plichten voorgeschreven door de rechterlijke overheid slechts worden meegedeeld mits uitdrukkelijke machtiging van deze laatste.

Wanneer een dossier wordt overgemaakt aan een administratie, of aan de bevoegde instelling om over de bevindingen van het onderzoek te beslissen, worden de rechten van de betrokkene hersteld. In voorkomend geval kunnen deze beperkingen wel blijven gelden op grond van regelingen die bij wet, decreet of ordonnantie zijn ingesteld voor de andere administratie of instelling.

Art. 5. Les compétences des personnes, institutions, services et organismes qui entrent dans le cadre des missions de l'agence décrites à l'article 4, ainsi que les droits et obligations y afférents, sont transférés à l'agence, de la manière à déterminer par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

[Dans le cadre des compétences définies à l'article 4, l'Agence est compétente pour les lois suivantes :

1° la loi du 24 février 1921 concernant le trafic des substances vénéneuses, soporifiques, stupéfiantes, désinfectantes ou antiseptiques;

2° la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;

données du responsable du traitement, à savoir l'Agence, en informe la personne concernée sans délai.

Lorsqu'un dossier est transmis à l'autorité judiciaire, les droits de la personne concernée ne sont rétablis qu'après autorisation de l'autorité judiciaire, ou après que la phase judiciaire soit terminée, et, le cas échéant, après que le service des amendes administratives compétent ait pris une décision. Toutefois, les renseignements recueillis à l'occasion de l'exécution de devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne peuvent être communiqués qu'avec l'autorisation de celle-ci.

Lorsqu'un dossier est transmis à une administration ou à l'institution compétente pour statuer sur les conclusions de l'enquête, les droits de la personne concernée sont rétablis. Le cas échéant, ces limitations peuvent continuer à être appliquées sur la base de dispositions établies par loi, décret ou ordonnance pour l'autre administration ou institution.

Art. 5. De bevoegdheden van personen, instellingen, diensten en organismen die kaderen in de in artikel 4 omschreven opdrachten van het agentschap, evenals de daarmee verbonden rechten en plichten, worden naar het agentschap overgeheveld, op de wijze te bepalen door de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit.

[In het kader van de in artikel 4 beschreven bevoegdheden, is het Agentschap bevoegd voor de volgende wetten :

1° de wet van 24 februari 1921 betreffende het verhandelen van de gifstoffen, slaapmiddelen en verdovende middelen, ontsmettingsstoffen antiseptica;

2° de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;

3° la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments;	3° de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen;
4° la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, des volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes;	4° de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel;
5° la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire;	5° de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor nucleaire controle;
6° la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage;	6° de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt;
7° la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux;	7° de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen;
8° la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;	8° de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten;
9° la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits;	9° de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten;
10° la loi du 21 juin 1983 relative aux aliments médicamenteux pour animaux;	10° de wet van 21 juni 1983 betreffende geneesmiddelen voor dieren;
11° la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux;	11° de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking;
12° la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux;	12° de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren;
13° la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux;	13° de diergezondheidswet van 24 maart 1987;
14° la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions sociales et diverses;	14° de wet van 20 juli 1991 houdende sociale en diverse bepalingen;
15° la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire;	15° de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde;

16° la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion des modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé.]¹

¹ [] remplacé par la loi programme du 22 décembre 2003, art. 192

[Art. 5/1. L'Agence est compétente pour agir en tant que centrale d'achats ou centrale de marchés pour les autres autorités fédérales et cela même en dehors des missions ayant trait à la sécurité de la chaîne alimentaire.]¹

¹ inséré par la loi du 7 avril 2017 portant dispositions diverses en matière d'agriculture, art. 9

Art. 6. [§ 1^{er}. La gestion journalière de l'Agence est confiée à un administrateur délégué. Il assure le fonctionnement de l'Agence. Il dirige le personnel. Le Roi peut en outre lui attribuer des compétences spécifiques.]¹

¹ remplacé par la loi du 15 décembre 2013 portant dispositions diverses en matière d'agriculture, art. 24

[§ 2. L'administrateur délégué représente l'Agence dans les actes judiciaires et extrajudiciaires et agit valablement en nom ou pour compte de l'Agence.]¹

¹ remplacé par la loi du 15 décembre 2013 portant dispositions diverses en matière d'agriculture, art. 9

[§ 3. L'administrateur délégué est assisté, le cas échéant, dans l'exercice de ses missions, par un administrateur délégué adjoint et par un comité de direction dont il assume la présidence.

L'administrateur délégué adjoint appartient à l'autre rôle linguistique que l'administrateur délégué. L'administrateur délégué et l'administrateur délégué adjoint font partie du comité de direction.]¹

¹ remplacé par la loi portant dispositions diverses en matière d'agriculture du 15 décembre 2013, art. 9

16° de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid.]¹

¹[] vervangen bij de programmawet van 22 december 2003, art. 192

[Art. 5/1. Het Agentschap is bevoegd om op te treden als aankoopcentrale of opdrachtcentrale voor andere federale overheden en dit zelfs buiten de opdrachten die verband houden met de veiligheid van de voedselketen.]¹

¹ ingevoegd bij de wet van 7 april 2017 houdende diverse bepalingen inzake landbouw, art.

Art. 6. [§ 1. Het dagelijks bestuur van het Agentschap wordt toevertrouwd aan een gedelegeerd bestuurder. Hij is belast met de werking van het Agentschap. Hij leidt het personeel. De Koning kan hem bovendien specifieke bevoegdheden toekennen.]¹

¹ vervangen bij de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake landbouw, art. 24

[§ 2. De gedelegeerd bestuurder vertegenwoordigt het Agentschap in de gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen en handelt geldig in naam of voor rekening van het Agentschap.]¹

¹ vervangen bij de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake landbouw, art. 9

[§ 3. De gedelegeerd bestuurder wordt, in voorkomend geval, bij de uitoefening van zijn opdrachten bijgestaan door een adjunct-gedelegeerd bestuurder en door een directiecomité dat hij voorzit.

De adjunct-gedelegeerd bestuurder behoort tot de andere taalrol dan de gedelegeerd bestuurder. De gedelegeerd bestuurder en de adjunct-gedelegeerd bestuurder maken deel uit van het directiecomité.]¹

¹ vervangen bij de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake landbouw, art. 9

[§ 4. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la composition du comité de direction, le statut et la procédure de désignation de l'administrateur délégué, le cas échéant, de l'administrateur délégué adjoint et des membres du comité de direction.]¹

¹ remplacé par la loi portant dispositions diverses en matière d'agriculture du 15 décembre 2013, art. 9

§ 5. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les conditions de recrutement du personnel statutaire ainsi que du personnel contractuel, afin d'assurer l'objectivité, l'indépendance et la compétence du personnel.¹

¹ Voir AR du 8 mars 2004 (MB 7/4/2004)

§ 6. Avant son entrée en fonction, tout membre du personnel statutaire ou contractuel de l'agence déclare les intérêts qu'il a dans un établissement ou une entreprise quelconque relevant de la compétence de l'agence et s'engage à informer celle-ci de toute modification relative aux intérêts déclarés.

Le Roi détermine par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres les conditions dans lesquelles l'agence organise le service en vue de prévenir tout conflit d'intérêt.

§ 7. [Le Roi détermine le statut administratif et pécuniaire du personnel de l'Agence]¹, ainsi que le régime de mobilité volontaire et d'office vers, à partir de ou dans l'agence, avec les modalités y afférentes.²

Les autres fonctions dirigeantes seront confiées par voie de mandat dont les modalités seront fixées par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.³

Les membres du personnel de ministères et d'organismes d'intérêt public qui seront

[§ 4. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de samenstelling van het directiecomité, het statuut en de wijze van aanstelling van de gedelegeerd bestuurder, in voorkomend geval, van de adjunct-gedelegeerd bestuurder en van de leden van het directiecomité.]¹

¹ vervangen bij de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake landbouw, art. 9

§ 5. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit, de aanwervingvoorwaarden van het statutair en van het contractueel personeel, teneinde de objectiviteit, de onafhankelijkheid en de bekwaamheid van het personeel te verzekeren.¹

¹ Zie KB van 8 maart 2004 (BS 7/4/2004)

§ 6. Vóór zijn indiensttreding verklaart ieder in vast dienstverband of contractueel aangeworven personeelslid van het agentschap welke belangen het heeft in om het even welke instelling of onderneming die onder de bevoegdheid van het agentschap valt, en verbindt het zich ertoe het agentschap in te lichten zodra enige wijziging in die aangegeven belangen plaatsvindt.

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de voorwaarden waaronder het agentschap de dienst regelt teneinde ieder belangenconflict te voorkomen.

§ 7. [De Koning bepaalt het administratief en geldelijk statuut van het personeel van het Agentschap]¹ evenals de vrijwillige en ambts-halve mobiliteitsregeling naar, van en in het agentschap met de daarmee gepaard gaande nadere regels.²

De overige leidinggevende functies worden be-geven bij wege van een mandaat, waarvan de modaliteiten worden bepaald in een in de Ministerraad overlegd besluit.³

De personeelsleden van ministeries en van instellingen van openbaar nut die bij een in de

transférés à l'agence par arrêté délibéré en Conseil des ministres le seront avec maintien de leur traitement et de leur ancienneté.

¹ [] Modifié par la loi programme du 24 décembre 2002, article 302

[NB : Pour le cadre ou le plan de personnel : voir article 11 de la loi du 16 mars 1954, tel que modifié par la loi programme du 24 décembre 2002, art. 445]

Plan de personnel AFSCA : voir AM du 8 avril 2003 (MB 5/6/2003)

² Voir AR « statut » du 3 février 2003 (MB 25/2/2003)

³ Voir AR « management » du 6 décembre 2001 (MB 14/12/2001)

Art. 7. Il est institué auprès de l'agence un comité consultatif, chargé de la conseiller, autant de sa propre initiative qu'à la demande du ministre ou de l'administrateur délégué, à propos de toutes les matières relatives à la politique suivie et à suivre par l'agence.

Ce comité comprend en tout cas des représentants de l'autorité fédérale, des régions et des communautés, des associations de consommateurs, et des secteurs concernés par les matières relevant de la compétence de l'agence, ainsi que des experts

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les incompatibilités relatives à l'exercice professionnel des experts.

[Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres la composition du comité, les modalités de désignation de ses membres, son fonctionnement ainsi que sa date d'installation.] ¹ et ²

[] Mod. L. 27/12/2005, art. 46

¹ voir AR 19/5/2000 (MB 31/5/2000) « fonctionnement »

² voir AR 1/2/2001 (MB 9/5/2001) « composition »

Art. 8. Il est institué auprès de l'agence un comité scientifique, composé d'experts [...] ¹ dans les matières relevant de la compétence de l'agence.

Ministerraad overlegd besluit zullen worden overgedragen naar het agentschap, zullen worden overgedragen met behoud van hun bezoldiging en anciënniteit.

¹ [] Gewijzigd bij de programmawet van 24 december 2002, art. 302

[NB : Voor de personeelsformatie of het personeelsplan: zie artikel 11 van de wet van 15 maart 1954, gewijzigd bij de wet van 24 december 2002, art. 445]

Personeelsplan FAVV : zie MB 8 april 2003 (BS. 5/6/2003)

² Zie KB "statuut" 3 februari 2003 BS 25/2/2003)

³ Zie KB "management" van 6 december 2001 (BS 14/12/2001)

Art. 7. Er wordt bij het agentschap een raadgevend comité ingesteld, dat belast is met het adviseren, zowel op eigen initiatief als op vraag van de minister of van de gedelegeerd bestuurder, omtrent alle aangelegenheden die betrekking hebben op het door het agentschap gevolgde en te volgen beleid.

Dat comité omvat in ieder geval vertegenwoordigers van de federale overheid, van de gewesten en gemeenschappen, van consumentenverenigingen en van de sectoren betrokken in de materies waarvoor het agentschap bevoegd is, evenals deskundigen.

De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de onverenigbaarheden met betrekking tot de beroepsuitoefening van de deskundigen.

[De Koning bepaalt de samenstelling van het comité, de wijze waarop de leden aangeduld worden, de werkwijze alsook de datum van installatie bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.] ¹ en ²

[] Gwzd. W. 27/12/2005, art 46

¹ zie KB 19 mei 2000 (BS 31/5/2000) "werkwijze"

² zie KB 1 februari 2001 (BS 9/5/2001) "samenstelling"

Art. 8. Er wordt bij het agentschap een wetenschappelijk comité ingesteld, bestaande uit [...] ¹ nationale en internationale deskundigen in de materies waarvoor het agentschap bevoegd is.

¹[...] *supprimé par la loi programme du 22 décembre 2003, art. 193.*

Ce comité examine et donne des avis, tant de sa propre initiative qu'à la demande du ministre ou de l'administrateur délégué, sur toutes les matières relevant de la compétence de l'agence et relatives à la politique suivie et à suivre par l'agence. [L'administrateur délégué informe ce comité de tous les projets de loi et de tous les projets d'arrêtés royaux d'exécution des lois relatives aux matières relevant de la compétence de l'agence.] ¹

¹ [] *modifié par la loi du 13-07-2001*

[Le Comité doit obligatoirement être consulté pour avis sur les projets de loi et les projets d'arrêtés royaux relatifs à l'évaluation et à la gestion des risques dans la chaîne alimentaire, à l'exception des transpositions de directives européennes.] ²

² [] *modifié par la loi du 13-07-2001, rempl.L.27-12-2006, art.273*

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les incompatibilités relatives à l'exercice de la profession des experts.

Le Roi nomme les membres du comité par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et détermine sa composition ultérieure et son fonctionnement ainsi que sa date d'installation. ²

² *voir AR du 19 mai 2000 (MB 31/5/2000) « fonctionnement »*

Art. 9. Il est institué auprès de l'agence un point de contact permanent où le consommateur peut obtenir des informations objectives et déposer des plaintes individuelles concernant la qualité et la sécurité alimentaire.

Art. 10. [...]

[...] *abrg. par la loi du 9 décembre 2004, art. 19*

Art. 11. L'agence peut acquérir, de la manière et aux moments spécifiés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres,

¹[...] *opgeheven bij de programmawet van 22 december 2003, art 193*

Dit comité adviseert omtrent en onderzoekt, zowel op eigen initiatief als op vraag van de minister of de gedelegeerd bestuurder, alle aanlegenheden die behoren tot de bevoegdheid van het agentschap en die het door het agentschap gevolgd en te volgen beleid betreffen. [De gedelegeerd bestuurder informeert dit comité over alle wetsontwerpen en alle ontwerpen van koninklijke besluiten ter uitvoering van wetten betreffende materies waarvoor het agentschap bevoegd is.] ¹

¹ [] *Gewijzigd bij de wet van 13-07-2001*

[Het Comité dient verplicht voor advies te worden geraadpleegd over de wetsontwerpen en de ontwerpen van koninklijke besluiten betreffende de risico-evaluatie en het risicobeheer in de voedselketen, met uitzondering van de omzetting van Europese richtlijnen.] ²

² [] *Gewijzigd bij de wet van 13-07-2001, verv.W.27-12-2006, art.273*

De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de onverenigbaarheden met betrekking tot de beroepsuitoefening van de deskundigen.

De Koning benoemt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de leden van het comité en bepaalt de verdere samenstelling en de werkwijze ervan, alsook de datum van installatie. ²

² *zie KB van 19 mei 2000 (BS 31/5/2000) «werkwijze»*

Art. 9. Er wordt bij het agentschap een permanent meldpunt opgericht waar de consument terecht kan voor objectieve informatie en individuele klachtenbehandeling met betrekking tot de kwaliteit en de veiligheid van het voedsel.

Art. 10. [...]

[...] *opgeheven bij de wet van 9 december 2004, art. 19*

Art. 11. Het agentschap kan, op de wijze en op de tijdstippen nader bij een in de Ministerraad

l'équipement et les installations, y compris les laboratoires, nécessaires. Les services, équipements et installations appartenant à l'Etat ou à un organisme public nécessaires pour l'exécution de la mission de l'agence tels que définie à l'article 4, sont mis gratuitement ou à titre onéreux à disposition de l'agence par l'Etat.

Art. 12. A l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, la catégorie A est complétée par les mots: «agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire», à insérer dans l'ordre alphabétique.

Art. 13. § 1^{er}. L'agence est soumise à l'autorité hiérarchique du ministre.

§ 2. L'agence présente au ministre des rapports trimestriels sur ses activités, dans le mois qui suit la période couverte par le rapport, ainsi qu'un rapport annuel sur ses activités, comprenant de plus le bilan des résultats atteints au regard de ses missions, qu'elle remet également au Parlement.

L'agence présente au Ministre et au Ministre compétent pour le Budget des situations trimestrielles, dans le mois de la fin de la période considérée. Elle dresse pour le 30 avril au plus tard, le compte annuel d'exécution de son budget, ainsi qu'une situation active et passive au 31 décembre de l'année considérée.

Art. 14. L'agence est créée à partir du 1^{er} janvier 2000.

L'agence exerce ses compétences d'avis dès sa création. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les dates à partir desquelles elle exerce ses autres compétences ¹

¹ Voir AR du 10 août 2001 (MB 1/9/2001)

overlegd koninklijk besluit bepaald, de noodzakelijke uitrusting en installaties, laboratoria inbegrepen, verwerven. De diensten, uitrusting en installaties, toebehorend aan de Staat of een publiek organisme nodig voor de uitvoering van de opdracht van het agentschap zoals bepaald in artikel 4, worden het agentschap van staatswege om niet of tegen betaling ter beschikking gesteld.

Art. 12. In artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, wordt de categorie A aangevuld met de woorden: «federaal agentschap voor de veiligheid van de voedselketen», in te voegen in de alfabetische rangorde.

Art. 13. § 1. Het agentschap is onderworpen aan het hiërarchisch gezag van de minister.

§ 2. Het maakt aan de minister driemaandelijke verslagen over betreffende zijn werkzaamheden, binnen de maand na het einde van de periode waarop het verslag betrekking heeft, evenals een jaarverslag over zijn werkzaamheden, dat eveneens een balans van de bereikte resultaten met betrekking tot zijn opdrachten omvat, dat het tevens overmaakt aan het Parlement.

Het agentschap maakt driemaandelijke toestandsopgaven over aan de Minister en aan de Minister die de Begroting onder zijn bevoegdheid heeft, binnen de maand na het einde van de periode waarop de opgave betrekking heeft. Het maakt uiterlijk op 30 april de jaarlijkse uitvoerrekening op van zijn begroting, alsmede een toestandsopgave van het actief en het passief op 31 december van het betrokken jaar.

Art. 14. Het agentschap wordt opgericht met ingang van 1 januari 2000.

Het agentschap oefent zijn adviserende bevoegdheden uit vanaf zijn oprichting. De Koning bepaalt bij een in de Ministerraad overlegd besluit de data met ingang waarvan het zijn andere bevoegdheden uitoefent ¹

¹ Zie KB van 10 augustus 2001 (BS 1/9/2001)

Les habilitations conférées au Roi par l'article 5 [...], expirent un an après l'entrée en vigueur de la présente loi. ²

² L'ancien article 5 (originel) habilitait le Roi à modifier les dispositions légales existantes afin de rendre l'Agence opérationnelle et de rendre les contrôles plus efficaces

[...] supprimé. Par la loi du 9 décembre 2004, art. 18, §1.

Les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 5 sont abrogés de plein droit lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur au plus tard dix-huit mois après l'entrée en vigueur de la présente loi. ³

Les arrêtés royaux pris en exécution des points 8° et 9° de l'article 10, sont abrogés de plein droit avec effet rétroactif à la date de leur entrée en vigueur, s'ils n'ont pas été confirmés par le législateur dans les dix-huit mois après l'entrée en vigueur de la présente loi. ³

³ Voir Loi du 19 juillet 2001 (MB 18/8/2001)

Après l'expiration des pouvoirs conférés par l'article 5 et les points 8° et 9° de l'article 10, les arrêtés confirmés par la loi ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par une loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtu du seau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 4 février 2000

De machtigingen aan de Koning verleend door artikel 5 [...], vervallen een jaar na de inwerkingtreding van deze wet.

² Het initieel artikel 5 gaf aan de Koning de bevoegdheid om de bestaande wettelijke bepalingen te wijzigen ten einde het Agentschap operationeel en de controles efficiënter te maken.

[...] geschrapt. Bij de wet van 9 december 2004, art. 18, §1

De koninklijke besluiten genomen in uitvoering van artikel 5 zijn van rechtswege opgeheven wanneer zij niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen achttien maanden na de inwerkingtreding van deze wet. ³

De koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de punten 8° en 9° van artikel 10 zijn van rechtswege opgeheven met terugwerkende kracht tot op de datum van hun inwerkingtreding wanneer zij niet door de wetgever werden bekrachtigd binnen de achttien maanden na de inwerkingtreding van deze wet. ³

³ Zie wet van 19 juli 2001 (BS 1/8/2001)

Nadat de bij artikel 5 en de punten 8° en 9° van artikel 10 toegekende machten zijn verstreken, kunnen de besluiten die bij wet zijn bekrachtigd niet anders dan bij wet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 4 februari 2000

Coördinatie van de artikelen**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR
DE VEILIGHEID VAN DE
VOEDSELKETEN**

**21 NOVEMBER 2017. — Wet
betreffende compensaties ten gunste
van bedrijven getroffen door de
fipronilcrisis (1)
FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.
De Kamer van
volksvertegenwoordigers heeft
aangenomen en Wij
bekrachtigen hetgeen volgt :**

**HOOFDSTUK 1. - Algemene
bepalingen**

Artikel 1. Deze wet regelt een
aangelegenheid als bedoeld in artikel 74
van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet is van toepassing op de
door de bedrijven geleden schade met
het oog op het beveiligen van de
veiligheid van de voedselketen.

Art. 3. Voor de toepassing van deze wet
wordt verstaan onder :
1° "fipronilcrisis" : het geheel van
buitengewone gebeurtenissen verbonden
met de infiltratie van fipronil in de
pluimvee keten, in België vastgesteld in
2017, en de maatregelen die de overheid
ingevolge deze vaststelling heeft
genomen om te beletten dat potentieel
gecontamineerde, voor menselijke
consumptie of vervoeding bestemde
producten van dierlijke oorsprong in de
handel komen of blijven of om in het
belang van de volksgezondheid te
zorgen voor de vernietiging van dieren
of producten die werden geblokkeerd;
2° "bedrijf" : operator bedoeld in artikel
1, 5°, van het koninklijk besluit van 16
januari 2006 tot vaststelling van de
nadere regels van de erkenningen,

Coordination des articles**AGENCE FEDERALE POUR LA
SECURITE DE LA CHAÎNE
ALIMENTAIRE**

**21 NOVEMBRE 2017. — Loi
relative à des compensations en
faveur
d'entreprises touchées par la crise
du fipronil (1)
PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.
La Chambre des représentants a
adopté et Nous sanctionnons ce qui
suit :**

**CHAPITRE 1er. - Dispositions
générales**

Article 1er. La présente loi règle une
matière visée à l'article 74 de la
Constitution.

Art. 2. Cette loi s'applique au
dommage subi par les entreprises en
vue de préserver la sécurité de la chaîne
alimentaire.

Art. 3. Pour l'application de la
présente loi, on entend par :
1° "crise du fipronil" : l'ensemble des
événements extraordinaires liés à
l'entrée de fipronil dans la chaîne
avicole, constatée en Belgique en 2017,
et les mesures prises par les autorités
publiques suite à cette constatation en
vue d'empêcher la commercialisation
de produits d'origine animale
potentiellement contaminés destinés à
la consommation humaine ou animale
ou en vue d'assurer l'élimination
d'animaux ou de produits ayant fait
l'objet de mesures de blocage dans
l'intérêt de la santé publique;
2° "entreprise" : opérateur visé à
l'article 1er, 5°, de l'arrêté royal du 16
janvier 2006 fixant les modalités des
agrément, des autorisations et des

toelatingen en voorafgaande registraties afgeleverd door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, die activiteiten uitoefenen die verband houden met de stadia van productie, verwerking en distributie van pluimvee, eieren, eiproducten en hun afgeleiden;

3° "Verdrag" : het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;

4° "Commissie" : de Europese Commissie;

HOOFDSTUK 2. - Compensatie aan bedrijven getroffen door de fipronilcrisis

Art. 4. Binnen de grenzen toegestaan door de Commissie krachtens artikel 107, lid 2, b), van het Verdrag kan de Staat een compensatie toekennen aan bedrijven ten einde de materiële schade te dekken die deze bedrijven hebben geleden ten gevolge van de fipronilcrisis en de door de federale overheid genomen maatregelen teneinde het beveiligen van veiligheid van de voedselketen. De schade zal geheel dan wel gedeeltelijk worden gecompenseerd op grond van de door de Koning bepaalde criteria.

Art. 5. § 1. Een bedrijf komt enkel in aanmerking voor een compensatie met toepassing van artikel 4 voor zover het :

1° het bewijs levert van de geleden schade en van een rechtstreeks oorzakelijk verband tussen deze schade en de fipronilcrisis;

2° aantoon dat de gevraagde compensatie de geleden schade niet overtreft, rekening houdend, in voorkomend geval, met alle andere federale en regionale overheidscompensaties die het bedrijf reeds heeft bekomen omwille van de fipronilcrisis, en met de vergoedingen die het heeft verkregen of waarop het recht heeft krachtens verzekeringspolissen of bij wege van

enregistrements préalables délivrés par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, ayant des activités liées aux étapes de la production, de la transformation et de la distribution de volailles, d'oeufs, d'ovoproduits et de leurs dérivés;

3° "Traité" : le Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

4° "Commission" : la Commission européenne;.

CHAPITRE 2. - Compensation à des entreprises touchées par la crise du fipronil

Art. 4. Dans les limites autorisées par la Commission en vertu de l'article 107, paragraphe 2, b), du Traité, l'Etat peut accorder une compensation à des entreprises en vue de couvrir le dommage matériel subi par ces entreprises à cause de la crise du fipronil et des mesures prises par l'autorité fédérale en vue de préserver la sécurité de la chaîne alimentaire. Le dommage sera compensé en tout ou en partie sur la base des critères déterminés par le Roi.

Art. 5. § 1er. Une entreprise n'est éligible au bénéfice d'une compensation en application de l'article 4 que pour autant qu'elle :

1° fournisse la preuve du dommage subi et d'un lien de causalité direct entre ce dommage et la crise du fipronil;

2° établisse que la compensation demandée ne dépasse pas le dommage subi, compte tenu, le cas échéant, de toutes les autres compensations publiques fédérales et régionales que l'entreprise a déjà obtenues en raison de la crise du fipronil et de toutes les compensations qu'elle a reçues ou auxquelles elle a droit en vertu de polices d'assurances ou à titre de dommages-intérêts du chef de la

schadevergoeding ingevolge contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheid van derden;

3° geen onregelmatigheden heeft begaan ten aanzien van de maatregelen genomen door de overheid in het kader van de fipronilcrisis;

4° geen onjuiste gegevens of informatie heeft geleverd of bepaalde inlichtingen niet heeft nagelaten te verklaren, met het oog op het bekomen van de compensatie;

5° de gepaste maatregelen heeft genomen met het oog op het beperken van zijn schade;

6° geen met de interne markt onverenigbare steun heeft gekregen die moet worden terugbetaald, in zoverre de betaling nog niet werd gedaan of het terug te betalen bedrag niet op een geblokkeerde rekening werd gezet (met de verschuldigde interesten in de twee gevallen).

§ 2. In afwijking op artikel 6, § 6, van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, worden de kosten bedoeld in bovenvermeld artikel 6, § 6, niet ten laste genomen door de bedrijven die op een compensatie recht hebben conform de bepalingen van deze wet.

Art. 6. Na overleg met de sectoren en bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad bepaalt de Koning :

1° de procedure voor de aanvraag van de compensatie bedoeld in artikel 4 en voor het onderzoek van de betreffende aanvragen;

2° de nadere regels volgens welke de bedrijven de elementen aangegeven in artikel 5, § 1, 1° en 2°, moeten aantonen;

3° de nadere regels voor de berekening van de verschillende vormen van overheidscompensaties toegekend omwille van de fipronilcrisis en van de schade die de bedrijven ten gevolge

responsabiliteit contractuelle ou extracontractuelle de tiers;

3° n'ait pas commis d'irrégularités au regard des mesures prises par les autorités publiques dans le cadre de la crise du fipronil;

4° n'a pas fourni de données ou informations inexactes ou omis de déclarer certains renseignements, en vue d'obtenir la compensation;

5° a pris les mesures appropriées en vue de limiter son dommage;

6° n'ait pas des aides déclarées incompatibles avec le marché intérieur à rembourser, tant que le remboursement n'a pas été effectué ou que le montant à rembourser n'a pas été placé sur un compte bloqué (avec les intérêts dus dans les deux cas).

§ 2. En dérogation à l'article 6, § 6, de l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, les frais visés à l'article 6, § 6 susmentionné ne sont pas pris en charge par les entreprises qui ont droit à une compensation conformément aux dispositions de la présente loi.

Art. 6. Après concertation avec les secteurs et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi définit :

1° la procédure applicable aux demandes de compensation visées à l'article 4 et à l'examen de ces demandes;

2° les modalités selon lesquelles les entreprises doivent établir les éléments visés à l'article 5, § 1er, 1° et 2° ;

3° les modalités de calcul des différentes formes de compensations publiques octroyées en raison de la crise du fipronil et du dommage subi par les entreprises à cause de celle-ci,

daarvan hebben geleden zoals bedoeld in artikel 9;

4° de nadere regels voor de controle op de uitvoering van onderhavige wet;

5° de nadere regels voor de terugvordering door de openbare schatkist van het mogelijke overschot van overheidscompensaties die een bedrijf heeft ontvangen ten gevolge van de fipronilcrisis;

6° de basiselementen van de geleden materiële schade.

~~Art. 7. Een compensatie met toepassing van artikel 4 kan niet worden uitgekeerd vooraleer de begunstigde schriftelijk, zonder voorbehoud en onherroepelijk, heeft verzaakt aan elk recht en elke vordering tegen de Staat en/of het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen omwille van schade geleden ten gevolge van de fipronilcrisis, noch, zo de begunstigde hiervoor reeds tegen het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en/of de Staat een vordering tot schadevergoeding bij de rechtbanken had ingesteld, vooraleer de begunstigde afstand van rechtsvordering heeft betekend aan het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en/of de Staat. Deze eventuele verzaking gebeurt op het ogenblik dat de begunstigde volledig inzicht heeft in het bedrag van de compensatie.~~

Art. 7. Een compensatie met toepassing van artikel 4 kan niet worden uitgekeerd vooraleer een begunstigde of zijn rechtsoptvolger schriftelijk, zonder voorbehoud en onherroepelijk, heeft verzaakt aan elk recht en elke vordering tegen de andere partijen in de voedselketen, de Staat en/of het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen omwille van schade geleden ten gevolge van de fipronilcrisis, met inbegrip van schade te wijten aan het niet naleven van contracten ten gevolge

telles que visées à l'article 9;

4° les modalités des contrôles de l'exécution de la présente loi;

5° les modalités du recouvrement par le Trésor public de l'excédent éventuel des compensations publiques qu'une entreprise a reçues en raison de la crise du fipronil;

6° les éléments constitutifs du dommage matériel subi.

~~Art. 7. Il ne peut être procédé au versement d'une compensation en application de l'article 4 avant que le bénéficiaire n'ait renoncé par écrit, sans réserve et de manière irrévocable, à tout droit et toute action contre l'Etat et/ou l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire en raison des dommages subis à cause de la crise du <fipronil> ni, si le bénéficiaire avait déjà introduit une action en dommages-intérêts de ce chef contre l'Etat et/ou l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire devant les tribunaux, avant que le bénéficiaire n'ait signifié le désistement d'action à l'Etat belge et/ou l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.~~

~~Cette renonciation éventuelle s'opère au moment où le bénéficiaire a pleinement connaissance du montant de la compensation.~~

Art. 7. Il ne peut être procédé au versement d'une compensation en application de l'article 4 avant que le bénéficiaire ou son successeur légal n'ait renoncé par écrit, sans réserve et de manière irrévocable, à tout droit et toute action contre les autres parties de la Chaîne alimentaire, l'Etat et/ou l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire en raison des dommages subis à cause de la crise du fipronil, y compris de dommages dus au non-respect des contrats qui sont la

van de fipronilcrisis, noch, zo de begunstigde of zijn rechtsopvolger hiervoor reeds tegen andere partijen in de voedselketen, het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en/of de Staat een vordering tot schadevergoeding bij de rechtbanken had ingesteld, vooraleer de begunstigde of zijn rechtsopvolger afstand van rechtsvordering heeft betekend bij deze rechtbanken.

Deze eventuele verzaking gebeurt op het ogenblik dat de begunstigde of zijn rechtsopvolger volledig inzicht heeft in het bedrag van de compensatie.

HOOFDSTUK 3. - Financiering

Art. 8. De compensaties worden gefinancierd door de reserves van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen volgens de nadere regels vastgelegd door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Art. 9. Het totaalbedrag van de federale overheidscompensaties die een bedrijf ontvangt omwille van de fipronilcrisis, ongeacht of deze ook compensaties omvat toegekend met toepassing van deze wet, mag de schade niet overtreffen die het bedrijf heeft geleden ten gevolge van de fipronilcrisis, rekening houdend, in voorkomend geval, met alle gewestelijke overheidscompensaties die het bedrijf omwille daarvan bekomt, en met alle vergoedingen die het ontvangt krachtens verzekeringspolissen of bij wege van schadevergoeding ingevolge contractuele of buitencontractuele aansprakelijkheid van derden.

HOOFDSTUK 4. - Slotbepalingen

Art. 10. § 1. De overtredingen van de bepalingen van deze wet of van haar uitvoeringsbesluiten worden gestraft met

conséquence de la crise du fipronil, ni, si le bénéficiaire ou son successeur légal avait déjà introduit une action en dommages-intérêts de ce chef contre les autres parties de la Chaîne alimentaire, l'Etat et/ou l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire devant les tribunaux, avant que le bénéficiaire ou son successeur légal n'ait signifié le désistement d'action à ces tribunaux.

Cette renonciation éventuelle s'opère au moment où le bénéficiaire a pleinement connaissance du montant de la compensation.

CHAPITRE 3. - Financement

Art. 8. Les compensations sont financées par les réserves de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire selon les modalités fixées par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 9. Le montant total des compensations publiques fédérales qu'une entreprise reçoit en raison de la crise du fipronil, que ces aides comprennent ou non des compensations octroyées en application de la présente loi, ne peut pas dépasser le dommage subi par l'entreprise à cause de la crise du fipronil, compte tenu, le cas échéant, de toutes les compensations publiques régionales que l'entreprise obtient en raison de celle-ci et de toutes les indemnités qu'elle reçoit en vertu de polices d'assurances ou à titre de dommages-intérêts du chef de la responsabilité contractuelle ou extracontractuelle de tiers.

CHAPITRE 4. - Dispositions finales

Art. 10. § 1er. Les infractions aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution sont punies d'une

een geldboete van vijftig tot tienduizend euro.

§ 2. De bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de inbreuken bedoeld in § 1.

Art. 11. Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.
Gegeven te Brussel, 21 november 2017.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Landbouw,
D. DUCARME

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
K. GEENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers
(www.dekamer.be)
Stukken : 54 2693
Integraal Verslag : 9 november 2017

amende de cinquante à dix mille euros.

§ 2. Les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées au § 1er.

Art. 11. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.

Donné à Bruxelles, le 21 novembre 2017.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Agriculture,
D. DUCARME

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Note

(1) Chambre des représentants
(www.lachambre.be)
Documents : 54 2693
Compte rendu intégral : 9 novembre 2017

Coördinatie van de artikelen		Coordination des articles
17 maart 1993. - Wet betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten.		17 mars 1993. - Loi relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux.
(B.S. van 28/05/1993)		(M.B. du 28/05/1993)
Wijzigingen:		Modifications :
[1] Wet van 05/02/1999 (B.S. van 19/03/1999)		[1] Loi du 05/02/1999 (M.B. du 19/03/1999)
[2] K.B. van 24/12/2002 (B.S. van 31/12/2002)		[2] A.R. du 24/12/2002 (M.B. du 31/12/2002)
[3] Wet van 22/12/2003 (B.S. van 31/12/2003)		[3] Loi du 22/12/2003 (M.B. du 31/12/2003)
[4] Wet van 16/12/2015 (B.S. van 21/12/2015)		[4] Loi du 16/12/2015 (M.B. du 21/12/2015)
[5] Wet van ../../2018 (B.S. van ../../2018)		[5] Loi du ../../2018 (M.B. du ../../2018)
Artikel 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder : a) "planten" : de levende planten en de levende delen van planten met inbegrip van de verse vruchten en de zaden; b) "plantaardige producten" : de voortbrengselen van plantaardige oorsprong al dan niet verwerkt, voor zover het geen planten betreft.		Article 1er. Pour l'application de la présente loi, on entend par : a) "végétaux" : les plantes vivantes et les parties vivantes de plantes, y compris les fruits frais et les semences; b) "produits végétaux" : les produits d'origine végétale transformés ou non, pour autant qu'il ne s'agisse pas de végétaux.
Art. 2. Met toepassing van artikel 45 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt bij het Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu een "Begrotingsfonds voor de productie en de bescherming van planten en plantaardige producten" ingesteld, hierna "het Fonds" te noemen. [3] Het Fonds wordt beheerd door een raad waarvan de organisatie, de samenstelling en de werkwijze door de Koning worden bepaald.		Art. 2. En application de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, il est institué au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement un "Fonds budgétaire pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux", ci-après dénommé "Le Fonds". [3] Le Fonds est géré par un conseil dont l'organisation, la composition et le fonctionnement sont arrêtés par le Roi.
Art. 3. Het Fonds heeft tot doel tussen te komen in de financiering van toelagen, voorschotten, prestaties en vergoedingen met betrekking tot: 1° de kwaliteit van planten en plantaardige producten; 2° de fytosanitaire toestand van planten en plantaardige producten; 3° het opsporen en bestrijden van schadelijke organismen, het uitvoeren van analyses, het opzetten van bestrijdingscampagnes, het verzamelen en verspreiden van informatie en het verstrekken van adviezen met het oog op het verhinderen van de verspreiding van deze schadelijke organismen. [3]		Art. 3. Le Fonds a pour but d'intervenir dans le financement de subventions, d'avances, de prestations et d'indemnités en ce qui concerne: 1° la qualité des végétaux et produits végétaux; 2° la situation phytosanitaire des végétaux et produits végétaux ; 3° le dépistage et la lutte contre les organismes nuisibles, l'exécution d'analyses, la réalisation de campagnes de lutte, la collecte et la diffusion d'information et la formulation d'avis en vue d'empêcher la dissémination de ces organismes nuisibles. [3]

Art. 3bis. Voor de uitvoering van programma's opgelegd door de Belgische overheden of de Europese Unie kunnen ten laste van het Fonds de prefinanciering of de financiering van de uitgaven van de overheid aangerekend worden, gedaan in het kader van: 1° de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen; 2° de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten. [3]	Art. 3bis. Pour l'exécution de programmes fixées par les autorités belges ou par l'Union européenne, peut être imputé au Fonds, le préfinancement ou le financement des dépenses de l'autorité effectuées dans le cadre de : 1° la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux; 2° la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime. [3]
Art. 4. Met uitzondering van de inkomsten verbonden aan de controleopdrachten van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen, wordt het Fonds gestijfd door : 1° bijdragen opgelegd door de Koning met toepassing van artikel 5, eerste lid, ten laste van natuurlijke personen en rechtspersonen die planten of plantaardige producten voortbrengen, verhandelen, vervoeren, bewerken, verwerken, invoeren of uitvoeren; 2° bedragen, rechten en vergoedingen opgelegd door de Koning met toepassing van artikel 2, § 1, 9, van de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, en artikel 3, § 1, 5° en 6°, en § 2, van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten; 3° vrijwillige bijdragen; 4° de ontvangsten voortkomend uit de deelneming van de Europese Gemeenschappen in de uitgaven van het Fonds; 5° verhogingen en intresten van de bijdragen bedoeld sub 1°, alsmede de intresten van de betalingen bedoeld sub 2°; 6° de administratieve geldboeten, opgelegd in het kader van de in artikel 3bis bedoelde wetten. [1] [2] [3]	Art. 4. A l'exception des recettes liées aux missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, le Fonds est alimenté par : 1° les cotisations imposées par le Roi en application de l'article 5, alinéa 1er, à charge des personnes physiques ou morales qui produisent, commercialisent, transportent, traitent, transforment, importent ou exportent des végétaux ou des produits végétaux; 2° des sommes, des redevances et des rétributions imposées par le Roi en application de l'article 2, § 1er, 9, de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, et de l'article 3, § 1er, 5° et 6°, et § 2, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime ; 3° des contributions volontaires ; 4° des recettes provenant du concours des Communautés européennes aux dépenses effectuées par le Fonds ; 5° des augmentations et des intérêts des cotisations visées sub 1°, ainsi que les intérêts des paiements visés sub 2° ; 6° les amendes administratives, imposées dans le cadre des lois visées à l'article 3bis. [1] [2] [3]

Art. 5. De Koning bepaalt, na advies van de Raad van het Fonds, het bedrag van de bijdragen, evenals de regels voor de inning ervan. Onverminderd de straffen bedoeld in artikel 8 van deze wet bepaalt de Koning eveneens de gevolgen van het niet-betalen of het laattijdig betalen van de bijdragen. De bijdragen bedoeld in artikel 4, 1°, kunnen worden geheven op de planten of plantaardige producten die worden voortgebracht, verhandeld, vervoerd, bewerkt, verwerkt, ingevoerd of uitgevoerd. Zij kunnen eveneens worden geheven op de ondernemingen die planten of plantaardige producten voortbrengen, verhandelen, vervoeren, bewerken, verwerken, invoeren of uitvoeren. Zij kunnen inzonderheid forfaitair worden vastgesteld, in verhouding tot de omvang van de onderneming, in verhouding tot de fytosanitaire risico's verbonden aan de planten of plantaardige producten of ondernemingen of in verhouding tot de omvang van de fytosanitaire prestaties. Het koninklijk besluit genomen krachtens het eerste lid wordt opgeheven wanneer het door de Wetgevende Kamers niet geratificeerd werd in het jaar volgend op dat van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. Het programma van de uitgaven van het Fonds wordt vastgelegd door de minister bevoegd voor de Volksgezondheid na advies van de Raad van het Fonds. Hij kan bedragen bepalen die in de Schatkist worden gestort. [3] Bovendien geeft de Raad van het Fonds zijn advies betreffende alle vragen waarvan het onderzoek hem door de Minister wordt opgedragen en kan hij hem elk voorstel voorleggen betreffende het toepassingsdomein van het Fonds.	Art. 5. Le Roi, après avis du Conseil du Fonds, détermine le montant des cotisations ainsi que les modalités de leur perception. Sans préjudice des peines visées à l'article 8 de la présente loi, le Roi détermine également les conséquences du non-paiement ou du paiement tardif des cotisations. Les cotisations visées par l'article 4, 1°, peuvent être prélevées pour les végétaux ou produits végétaux qui sont produits, commercialisés, transportés, traités, transformés, importés ou exportés. Elles peuvent être prélevées également pour les entreprises qui produisent, commercialisent, transportent, traitent, transforment, importent ou exportent des végétaux ou produits végétaux. Elles peuvent notamment être fixées forfaitairement, en fonction de l'importance de l'entreprise, en fonction des risques phytosanitaires liés aux végétaux ou aux produits végétaux ou aux entreprises ou en fonction de l'importance des prestations phytosanitaires. L'arrêté royal pris en vertu de l'alinéa 1er est abrogé lorsqu'il n'a pas été ratifié par les Chambres législatives dans l'année qui suit celle de sa publication au Moniteur belge. Le programme des dépenses du Fonds est décidé par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, après avis du Conseil du Fonds. Il peut déterminer des montants à verser au Trésor Public. [3] En outre, le Conseil du Fonds donne son avis sur toutes les questions dont l'examen lui est confié par le Ministre et il peut lui soumettre toute proposition relative au champ d'application du Fonds.
Art. 6. Op de gezamenlijke voordracht van de minister bevoegd voor de Volksgezondheid en de Minister van Begroting stelt de Koning het bijzonder reglement betreffende het beheer van het Fonds vast. [3]	Art. 6. Sur la proposition conjointe du ministre qui a la Santé publique dans ses attributions et du Ministre du Budget, le Roi fixe le règlement spécial concernant la gestion du Fonds. [3]

Art. 7. Onverminderd de ambtsbevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie wordt overtreding van de bepalingen met betrekking tot de bijdragen bedoeld in artikel 4, 1°, van deze wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door de gerechtelijke agenten bij de parketten, de leden van de federale en van de lokale politie, de ambtenaren en agenten van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en andere ambtenaren of agenten, aangewezen door de minister bevoegd voor de Volksgezondheid. [3] De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift ervan wordt binnen acht dagen na de vaststelling ter kennis gebracht van de overtreders. In de uitvoering van hun opdracht mogen dezelfde overheidspersonen de bedrijven, inbegrepen de bedrijfsgebouwen en de voertuigen ten allen tijde betreden. Zij mogen de plaatsen die tot woning dienen slechts bezoeken met verlof van de rechter in de politierechtbank. Zij kunnen zich alle voor het volbrengen van hun opdracht nodige inlichtingen en bescheiden doen verstrekken en overgaan tot alle nuttige vaststellingen.	Art. 7. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions relatives aux cotisations visées à l'article 4, 1°, de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par les agents judiciaires des parquets, par les membres de la police fédérale et de la police locale, par les fonctionnaires et agents du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et par d'autres fonctionnaires ou agents désignés par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. [3] Les procès-verbaux établis par ces agents de l'autorité font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est notifiée aux auteurs de l'infraction dans les huit jours de la constatation. Les mêmes agents de l'autorité ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès en tout temps aux exploitations y compris les bâtiments des exploitations et véhicules. Ils ne peuvent pas procéder à la visite des lieux servant à l'habitation si ce n'est en vertu d'une autorisation du juge au tribunal de police. Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions et procéder à toutes constatations utiles.
Art. 7/1. De geschillen betreffende de betalingen aan het Fonds vallen uitsluitend onder de bevoegdheid van de rechtbanken van eerste aanleg te Brussel. [4] De invordering van de aan het Fonds verschuldigde bedragen en hun verhoging wordt vervolgd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949. Na aftrek van de eventuele kosten worden de door de voornoemde administratie ingevorderde bedragen overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu. [5]	Art. 7/1. Les contestations relatives aux paiements au Fonds sont exclusivement de la compétence des tribunaux de première instance de Bruxelles. [4] Le recouvrement des montants dus au Fonds et de leur majoration est poursuivi par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949. Sous déduction des frais éventuels, les montants recouvrés par ladite administration sont transmis au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement. [5]
Art. 8. Onverminderd de toepassing in voorkomend geval van de strengere straffen, bepaald bij het Strafwetboek of bij bijzondere strafwetten, wordt gestraft met geldboete van honderd tot vijfduizend frank: - hij die de bijdrage niet betaalt of de volledige bijdrage niet tijdig betaalt of, - hij die zich verzet tegen bezoeken, inspecties,	Art. 8. Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères, fixées par le Code pénal ou par des lois pénales particulières, est puni d'une amende de cent à cinq mille francs : - celui qui ne paie pas la cotisation ou qui ne paie pas la totalité de la cotisation dans les délais ou, - celui qui s'oppose aux visites, inspections,

controles of verzoeken om inlichtingen of documenten door de bij artikel 7 van deze wet bepaalde overheidspersonen of die wetens onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekt.	contrôles ou demandes de renseignements ou de documents des agents de l'autorité prévus à l'article 7 de la présente loi ou qui, sciemment fournit des renseignements ou des documents inexacts ou incomplets.
Bij herhaling binnen drie jaar na een vorige veroordeling wegens een misdrijf bedoeld in dit artikel, wordt de straf verdubbeld.	En cas de récidive dans les trois ans d'une condamnation antérieure pour une infraction visée par le présent article, la peine est portée au double.
Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek met uitzondering van hoofdstuk V maar met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn op het in dit artikel bedoelde misdrijf van toepassing.	Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, à l'exception du chapitre V, mais y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables à l'infraction visée dans le présent article.
Art. 9. De besluiten waarbij bedragen, rechten of vergoedingen worden vastgesteld, genomen in uitvoering van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekproducten, de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten of de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en plantaardige producten schadelijke organismen, blijven van kracht tot aan hun uitdrukkelijke opheffing.	Art. 9. Les arrêtés fixant des sommes, des redevances ou des rétributions, pris en exécution de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales, de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, l'horticulture et de la pêche maritime ou de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux, restent en vigueur jusqu'à leur abrogation explicite.
De Koning bepaalt de data vanaf welke deze rechten of deze vergoedingen aan het Fonds worden gestort.	Le Roi détermine les dates à partir desquelles ces redevances ou ces rétributions sont versés au Fonds.
Art. 10. Artikel 46 van de wet van 20 mei 1975 tot bescherming van kweekproducten wordt opgeheven.	Art. 10. L'article 46 de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales est abrogé.
Art. 11. Deze wet treedt in werking op 1 januari 1993.	Art. 11. La présente loi entre en vigueur le 1er janvier 1993.

Coördinatie van de artikelen		Coordination des articles
23 maart 1998. - Wet betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten		23 mars 1998. - Loi relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux
Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.		Article 1er. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.
Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder : a) "dieren" : de levende gewervelde en ongewervelde dieren van welke soort ook; b) "dierlijke producten" : elke al dan niet verwerkte materie van dierlijke oorsprong; c) het FAVV : het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen, opgericht bij de wet van 4 februari 2000.) <W 2003-12-22/42, art. 206, 004; Inwerkingtreding : 10-01-2004>		Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par : a) "animaux" : les animaux vivants vertébrés et invertébrés de toutes espèces; b) "produits animaux" : toute matière d'origine animale transformée ou non. (c) l'AFSCA : l'Agence Fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, créée par la loi du 4 février 2000.) <L 2003-12-22/42, art. 206, 004; En vigueur : 10-01-2004>
Art. 3. Met toepassing van artikel 45 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt bij (de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu) een "Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten" ingesteld, hierna "het Fonds" te noemen. <W 2003-12-22/42, art. 207, 004; Inwerkingtreding : 10-01-2004> Bij het Fonds wordt een Raad opgericht waarvan de organisatie, de samenstelling en de werkwijze door de Koning worden bepaald.		Art. 3. En application de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, il est institué au (Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement) un "Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux", ci-après dénommé "le Fonds". <L 2003-12-22/42, art. 207, 004; En vigueur : 10-01-2004> Auprès du Fonds est créé un Conseil, dont l'organisation, la composition et le fonctionnement sont arrêtés par le Roi.
Art.3/1. Onverminderd artikel 4, kan de Koning de voorwaarden en criteria vaststellen waaraan de interventies van het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van dieren en dierlijke producten moeten voldoen in het geval van steun met betrekking tot artikel 107, lid 2, onder b), en c), van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.” Dit artikel treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.		Art.3/1. Sans préjudice de l'article 4, le Roi peut fixer les conditions et critères auxquelles les interventions du Fonds Budgétaire de santé et de qualité des animaux et des produits animaux doivent répondre lorsqu'il s'agit d'une aide au regard de l'article 107, paragraphes 2 b) et 3 c) du traité sur le fonctionnement de l'Union Européenne.” Cet article entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Art. 4. Ten laste van het Fonds kunnen de prefinanciering of de financiering van de uitgaven van de overheid aangerekend worden, gedaan in het kader van : 1° de diergezondheidswet van 24 maart 1987 ^[2] en de verordening (EU) 2016/429 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende overdraagbare dierziekten en tot wijziging en intrekking van bepaalde handelingen op het gebied van diergezondheid;^[2] 2° ^[2] artikel 9, § 2, tweede tot vierde lid van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de diergeneeskunde;^[2] 3° de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten (voor de acties die behoren tot het bevoegdheidsdomein van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu); <W 2003-12-22/42, art. 208, 004; Inwerkingtreding : 10-01-2004> 4° (...). <W 2003-12-22/42, art. 208, 004; Inwerkingtreding : 10-01-2004> ^[1] De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, welke inkomsten of ontvangsten zonder intresten na advies van de Raad van het Fonds kunnen worden terugbetaald.^[1] ----- (1)<W 2013-12-15/29, art. 3, 006; Inwerkingtreding : 03-01-2014> (2)<W 2017-04-07/10, art. 9, 007; Inwerkingtreding : 18-05-2017>	Art. 4. Peut être imputé au Fonds, le préfinancement ou le financement des dépenses de l'autorité effectuées dans le cadre de : 1° la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux ^[2] et du règlement (UE) 2016/429 du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux maladies animales transmissibles et modifiant et abrogeant certains actes dans le domaine de la santé animale;^[2] 2° ^[2] l'article 9, § 2, alinéas 2 à 4, de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire;^[2] 3° la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime (pour les actions qui appartiennent au domaine de compétence du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement); <L 2003-12-22/42, art. 208, 004; En vigueur : 10-01-2004> 4° (...). <L 2003-12-22/42, art. 208, 004; En vigueur : 10-01-2004> ^[1] Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, quels revenus ou recettes peuvent être remboursés sans intérêt après avis du Conseil du Fonds.^[1] ----- (1)<L 2013-12-15/29, art. 3, 006; En vigueur : 03-01-2014> (2)<L 2017-04-07/10, art. 9, 007; En vigueur : 18-05-2017>
---	---

Art. 5. Het Fonds wordt gestijfd door : 1° de verplichte bijdragen, bedoeld in de artikelen 14 en 15, of opgelegd door de Koning met toepassing van artikel 6, § 1, ten laste van de natuurlijke en rechtspersonen die dieren of dierlijke producten voortbrengen, verwerken, vervoeren, bewerken, verkopen of verhandelen; 2° de heffingen, bedoeld in artikel 16, of opgelegd door de Koning met toepassing van artikel 7, voor de controles en prestaties van de overheid in het kader van de wetten, bedoeld in artikel 4 (met uitzondering van de heffingen voor de controles en prestaties die onder de bevoegdheid vallen van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.) <W 2002-12-24/31, art. 306, 003; Inwerkingtreding : 10-01-2003> 3° de vrijwillige of contractuele bijdragen; 4° de ontvangsten voortkomend uit de deelneming van de Europese Gemeenschap in de uitgaven van het Fonds; 5° de administratieve geldboeten, opgelegd in het kader van de wetten, bedoeld in artikel 4; 6° (opgeheven) <W 2002-12-24/31, art. 306, 003; Inwerkingtreding : 10-01-2003> 7° de financiële garanties, vastgesteld in het kader van de voornoemde wet van 24 maart 1987; 8° (de terugvordering van vergoedingen of voorschotten verleend in het kader van de in artikel 4 bedoelde wetten.) <W 1999-02-05/35, art. 36, 002; Inwerkingtreding : 29-03-1999>	Art. 5. Le Fonds est alimenté par : 1° les cotisations obligatoires, visées aux articles 14 et 15, ou imposées par le Roi en application de l'article 6, § 1er, à charge des personnes physiques ou morales qui produisent, transforment, transportent, traitent, vendent ou commercialisent des animaux ou des produits animaux; 2° les prélèvements, visés à l'article 16, ou imposés par le Roi en application de l'article 7, pour les contrôles et prestations de l'autorité dans le cadre des lois, visées à l'article 4 (à l'exception des prélèvements pour les contrôles et prestations relevant des compétences de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.) <L 2002-12-24/31, art. 306, 003; En vigueur : 10-01-2003> 3° les contributions volontaires ou contractuelles; 4° les recettes provenant des participations de la Communauté européenne aux dépenses effectuées par le Fonds; 5° les amendes administratives, imposées dans le cadre des lois, visées à l'article 4; 6° (abrogé) <L 2002-12-24/31, art. 306, 003; En vigueur : 10-01-2003> 7° les garanties financières fixées dans le cadre de la loi susvisée du 24 mars 1987; 8° (les recouvrements d'indemnités ou d'avances accordées dans le cadre des lois visées à l'article 4.) <L 1999-02-05/35, art. 36, 002; En vigueur : 29-03-1999>

Art. 6. § 1. De Koning bepaalt, na het advies van de Raad van het Fonds, het bedrag van de verplichte bijdragen bedoeld in artikel 5, 1°, evenals de regels voor de inning ervan. Onverminderd de sancties, bedoeld in de artikelen 10 en 12, bepaalt de Koning eveneens de gevolgen van het niet-betalen van deze verplichte bijdragen. De verplichte bijdragen kunnen vastgesteld worden volgens de sanitaire risico's verbonden aan de dieren of aan de ondernemingen. Een deel van de verplichte bijdragen kan aangewend worden voor het dekken van de kosten van inning en storting aan het Fonds. De verplichte bijdragen kunnen worden geheven voor elk dier dat wordt gehouden, verhandeld, vervoerd, geslacht of verwerkt, met uitzondering van de ingevoerde en uitgevoerde dieren. Zij kunnen forfaitair worden vastgesteld of in verhouding tot de waarde van de dieren of de karkassen. Zij kunnen eveneens worden geheven voor elke onderneming die dieren of dierlijke producten houdt, verhandelt, vervoert, slacht of verwerkt. In dat geval kunnen zij forfaitair worden vastgesteld of in verhouding tot de omvang van de onderneming. § 2. De koninklijke besluiten betreffende de verplichte bijdragen zijn van rechtswege opgeheven met terugwerkende kracht tot op de dag van hun inwerkingtreding wanneer zij door de wetgever niet werden bekrachtigd in het jaar volgend op dat van hun bekendmaking in het Belgisch Staatsblad. § 3. Indien de verplichte bijdrage wordt geïnd bij personen, die dieren of dierlijke producten verwerken, vervoeren, bewerken, verkopen of verhandelen, kan de Koning, na het advies van de Raad van het Fonds, bepalen dat de verplichte bijdrage geheel of gedeeltelijk wordt doorberekend naar de producenten. (In geen geval mag het doorberekende bedrag hoger zijn dan de verplichte bijdrage.) Hij kan eveneens de wijze van deze doorberekening bepalen in alle stadia tussen verwerking en productie, alsmede de wijze van opmaken van facturen en aankoopdocumenten. Hij kan bepalen dat deze doorberekening plaats heeft bij de prijsvorming tussen partijen naar aanleiding van het verrichten van diensten en/of naar aanleiding van het verkopen van dieren of dierlijke producten. <W 2005-12-27/31, art. 48, 005; Inwerkingtreding : 09-01-2006>	Art. 6. § 1er. Le Roi, après avis du Conseil du Fonds, détermine le montant des cotisations obligatoires visées à l'article 5, 1°, ainsi que les modalités de leur perception. Sans préjudice des sanctions prévues aux articles 10 et 12, le Roi détermine également les conséquences du non-paiement de ces cotisations obligatoires. Les cotisations obligatoires peuvent être fixées en fonction des risques sanitaires liés aux animaux ou aux entreprises. Une partie des cotisations obligatoires peut être affectée à couvrir les frais de perception et de versement au Fonds. Les cotisations obligatoires peuvent être prélevées pour chaque animal qui est détenu, commercialisé, transporté, abattu ou transformé, à l'exception des animaux importés ou exportés. Elles peuvent être fixées forfaitairement ou proportionnellement à la valeur des animaux ou des carcasses. Elles peuvent aussi être prélevées pour chaque entreprise qui détient, commercialise, transporte, abat ou transforme des animaux ou des produits animaux. Dans ce cas, elles peuvent être fixées forfaitairement ou proportionnellement à l'importance de l'entreprise. § 2. Les arrêtés royaux relatifs aux cotisations obligatoires sont abrogés de plein droit avec effet rétroactif à la date de leur entrée en vigueur lorsqu'ils n'ont pas été confirmés par le législateur dans l'année qui suit celle de leur publication au Moniteur belge. § 3. Si la cotisation obligatoire est perçue à charge de personnes qui transforment, transportent, traitent, vendent ou commercialisent des animaux ou produits animaux, le Roi peut déterminer, après avis du Conseil du Fonds, que la cotisation obligatoire est répercutée totalement ou partiellement vers les producteurs. (En aucune manière le montant répercuté ne peut être plus élevé que la cotisation obligatoire.) Il peut aussi déterminer les modalités de cette répercussion dans tous les stades entre la transformation et la production, ainsi que les modalités d'établissement de factures et de documents d'achat. Il peut déterminer que cette répercussion a lieu lors de la formation du prix entre parties à l'occasion de la prestation de services et/ou à l'occasion de la vente d'animaux ou de produits animaux. <L 2005-12-27/31, art. 48, 005; En vigueur : 09-01-2006>

Art. 7. De Koning bepaalt, na het advies van de Raad van het Fonds, het bedrag van de heffingen bedoeld in artikel 5, 2°, evenals de nadere regelen voor de inning ervan. Onverminderd de sancties bedoeld in de artikelen 10 en 12, bepaalt de Koning eveneens de gevolgen van het niet-betalen van deze heffingen.		Art. 7. Le Roi, après avis du Conseil du Fonds, détermine le montant des prélèvements visés à l'article 5, 2°, ainsi que les modalités de leur perception. Sans préjudice des sanctions prévues aux articles 10 et 12, le Roi détermine également les conséquences du non-paiement de ces prélèvements.
Art. 8. Onverminderd de besluiten genomen ter uitvoering van de wetten, bedoeld in artikel 4, worden het bedrag en de voorwaarden van de tussenkomsten van het Fonds in het kader van jaarlijkse programma's bepaald door de Minister tot wiens bevoegdheid de (Volksgezondheid) behoort, na het advies van de Raad van het Fonds. <W 2003-12-22/42, art. 209, 004; Inwerkingtreding : 10-01-2004> Bovendien geeft de Raad van het Fonds zijn advies betreffende alle vragen waarvan het onderzoek hem door de Minister wordt opgedragen en hij kan hem elk voorstel voorleggen betreffende de uitvoering van de wetten, bedoeld in artikel 4.		Art. 8. Sans préjudice des arrêtés pris en exécution des lois, visées à l'article 4, le montant et les conditions des interventions du Fonds sont fixés dans le cadre de programmes annuels par le Ministre ayant la (Santé publique) dans ses attributions, après avis du Conseil du Fonds. <L 2003-12-22/42, art. 209, 004; En vigueur : 10-01-2004> En outre, le Conseil du Fonds donne son avis sur toutes les questions dont l'examen lui est confié par le Ministre et il peut lui soumettre toute proposition relative à l'exécution des lois, visées à l'article 4.
Art. 9. Een bijzonder reglement betreffende het beheer van het Fonds wordt door de Koning opgemaakt op de gezamenlijke voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de (Volksgezondheid) behoort en de Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort. <W 2003-12-22/42, art. 209, 004; Inwerkingtreding : 10-01-2004>.		Art. 9. Un règlement spécial relatif à la gestion du Fonds est établi par le Roi sur la proposition conjointe du Ministre ayant la (Santé publique) dans ses attributions et du Ministre ayant le Budget dans ses attributions. <L 2003-12-22/42, art. 206, 004; En vigueur : 10-01-2004>.
Art. 10. Ingeval de in deze wet bedoelde verplichte bijdragen of heffingen niet worden betaald door de betalingsplichtige, zelfs indien de betaling het voorwerp uitmaakt van een betwisting voor de rechtbanken, worden de erkenning of de licentie zoals bedoeld in artikelen 12, 13, 15 en 18bis van de voornoemde wet van 24 maart 1987 en artikel 3 van de voornoemde wet van 28 maart 1975 en in voorkomend geval de aflevering van certificaten in toepassing van artikel 19 van de voornoemde wet van 24 maart 1987 en artikel 3 van de voornoemde wet van 28 maart 1975, geschorst vanaf de vijftiende werkdag volgend op de dag van de kennisgeving van de ingebrekestelling bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs. De ingebrekestelling herneemt de tekst van het voorgaande lid. De voornoemde maatregel neemt van rechtswege een einde op de eerste werkdag volgend op die waarop de verschuldigde		Art. 10. En cas de non-paiement par le débiteur des cotisations obligatoires ou des prélèvements visés à la présente loi, même si le paiement fait l'objet d'une contestation devant les tribunaux, l'agrément ou la licence visés aux articles 12, 13, 15 et 18bis de la loi susvisée du 24 mars 1987 et à l'article 3 de la loi susvisée du 28 mars 1975 et le cas échéant la délivrance de certificats en application de l'article 19 de la loi précitée du 24 mars 1987 et de l'article 3 de la loi précitée du 28 mars 1975 sont suspendus à partir du quinzième jour ouvrable qui suit celui de la notification de la mise en demeure par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception. La mise en demeure reproduit le texte de l'alinéa précédent. La mesure précitée cesse ses effets de plein droit le premier jour ouvrable qui suit celui où les cotisations obligatoires ou les prélèvements

verplichte bijdragen of heffingen effectief op de rekening van het Fonds werden gecrediteerd.		dus ont été crédités effectivement au compte du Fonds.
Art. 11. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, worden overtredingen van de wet en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten opgespoord en vastgesteld door : - de leden van de federale en lokale politie, - de ambtenaren en agenten van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, aangeduid door de minister bevoegd voor de Volksgezondheid, - de ambtenaren en agenten van het FAVV, aangeduid door dezelfde minister, in het kader van hun algemene controlerende opdrachten en specifieke opdrachten uitgevoerd voor rekening van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu in verband met de inning van de in artikel 5 vastgestelde bijdragen, - de ambtenaren en agenten van de Administratie der douane en accijnzen, - de andere ambtenaren en agenten aangewezen door de Koning.) Degenen onder hen die de eed voorgeschreven bij het decreet van 20 juli 1831 betreffende de eedafliegging bij de aanvang der grondwettelijke vertegenwoordigende monarchie niet hebben afgelegd, moeten hem voor de vrederechter afleggen. <W 2003-12-22/42, art. 210, 004; Inwerkingtreding :01-01-2003> De door deze overheidspersonen opgemaakte processen-verbaal hebben bewijskracht tot het tegenbewijs is geleverd; een afschrift ervan wordt binnen vijftien dagen na de vaststelling ter kennis gebracht van de overtreders. In de uitoefening van hun opdracht mogen dezelfde overheidspersonen slachthuizen, fabrieken, magazijnen, bergplaatsen, burelen, boten, bedrijfsgebouwen, stallen, stapelhuizen, stations, wagons, voertuigen, bossen, cultuur- en braakliggende gronden en de in open lucht gelegen bedrijven te allen tijde betreden. Zij mogen de plaatsen die tot woning dienen slechts bezoeken met verlof van de rechter in de politierechtbank. Zij kunnen zich alle voor het volbrengen van hun opdracht nodige inlichtingen en bescheiden doen verstrekken en overgaan tot alle nuttige vaststellingen.		Art. 11. (Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les infractions aux dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution sont recherchées et constatées par : - les membres de la police fédérale et locale, - les fonctionnaires et agents du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, désignés par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, - les fonctionnaires et agents de l'AFSCA, désignés par le même ministre, dans le cadre de leurs missions générales de contrôle et leurs missions spécifiques exécutées pour compte du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement dans le cadre de la perception des cotisations fixées à l'article 5, - les fonctionnaires et agents de l'Administration des douanes et accises, - les autres fonctionnaires et agents désignés par le Roi.) Les personnes concernées qui n'auraient pas prêté le serment prescrit par le décret du 20 juillet 1831 concernant le serment à la mise en vigueur de la monarchie constitutionnelle représentative, le prêteront devant le juge de paix. <L 2003-12-22/42, art. 210, 004; En vigueur : 01-01-2003> Les procès-verbaux établis par ces agents de l'autorité font foi jusqu'à preuve du contraire; une copie en est notifiée aux auteurs de l'infraction dans les quinze jours de la constatation. Les mêmes agents de l'autorité ont, dans l'exercice de leurs fonctions, libre accès en tout temps aux abattoirs, usines, magasins, dépôts, bureaux, bateaux, bâtiments d'entreprises, étables, entrepôts, gares, wagons, véhicules, bois, terrains de culture et en friche, et aux entreprises situées en plein air. Ils ne peuvent procéder à la visite des lieux servant à l'habitation si ce n'est en vertu d'une autorisation du juge au tribunal de police. Ils peuvent se faire communiquer tous renseignements et documents nécessaires à l'exercice de leurs fonctions et procéder à toutes constatations utiles.
Art. 12. Onverminderd de toepassing in voorkomend geval van de strengere straffen, bepaald bij het Strafwetboek of bij bijzondere strafwetten, wordt gestraft met geldboete van honderd tot vijfduizend frank :		Art. 12. Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères, fixées par le Code pénal ou par les lois pénales particulières, est puni d'une amende de cent à cinq mille francs :

- degene die de bedragen, verschuldigd aan het Fonds en bedoeld in artikel 5, niet betaalt of de volledige bedragen niet tijdig betaalt, of - degene die de wijze van de doorberekening of de wijze van opmaken van facturen of aankoopdocumenten niet naleeft of die de verplichte bijdrage doorberekent zonder dat de doorberekening wordt toegestaan, of (- degene die een bedrag doorberekent dat niet in overeenstemming is met het voor doorberekening toegelaten of vastgelegde bedrag van de verplichte bijdrage, of - degene die onder het voorwendsel van deze wet verplichte bijdragen doorberekent waarvoor deze wet geen rechtsgrond biedt, of) <W 2005-12-27/31, art. 49, 005; Inwerkingtreding : 09-01-2006> - degene die teneinde te ontsnappen aan de bepalingen betreffende de bedragen, bedoeld in artikel 5, of betreffende de wijze van de doorberekening of de wijze van opmaken van facturen of aankoopdocumenten, zich verzet tegen de bezoeken, inspecties, controles of verzoeken om inlichtingen of om documenten door de in artikel 11 van deze wet bepaalde overheidspersonen of die willens en wetens onjuiste of onvolledige inlichtingen of documenten verstrekt.		- celui qui ne paie pas les montants, dus au Fonds et visés à l'article 5, ou qui ne paie pas la totalité de ces montants dans le délai, ou - celui qui ne respecte pas les modalités de la répercussion, ou les modalités de l'établissement de factures ou de documents d'achat, ou qui répercute la cotisation obligatoire sans que cette répercussion soit autorisée, ou (- celui qui répercute un montant qui n'est pas en concordance avec le montant de la cotisation obligatoire autorisé ou fixé pour répercussion, ou - celui qui, sous prétexte de cette loi, répercute des cotisations obligatoires pour lesquelles cette loi n'offre pas de base légale, ou) <L 2005-12-27/31, art. 49, 005; En vigueur : 09-01-2006> - celui qui, pour échapper aux dispositions relatives aux montants, visés à l'article 5, ou relatives aux modalités de la répercussion ou aux modalités relatives à l'établissement de factures ou de documents d'achat, s'oppose aux visites, inspections, contrôles ou demandes de renseignements ou de documents des personnes de l'autorité prévues à l'article 11 de la présente loi ou qui, sciemment, fournit des renseignements ou communique des documents inexacts ou incomplets.
Art. 13. Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, met inbegrip van hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de in artikel 12 bepaalde misdrijven.		Art. 13. Toutes les dispositions du livre Ier du Code pénal, y compris le chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions visées à l'article 12.
Art.14. Volgende verplichte bijdragen aan het Fonds worden opgelegd aan de slachthuizen en de uitvoerders : 1° voor de periode van 1 januari 1988 tot 30 juni 1989 : 315 frank voor elk rund, 105 frank voor elk kalf en 20 frank voor elk varken, indien zij in die periode werden geslacht of levend uitgevoerd; 2° voor de periode van 1 juli 1989 tot 31 december 1990 : 0,80 frank per kg karkas voor elk rund en elk kalf en 0,25 frank per kg karkas voor elk varken, indien zij in die periode werden geslacht of levend uitgevoerd; 3° voor de periode van 1 januari 1991 tot 30 juni 1995 : 630 frank voor elk rund, 200 frank voor elk kalf en 40 frank voor elk varken, indien zij in die periode werden geslacht of levend uitgevoerd; 4° voor de periode van 1 juli 1995 tot 31 maart 1996 : 560 frank voor elk rund, 180 frank voor elk kalf en 40 frank voor elk varken, indien zij in die periode werden geslacht of levend uitgevoerd; 5° voor de periode van 1 april 1996 tot 31 december 1996 :		Art.14. Les cotisations obligatoires suivantes au Fonds sont mises à charge des abattoirs et des exportateurs : 1° pour la période du 1er janvier 1988 au 30 juin 1989 : 315 francs par bovin, 105 francs par veau et 20 francs par porc, s'ils ont été abattus ou exportés vivants pendant cette période; 2° pour la période du 1er juillet 1989 au 31 décembre 1990 : 0,80 franc par kg de carcasse pour tout bovin ou tout veau et 0,25 franc par kg de carcasse pour tout porc, s'ils ont été abattus ou exportés vivants pendant cette période; 3° pour la période du 1er janvier 1991 au 30 juin 1995 : 630 francs par bovin, 200 francs par veau et 40 francs par porc, s'ils ont été abattus ou exportés vivants pendant cette période; 4° pour la période du 1er juillet 1995 au 31 mars 1996 : 560 francs par bovin, 180 francs par veau et 40 francs par porc, s'ils ont été abattus ou exportés vivants pendant cette période; 5° pour la période du 1er avril 1996 au 31 décembre 1996 :

504 frank voor elk rund, 162 frank voor elk kalf en 40 frank voor elk varken, indien zij in die periode werden geslacht of levend uitgevoerd; 6° voor de periode van 1 januari 1997 tot de eerste dag van de maand volgend op de publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad : 454 frank voor elk rund en 146 frank voor elk kalf, indien zij in die periode worden geslacht; 7° voor de periode van de eerste dag volgend op de publicatie van deze wet in het Belgisch Staatsblad tot de datum waarop de Koning de bedragen bedoeld in artikel 6, § 1, vastgesteld zal hebben : 410 frank voor elk rund en 132 frank voor elk kalf, indien zij in die periode worden geslacht. Deze verplichte bijdragen worden doorberekend naar de producent. Deze verplichte bijdragen zijn slechts verschuldigd voor de nationale dieren. Zij zijn niet verschuldigd voor de ingevoerde dieren. Zij zijn niet meer verschuldigd voor de uitgevoerde dieren vanaf 1 januari 1997. Wat de ingevoerde dieren betreft, worden de verplichte bijdragen die met ingang van 1 januari 1988 werden betaald met toepassing van het koninklijk besluit van 11 december 1987 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 april 1989, 23 november 1990, 19 april 1993, 15 mei 1995, 25 februari 1996 en 13 maart 1997, terugbetaald aan de schuldeisers die het bewijs leveren dat de door hen betaalde verplichte bijdragen betrekking hadden op ingevoerde dieren, dat deze verplichte bijdragen door hen niet werden doorberekend naar de producent of dat de doorberekening werd ongedaan gemaakt en dat zij de verplichte bijdragen volledig betaald hebben voor de nationale dieren, met inbegrip van de uitgevoerde slachtdieren en de uitgevoerde fok- en gebruiksdieren. <Bij arrest nr 17/2000 van 9 februari 2000 (B.St. 07-03-2000, p. 6694) heeft het Arbitragehof de woorden "en dat zij de verplichte bijdragen volledig betaald hebben voor de nationale dieren, met inbegrip van de uitgevoerde slachtdieren en de uitgevoerde fok- en gebruiksdieren" vernietigd; Opheffing : 01-01-1988>	504 francs par bovin, 162 francs par veau et 40 francs par porc, s'ils ont été abattus ou exportés vivants pendant cette période; 6° pour la période du 1er janvier 1997 au 1er jour du mois qui suit la publication de la présente loi au Moniteur belge : 454 francs par bovin et 146 francs par veau, s'ils sont abattus pendant cette période; 7° pour la période du 1er jour qui suit la publication de la présente loi au Moniteur belge à la date à laquelle le Roi aura fixé les montants visés à l'article 6, § 1er : 410 francs par bovin et 132 francs par veau, s'ils sont abattus pendant cette période. Ces cotisations obligatoires sont répercutées vers le producteur. Ces cotisations obligatoires ne sont dues que pour les animaux nationaux. Elles ne sont pas dues pour les animaux importés. Elles ne sont plus dues pour les animaux exportés à partir du 1er janvier 1997. En ce qui concerne les animaux importés, les cotisations obligatoires, qui à partir du 1er janvier 1988 ont été payées en application de l'arrêté royal du 11 décembre 1987 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, modifié par les arrêtés royaux des 8 avril 1989, 23 novembre 1990, 19 avril 1993, 15 mai 1995, 25 février 1996 et 13 mars 1997, sont remboursées aux créanciers qui apportent la preuve que les cotisations obligatoires payées par eux concernaient des animaux importés, que ces cotisations obligatoires n'ont pas été répercutées par eux vers le producteur ou que leur répercussion a été annulée et qu'ils ont payé toutes les cotisations obligatoires pour les animaux nationaux, en ce compris les animaux d'abattage exportés et les animaux d'élevage et de rente exportés. <Par son arrêté n° 17/2000 du 9 février 2000 (M.B. 07-03-2000, p. 6692) la Cour d'Arbitrage a annulé les mots "et qu'ils ont payé toutes les cotisations obligatoires pour les animaux nationaux, en ce compris les animaux d'abattage exportés et les animaux d'élevage et de rente exportés"; Abrogé : 01-01-1988>
Art.15. Volgende verplichte bijdragen aan het Fonds worden opgelegd aan de verantwoordelijken van bedrijven waar varkens worden gehouden : 1° voor de periode van 1 januari 1993 tot 31 december 1995 : - 125 frank of 100 frank per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 250	Art.15. Les cotisations obligatoires suivantes au Fonds sont mises à charge des responsables des exploitations où sont détenus des porcs : 1° pour la période du 1er janvier 1993 au 31 décembre 1995 : - 125 francs ou 100 francs par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 250

frank per bedrijf, naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd. Deze bedragen worden verhoogd met 10 frank voor bedrijven waar meer dan 200 fokvarkens kunnen gehouden worden; - 85 frank of 35 frank per mestvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 250 frank per bedrijf, naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd. Deze bedragen worden verhoogd met 10 frank voor bedrijven waar meer dan 1500 mestvarkens kunnen gehouden worden; 2° voor de periode van 1 januari 1996 tot de datum waarop de Koning de bedragen bedoeld in artikel 6, § 1, vastgesteld zal hebben : - 37 frank of 12 frank per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 250 frank per bedrijf, naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd. Indien de afvoer van biggen steeds naar hetzelfde bedrijf van bestemming, waar ze gehouden worden tot de slachting geschiedt, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 12 frank per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 250 frank per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 10 frank voor bedrijven waar meer dan 200 fokvarkens kunnen gehouden worden; - 106 frank of 35 frank per mestvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 250 frank per bedrijf, naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd. Indien de biggen steeds van hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 35 frank per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 250 frank per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 10 frank voor bedrijven waar meer dan 1500 mestvarkens kunnen gehouden worden. De verplichte bijdragen bedoeld in dit artikel worden verhoogd met 50 % wanneer het bedrijf niet beschikt over het attest bedoeld in het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot bepaling van de uitrustingsvoorwaarden voor het houden van varkens.	francs par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation. Ces montants sont augmentés de 10 francs pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 200 porcs d'élevage; - 85 francs ou 35 francs par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 250 francs par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation. Ces montants sont augmentés de 10 francs pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1500 porcs à l'engrais; 2° pour la période du 1er janvier 1996 jusqu'à la date à laquelle le Roi aura fixé les montants visés à l'article 6, § 1er : - 37 francs ou 12 francs par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 250 francs par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation. Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers la même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 12 francs par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 250 francs par exploitation. Ces montants sont augmentés de 10 francs pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 200 porcs d'élevage; - 106 francs ou 35 francs par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 250 francs par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation. Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours de la même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 35 francs par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 250 francs par exploitation. Ces montants sont augmentés de 10 francs pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1500 porcs à l'engrais. Les cotisations obligatoires visées dans le présent article sont augmentées de 50 % lorsque l'exploitation ne dispose pas de l'attestation visée dans l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention de porcs.
Art.16. Volgende heffingen aan het Fonds worden opgelegd aan de melkinrichtingen en aan de houders van vergunningen voor de verkoop van zuivelproducten : 1° voor de periode van 1 januari 1995 tot 31 december 1995 : 1) aan de melkinrichtingen 0,20 frank per kilogram botervet en 0,32 frank per kilogram eiwit vervat in de in België verzamelde melk en/of de behandelde, verwerkte en/of verpakte melk en producten op basis van melk, welke ook de herkomst en de vorm weze waaronder zij	Art.16. Les prélèvements suivants au Fonds sont mis à charge des établissements laitiers et des titulaires de licences de vente de produits laitiers: 1° pour la période du 1er janvier 1995 au 31 décembre 1995 : 1) à charge des établissements laitiers 0,20 franc par kilogramme de graisse butyrique et 0,32 franc par kilogramme de protéines contenues dans le lait collecté en Belgique et/ou le lait et les produits à base de lait traités, transformés et/ou conditionnés, quelle qu'en soit l'origine ou la forme sous laquelle ils sont

worden verkregen. Onder "melkinrichtingen" wordt verstaan de melkinrichtingen erkend in toepassing van het koninklijk besluit van 7 maart 1994 betreffende de erkenning van melkinrichtingen. Indien die producten achtereenvolgens door meerdere melkinrichtingen behandeld, verwerkt en/of verpakt worden, is de heffing verschuldigd door ieder van hen, voor zover de verhandeling van de genoemde producten het voorwerp was van een handelsverrichting. Ingeval van loonwerk is de heffing verschuldigd door de loonwerker voor zover er geen heffing wordt geïnd op het verwerkt product bij de eigenaar ervan. De heffing is niet verschuldigd door de melkinrichtingen die rauwe melk of room verzamelen indien deze producten zonder behandeling, verwerking of verpakking worden doorverkocht, en het voorwerp zijn van de heffing in het onmiddellijk volgende stadium; 2) aan de houders van vergunningen voor de afgifte van de vergunningen voor de verkoop van zuivelproducten : Onder "houders van vergunningen" wordt verstaan de houders van vergunningen voor de verkoop van zuivelproducten afgegeven in toepassing van het koninklijk besluit van 27 februari 1963 betreffende de verdeling van zuivelproducten. a) groothandelaars in zuivelproducten, groothandelaars in rauwe melk en room en groothandelaars die kaasproducten opnieuw verwerken : een heffing van 2.600 frank; b) groothandelaars die zuivelproducten andere dan kaas opnieuw verwerken : een heffing van 8 000 frank; c) kleinhandelaars in zuivelproducten, houders van een winkel, venters : een heffing van 1 000 frank; d) producent-venters, houders van melkkoeien voor de verkoop van zuivelproducten van hun eigen bedrijf : een heffing van 1 000 frank; 3) de melkinrichtingen die bovendien groothandelaar of kleinhandelaar zijn, betalen de heffingen voorgeschreven in 1) en 2); 4) de melkinrichtingen doen aan het Bestuur voor de Dierengezondheid en de Kwaliteit van de Dierlijke Producten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw binnen de vijfenveertig dagen na het einde van iedere maand wanneer zij personen zijn die rauwe melk of room ophalen of personen die meer dan 10 000 frank heffingen per maand verschuldigd zijn, of na het einde van ieder trimester wanneer zij andere personen zijn, een verklaring van de aan heffingen onderworpen hoeveelheden toekomen.	obtenus. Par "établissements laitiers", on entend les établissements laitiers agréés en application de l'arrêté royal du 7 mars 1994 relatif à l'agrément des établissements laitiers. Si ces produits sont traités, transformés et/ou conditionnés successivement par plusieurs établissements laitiers, le prélèvement est dû par chacun d'eux pour autant que le transfert desdits produits ait fait l'objet d'une opération commerciale. En cas de travail à façon, le prélèvement est dû par le travailleur à façon pour autant qu'un prélèvement ne soit pas perçu sur le produit travaillé auprès de son propriétaire. Le prélèvement n'est pas dû par les établissements laitiers qui récoltent du lait cru ou de la crème si ces produits sont revendus sans traitement, transformation et/ou conditionnement et font l'objet de la perception d'un prélèvement au stade immédiatement ultérieur; 2) à charge des titulaires de licences pour la délivrance des licences de vente de produits laitiers : Par "titulaires de licences", on entend les titulaires de licences de vente de produits laitiers délivrées en vertu de l'arrêté royal du 27 février 1963 relatif à la distribution de produits laitiers. a) négociants-grossistes en produits laitiers, négociants en lait cru et crème et grossistes qui retravaillent des produits laitiers fromagers : un prélèvement de 2.600 francs; b) grossistes qui retravaillent des produits laitiers autres que fromagers : un prélèvement de 8 000 francs; c) détaillants en produits laitiers, tenanciers de magasins de vente, colporteurs : un prélèvement de 1 000 francs; d) producteurs-colporteurs, détenteurs de vaches laitières pour la vente des produits laitiers de leur propre exploitation : un prélèvement de 1 000 francs; 3) les établissements laitiers qui exercent en plus l'activité de grossiste ou de détaillant paient les prélèvements prévus au 1) et 2); 4) les établissements laitiers transmettent à l'Administration de la Santé animale et de la Qualité des produits animaux du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture dans les quarante-cinq jours, après la fin de chaque mois, pour les personnes récoltant du lait cru ou de la crème et pour les personnes redevables des prélèvements dépassant 10 000 francs par mois, ou après la fin de chaque trimestre pour les autres, une déclaration des quantités soumises à prélèvement.
---	--

De verschuldigde heffingen worden betaald binnen twee maanden na de desbetreffende maand of het desbetreffende trimester. Binnen hetzelfde burgerlijk jaar mag een betaling die lager is dan 500 frank naar de volgende periode worden overgedragen. De heffingen bepaald onder 2) zijn jaarlijks en bij voorbaat betaalbaar. De laattijdige betaling heeft van rechtswege een nalatighedsinterest tegen de wettelijke rentevoet tengevolge, vermeerderd met 500 frank voor administratieve kosten; 5) een bedrag van 250 frank per titel voor de vervanging en de vernieuwing van de vergunningstitels, verloren of beschadigd gedurende het dienstjaar. Indien zich in de loop van het jaar een wijziging voordoet, inzonderheid met betrekking tot de houder van de vergunning, de zetel of de aard van de onderneming, wordt de nieuwe titel kosteloos uitgereikt. Het kosteloos uitreiken wordt toegestaan op voorwaarde, ingeval de houder van de vergunning gewijzigd wordt, dat de overnemer de handel in zuivelproducten voortzet op dezelfde zetel of op hetzelfde activiteitscentrum als de overdrager en, ingeval de aard van onderneming gewijzigd wordt, dat deze blijft behoren tot een categorie die hetzelfde bedrag betaalt; 6) de portkosten en fiscale kosten met betrekking tot het aanbieden en het innen van de sommen, verschuldigd voor de uitgereikte, vervangen of vernieuwde vergunningstitels, zijn ten laste van de belanghebbende. De distributiekaarten worden door de titularis van de vergunning te zijnen laste opgemaakt; 7) elke titel afgeleverd in de loop van een jaar is slechts geldig tot 31 december van dat jaar en verplicht tot de betaling van het ganse bedrag van de heffing vastgesteld bij 2). Indien de titel betrekking heeft op een handelsactiviteit die na 30 juni gestart is, is de houder van de vergunning enkel de helft van het bedrag vastgesteld bij 2) verschuldigd; 2° voor de periode van 1 januari 1996 tot de datum waarop de Koning de bedragen bedoeld in artikel 7 vastgesteld zal hebben : 1) aan de melkinrichtingen 0,10 frank per kilogram botervet en 0,16 frank per kilogram eiwit die vervat zijn in : - de melk en producten op basis van melk die zij bereid hebben; - de in België opgehaalde melk indien geen heffingen worden geïnd op de producten die rechtstreeks met deze melk vervaardigd zijn. Melkinrichtingen die boter of room opnieuw verwerken, zijn enkel een heffing van 0,03 frank per kilogram botervet, vervat in de herverwerkte boter, verschuldigd aan het Fonds.	Le paiement des prélèvements dus est fait dans les deux mois après le mois ou le trimestre concernés. Dans une même année civile, un paiement inférieur à 500 francs peut être reporté à la période suivante. Les prélèvements prévus au 2) sont payables annuellement et par anticipation. Le paiement tardif entraîne de plein droit un intérêt de retard calculé au taux légal, majoré de 500 francs à titre de frais administratifs; 5) un montant de 250 francs par titre pour le remplacement et le renouvellement des titres de licences, perdus ou détériorés au cours de l'exercice. Si au cours de l'exercice une modification intervient, notamment en ce qui concerne le titulaire de la licence, le siège ou la nature de l'entreprise, le nouveau titre est délivré gratuitement. Cette gratuité est accordée à la condition, en cas de changement du titulaire de la licence, que le cessionnaire continue le commerce de produits laitiers au même siège ou centre d'activité que celui du cédant et, en cas de changement de la nature de l'entreprise, que celle-ci continue d'appartenir à une catégorie payant le même taux; 6) les frais postaux et fiscaux afférents à la présentation et au recouvrement des sommes dues pour les titres de licences délivrés, remplacés ou renouvelés, sont à charge des intéressés. Les cartes de distribution sont établies à ses frais par le titulaire de la licence; 7) tout titre délivré au cours d'une année n'est valable que jusqu'au 31 décembre de cette année et donne lieu au paiement de l'intégralité du prélèvement fixé au 2). Si le titre se rapporte à une activité commerciale ayant débuté après le 30 juin, le titulaire de la licence n'est redevable que de la moitié du montant défini au 2); 2° pour la période du 1er janvier 1996 jusqu'à la date à laquelle le Roi aura fixé les montants visés à l'article 7 : 1) à charge des établissements laitiers 0,10 franc par kilogramme de graisse butyrique et 0,16 franc par kilogramme de protéines contenues : - dans le lait et les produits laitiers qu'ils ont fabriqués; - dans le lait collecté en Belgique si des prélèvements ne sont pas perçus sur les produits fabriqués directement à base de ce lait. Les établissements laitiers qui retravaillent les beurres ou les crèmes sont seulement redevables au Fonds d'un prélèvement de 0,03 franc par kilogramme de graisse butyrique contenue dans le beurre retravaillé.
---	---

Geen enkele heffing wordt geheven op de melk en de producten op basis van melk indien die producten slechts het voorwerp uitmaakten van een verpakking; 2) aan de houders van vergunningen voor de afgifte van de vergunningen voor de verkoop van zuivelproducten : a) groothandelaars in zuivelproducten, groothandelaars in rauwe melk en room en groothandelaars die kaasproducten opnieuw verwerken : een heffing van 1.300 frank; b) groothandelaars die zuivelproducten andere dan kaas opnieuw verwerken : een heffing van 4 000 frank; c) kleinhandelaars in zuivelproducten, houders van een winkel, venters : een heffing van 500 frank; d) producent-venters en houders van melkkoeien, voor de verkoop van zuivelproducten van hun eigen bedrijf : een heffing van 500 frank. De bepalingen van 1°, 3) tot 7) blijven van toepassing.	Aucun prélèvement n'est perçu sur le lait et les produits laitiers si ces produits n'ont fait l'objet que d'un conditionnement; 2) à charge des titulaires de licences pour la délivrance des licences de vente de produits laitiers : a) négociants-grossistes en produits laitiers, négociants en lait cru et crème et grossistes qui retravaillent des produits laitiers fromagers : un prélèvement de 1.300 francs; b) grossistes qui retravaillent des produits laitiers autres que fromagers : un prélèvement de 4 000 francs; c) détaillants en produits laitiers, tenanciers de magasins de vente, colporteurs : un prélèvement de 500 francs; d) producteurs-colporteurs et détenteurs de vaches laitières, pour la vente des produits laitiers de leur propre exploitation : un prélèvement de 500 francs. Les dispositions de 1°, 3) à 7) restent d'application.
Art.17. (Het FAVV int, voor rekening van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, de verplichte bijdragen), bedoeld in de artikelen 14 en 15 en van de heffingen bedoeld in artikel 16. <W 2003-12-22/42, art. 211, 004; Inwerkingtreding : 10-01-2004> In voorkomend geval heeft van rechtswege schuldvergelijking plaats uit kracht van de wet tussen de bedragen verschuldigd krachtens de bepalingen van de artikelen 14, 15 en 16 en de bedragen betaald met toepassing van het koninklijk besluit van 11 december 1987 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren, het koninklijk besluit van 14 juni 1993 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren, vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens gehouden worden en het koninklijk besluit van 5 juli 1995 tot vaststelling van de retributies verschuldigd aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren door de melkinrichtingen en door de houders van vergunningen voor de verkoop van zuivelproducten.	Art.17. (L'AFSCA, pour compte du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, perçoit les cotisations obligatoires) visées aux articles 14 et 15 et des prélèvements, visés à l'article 16. <L 2003-12-22/42, art. 211, 004; En vigueur : 10-01-2004> Le cas échéant la compensation s'opère de plein droit par la seule force de la loi entre les montants qui sont dus en vertu des dispositions des articles 14, 15 et 16 et les montants payés en application de l'arrêté royal du 11 décembre 1987 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, de l'arrêté royal du 14 juin 1993 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs et de l'arrêté royal du 5 juillet 1995 fixant les rétributions à payer au Fonds de la santé et de la production des animaux par les établissements laitiers et par les titulaires de licences de vente de produits laitiers.
Art.18. Indien het slachthuis, de uitvoerder of de verantwoordelijke van het bedrijf waar varkens worden gehouden het bedrag van de verplichte bijdragen bedoeld in de artikelen 14 en 15, niet betaalt na twee aanmaningen, wordt het bedrag van de verplichte bijdragen verdubbeld.	Art.18. Si l'abattoir, l'exportateur ou le responsable de l'exploitation où sont détenus des porcs ne paie pas le montant des cotisations obligatoires visées aux articles 14 et 15, après deux sommations, le montant des cotisations obligatoires est doublé.

De verplichte bijdragen bedoeld in artikel 14 worden in alle stadia van verhandeling of productie die de slachting of de uitvoer voorafgaan, geheel doorberekend naar de producent. Deze doorberekening heeft plaats bij de prijsvorming tussen partijen zowel naar aanleiding van de verkoop van dieren als naar aanleiding van het verrichten van diensten door het slachthuis of de uitvoerder. Deze verplichte bijdrage mag niet worden vermeld op de factuur of op het stuk bedoeld bij artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 22 van 15 september 1970 met betrekking tot de bijzondere regeling voor landbouwondernemers inzake belasting over de toegevoegde waarde. Deze verplichte bijdragen moeten door de slachthuizen worden betaald uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op de slachting of op het aangetekend schrijven van het Bestuur. Zij moeten door de uitvoerders worden betaald aan het Bestuur uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op het aangetekend schrijven van dit Bestuur. De verplichte bijdragen bedoeld in artikel 15 zijn jaarlijks verschuldigd. Zij worden betaald aan het Bestuur binnen de dertig dagen die volgen op het verzoek tot betaling dat bij aangetekende brief wordt verzonden. Bij gebreke aan tijdige betaling van de verplichte bijdragen, bedoeld in de artikelen 14 en 15, is van rechtswege en zonder aanmaning een verwijlinterest tegen de wettelijke rentevoet verschuldigd.		A tous les stades de la commercialisation ou de la production précédant l'abattage ou l'exportation, les cotisations obligatoires visées à l'article 14 sont répercutées totalement vers le producteur. Cette répercussion a lieu lors de la formation du prix entre parties tant à l'occasion de la vente d'animaux qu'à l'occasion de la prestation de services par l'abattoir ou l'exportateur. Cette cotisation obligatoire ne peut être mentionnée sur la facture ou sur le document visé par l'article 4 de l'arrêté royal n° 22 du 15 septembre 1970 relatif au régime particulier applicable aux exploitants agricoles en matière de taxe sur la valeur ajoutée. Ces cotisations obligatoires doivent être payées par les abattoirs au plus tard le dernier jour du mois qui suit celui de l'abattage ou de la lettre recommandée de l'Administration. Elles doivent être payées par les exportateurs à l'Administration au plus tard le dernier jour du mois qui suit celui de la lettre recommandée de cette Administration. Les cotisations obligatoires visées à l'article 15 sont dues annuellement. Elles sont payées à l'Administration dans les trente jours qui suivent la demande de paiement envoyée par lettre recommandée. A défaut de paiement dans les délais des cotisations obligatoires visées aux articles 14 et 15 un intérêt de retard calculé au taux légal est dû de plein droit et sans sommation.
Art.19. Het koninklijk besluit van 13 maart 1997 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 december 1987 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.		Art.19. L'arrêté royal du 13 mars 1997 modifiant l'arrêté royal du 11 décembre 1987 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.
Art.20. Het koninklijk besluit van 24 juni 1997 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren, vastgesteld voor de sector pluimvee is bekrachtigd met uitwerking op de datum van zijn inwerkingtreding.		Art.20. L'arrêté royal du 24 juin 1997 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, fixées pour le secteur avicole est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.
Art.20/1. De invordering van de aan het Fonds verschuldigde bedragen en hun verhoging wordt vervolgd door de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën, belast met de inning en de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen overeenkomstig de artikelen 3 en volgende van de domaniale wet van 22 december 1949. Na aftrek van de eventuele kosten worden de door de voornoemde administratie ingevorderde		Art.20/1. Le recouvrement des montants dus au Fonds et de leur majoration est poursuivi par l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales conformément aux articles 3 et suivants de la loi domaniale du 22 décembre 1949. Sous déduction des frais éventuels, les montants recouvrés par ladite administration sont transmis

bedragen overgemaakt aan de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.”. Dit artikel treedt in werking op 1 januari 2019	au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement.”. Cet article entre en vigueur le 1er janvier 2019.
Art.21. Worden opgeheven : 1° artikel 32, §§ 2 en 3, van de dierengezondheidswet van 24 maart 1987, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995; 2° artikel 1bis van de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 426 van 5 augustus 1986 en vervangen bij de wet van 24 maart 1987; 3° de wet van 24 april 1996 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 15 mei 1995 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 december 1987 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren; 4° de wet van 5 februari 1997 tot bekrachtiging van het koninklijk besluit van 25 februari 1996 tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 december 1987 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren; 5° het koninklijk besluit van 11 december 1987 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 8 april 1989, 23 november 1990, 19 april 1993, 15 mei 1995, 25 februari 1996 en 13 maart 1997; 6° het koninklijk besluit van 14 juni 1993 betreffende de verplichte bijdragen aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren, vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens worden gehouden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 september 1996; 7° het koninklijk besluit van 5 juli 1995 tot vaststelling van de retributies verschuldigd aan het Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren door de melkinrichtingen en door de houders van vergunningen voor de verkoop van zuivelproducten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 april 1996. De verordenende besluiten genomen ter uitvoering van de in het eerste lid bedoelde wetten blijven van kracht tot aan hun uitdrukkelijke opheffing.	Art.21. Sont abrogés : 1° l'article 32, §§ 2 et 3, de la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995; 2° l'article 1er bis de la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture, inséré par l'arrêté royal n° 426 du 5 août 1986 et remplacé par la loi du 24 mars 1987; 3° la loi du 24 avril 1996 confirmant l'arrêté royal du 15 mai 1995 modifiant l'arrêté royal du 11 décembre 1987 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux; 4° la loi du 5 février 1997 confirmant l'arrêté royal du 25 février 1996 modifiant l'arrêté royal du 11 décembre 1987 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux; 5° l'arrêté royal du 11 décembre 1987 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux, modifié par les arrêtés royaux des 8 avril 1989, 23 novembre 1990, 19 avril 1993, 15 mai 1995, 25 février 1996 et 13 mars 1997; 6° l'arrêté royal du 14 juin 1993 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds de la santé et de la production des animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs, modifié par l'arrêté royal du 23 septembre 1996; 7° l'arrêté royal du 5 juillet 1995 fixant les rétributions à payer au Fonds de la santé et de la production des animaux par les établissements laitiers et par les titulaires de licences de vente de produits laitiers, modifié par l'arrêté royal du 24 avril 1996. Les arrêtés réglementaires pris en exécution des lois visées à l'alinéa 1er restent en vigueur jusqu'à leur abrogation explicite.
Art.22. In de tabel gevoegd bij de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van de	Art.22. Dans le tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990 créant les fonds budgétaires,

begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wetten van 6 augustus 1993, 24 december 1993, 21 december 1994 en 29 april 1996 wordt de subrubriek "31-1 Fonds voor de gezondheid en de productie van de dieren" vervangen door de volgende tekst : "Fonds 31-1 Begrotingsfondsen voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten De ontvangsten bepaald in artikel 5 van de organieke wet houdende oprichting van het Begrotingsfondsen voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten. De uitgaven bepaald in artikel 4 van de organieke wet houdende oprichting van het Begrotingsfondsen voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten".	modifié par les lois des 6 août 1993, 24 décembre 1993, 21 décembre 1994 et 29 avril 1996, la sous-rubrique "31-1 Fonds de la santé et de la production des animaux" est remplacée par le texte suivant : "Fonds 31-1 Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux Les recettes visées à l'article 5 de la loi organique créant le Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et produits animaux. Les dépenses visées à l'article 4 de la loi organique créant le Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et produits animaux."
Art.23. Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 14 en artikel 21, eerste lid, 5°, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1988, artikel 15 en artikel 21, eerste lid, 6°, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1993 en artikel 16 en artikel 21, eerste lid, 7°, die uitwerking hebben met ingang van 1 januari 1995. Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.	Art.23. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge, à l'exception de l'article 14 et de l'article 21, alinéa 1er, 5°, qui produisent leurs effets le 1er janvier 1988, de l'article 15 et l'article 21, alinéa 1er, 6°, qui produisent leurs effets le 1er janvier 1993 et de l'article 16 et l'article 21, alinéa 1er, 7°, qui produisent leurs effets le 1er janvier 1995. Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.